

ing

B

Breitling

Breitling

Breitling

B

BREITLING

1884

INSTRUCTIONS FOR USE

COCKPIT B50

COCKPIT B50



Aiguille des heures
Hour hand
Stundenzeiger
Lancetta delle ore
Aguja de las horas
Ponteiro das horas
Часовая стрелка
時針
時針
时针



Aiguille des minutes
Minute hand
Minutenzeiger
Lancetta dei minuti
Aguja de los minutos
Ponteiro dos minutos
Минутная стрелка
分針
分針
分针



Aiguille des secondes
Seconds hand
Sekundenzeiger
Lancetta dei secondi
Aguja de los segundos
Ponteiro dos segundos
Секундная стрелка
秒針
秒針
秒针



Rose des vents
Compass rose
Windrose
Rosa dei venti
Rosa náutica
Rosa dos ventos
Шкала компаса
方位目盛
羅盤玫瑰
罗盘刻度

FRANÇAIS

5-60

ENGLISH

61-115

DEUTSCH

117-172

ITALIANO

173-228

TABLE DES MATIÈRES

1. Généralités

- a) Heure de référence et fuseaux horaires
- b) Fonctions
- c) Interfaces utilisateur
- d) Réglage de l'intensité lumineuse
- e) Parcage des aiguilles
- f) Blocage d'une fonction

2. Batterie rechargeable et gestion de l'énergie

- a) Batterie rechargeable
- b) Gestion de l'énergie
- c) Recharge de l'accumulateur

3. Initialisation de la montre

4. Mise à l'heure de la base de temps de la montre (UTC)

- a) Réglage (SET UTC)

5. Réglage de la date (SET DATE)

6. Réglage du fuseau principal (TIME)

- a) Réglage (SET TIME)

7. Configuration de la montre (SETTING)

- a) SYNCRO
- b) TILT (ON ou OFF)

- c) LUMIERE (COURT, MOYEN ou LONG)
- d) DISPLAY (DISP ON ou DISPOFF)
- e) MODE NUIT (ON ou OFF)
- f) SIGNAL ALARME (BUZZER, VIBREUR ou LES 2)
- g) TONE (OFF, POU5, POU5+HR ou POU5+CH)
- h) MODE (PILOTE ou SPORT)
- i) LANGUE (ENGLISH, FRANCE, DEUTSCH ou ESPANOL)

8. Affichage de la date (DATE)

9. Alarmes-réveils (AL 1 et AL2)

- a) Réglage (SET ALx)
- b) Utilisation

10. Chronographe avec temps intermédiaires et tachymètre (CHR ADD)

- a) Mesure d'un temps unique
- b) Mesure d'un temps avec temps intermédiaire(s)
- c) Flyback
- d) Tachymètre
- e) Conversion d'unités de vitesse
- f) Introduction de la distance pour le tachymètre
- g) Synchronisation de l'aiguille des secondes

11. Chronographe «tours» (LAP TMR)

- a) Chronométrage de plusieurs tours (LAP)
- b) Synchronisation de l'aiguille des secondes

- 12. **Chronographe «temps de vol» (CHRFLGT)**
 - a) Chronométrage d'un «temps bloc»
 - b) Relecture des «temps blocs»
 - c) Effacement d'un ou plusieurs blocs
- 13. **Countdown countup clock (CDEUCLK)**
 - a) Réglage (SET CDEU)
 - b) Utilisation
- 14. **Alarme du countup (ALCU)**
 - a) Réglage (SETALCU)
 - b) Utilisation
- 15. **Compte à rebours (TIMER)**
 - a) Réglage (SET TMR)
 - b) Utilisation
- 16. **Second fuseau horaire (TIME 2)**
 - a) Réglage (SET T2)
 - b) Fonction SWAP
 - c) Exemple d'utilisation de la fonction SWAP
- 17. **Etat de charge de la batterie (BAT xx%)**
 - a) Mode «DEEP SLEEP»
- 18. **Liste des mots de l'interface utilisateur**

1. GÉNÉRALITÉS

Ce chronographe multifonction certifié chronomètre par le COSC est doté d'un accumulateur rechargeable. Selon son utilisation, il sera nécessaire de le recharger tous les 20 à 70 jours.

a) Heure de référence et fuseaux horaires

IMPORTANT: il est fondamental de bien comprendre que la base de temps de la montre est le fuseau horaire UTC (pour «Temps Universel Coordonné»), correspondant à l'ancienne appellation GMT (pour «Temps Moyen de Greenwich»). L'heure UTC doit être introduite manuellement. Elle peut être trouvée sur le site www.breitling.com. L'heure locale TIME et le second fuseau horaire TIME 2 sont réglés en fonction du décalage par rapport au fuseau UTC (par pas de 1 heure et/ou de 15 minutes).

b) Fonctions

Les fonctions suivantes sont disponibles par défaut:

1. **TIME:** fuseau horaire principal, indiqué en permanence par les aiguilles, avec possibilité d'afficher la date (DATE) – voir chapitres 5, 6 et 8.
2. **AL 1 et AL 2:** deux alarmes journalières – voir chapitre 9.
3. **CHR ADD:** chronographe avec temps intermédiaires et tachymètre – voir chapitre 10.

4. **LAP TMR:** chronographe «tours» pour le décompte des temps au tour – voir chapitre 11.
5. **CHRFLGT:** chronographe «temps de vol» permettant de chronométrer des «temps blocs» en mémorisant l'heure de départ et l'heure d'arrivée, ainsi que la date du vol et sa durée – voir chapitre 12.
6. **CDCUCLK (CountDown CountUp CLock):** compte à rebours enchaînant avec un chronographe «longue durée» ou MET (*Mission Elapsed Time*) – voir chapitre 13.
7. **ALCU:** alarme liée au chronographe de mission MET – voir chapitre 14.
8. **TIMER:** compte à rebours – voir chapitre 15.
9. **TIME 2:** second fuseau horaire, pouvant être facilement interverti avec le fuseau principal TIME – voir chapitre 16.
10. **UTC:** base de temps de la montre devant correspondre à l'heure UTC – voir chapitre 4.
11. **SETTING:** divers réglages permettant de configurer et personnaliser sa montre – voir chapitre 7.
12. **BAT:** indication de l'état de charge de la batterie – voir chapitre 17.




Les trois fonctions CHRFLGT, CDCUCLK et ALCU peuvent être masquées temporairement si l'on n'en a pas besoin (voir chapitre 7.h).

c) Interfaces utilisateur

La montre possède 3 aiguilles centrales (heures H, minutes M et secondes SEC ou trotteuse) ainsi que 2 affichages digitaux: écran supérieur à 12 h (composé de 7 digits alphanumériques 0000000) et écran inférieur à 6 h (6 digits 00:00:00).

Les différentes fonctions sont sélectionnées par rotation de la couronne.

Cette dernière présente deux positions axiales stables:

- neutre 1 (pour le changement de fonctions) 
- tirée 2 (pour les réglages) 
- ainsi qu'une position instable 0 (qui fait office de poussoir, notamment pour éclairer les affichages digitaux). 

La couronne peut être tournée en avant (dans le sens des aiguilles d'une montre) ou en arrière (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).

Si l'on oublie la tige de la couronne en position tirée, l'écran supérieur affiche PRESSER TIGE à intervalles réguliers; de plus, un bip retentit toutes les 30 secondes.

Une pression courte (0) sur la couronne permet d'éclairer les deux affichages digitaux. Si l'on a activé l'option TILT (voir chapitre 7.b), l'éclairage s'enclenche automatiquement en fonction de la position du poignet.

La montre possède deux poussoirs (P1 à 2 h et P2 à 4 h), dont l'action est liée à la fonction sélectionnée. Selon l'action désirée, l'utilisateur doit exercer une pression

courte ou longue (env. 2 secondes). Si aucune action n'est associée aux poussoirs, l'inscription **NOF** apparaît sur l'écran supérieur.

ATTENTE : indique que la montre est en cours de calcul.

OVF (*overflow*) indique que la limite d'un compteur a été dépassée.

d) Réglage de l'intensité lumineuse

Une pression longue sur la couronne permet d'entrer en mode réglage de l'intensité lumineuse. Ce réglage s'effectue par rotation de la couronne: affichage **LUMIERE** sur l'écran supérieur, puis sélection de $x/4$ (x représentant le niveau de 1 à 4). Le nouveau réglage doit être confirmé par une pression courte sur la couronne. Après 10 secondes, la montre quitte automatiquement le mode réglage.

Plus le chiffre est élevé, plus l'intensité lumineuse l'est aussi. Il faut tenir compte du fait que plus l'intensité lumineuse est importante, plus la montre consomme de courant, ce qui a pour conséquence de réduire d'autant son autonomie (voir chapitre 2).

e) Parcage des aiguilles

Une double pression sur la couronne permet de «parquer» les aiguilles des heures et des minutes (à 9h14 ou 2h47) pour ne pas perturber la lisibilité des deux affichages digitaux. L'aiguille des secondes continue d'avancer normalement. Dans ce mode, toutes les fonctions digitales restent parfaitement fonctionnelles. Il faut une seconde double pression pour libérer les aiguilles.

Les aiguilles sont automatiquement parquées lorsque la couronne est tirée en mode **SETTING**.

f) Blocage d'une fonction

Si l'on désire maintenir affichée une fonction spécifique, il est possible de le faire en désactivant la rotation de la couronne en position neutre. Pour ce faire, il faut effectuer une triple pression sur la couronne. L'affichage sur l'écran à 12h indique **LOCKED** durant 2 secondes environ. A partir de cet instant, la fonction choisie restera affichée jusqu'à ce que l'on effectue une nouvelle triple pression sur la couronne (indication **UNLOCKED** sur l'écran à 12h). En mode «bloqué», si l'on effectue une rotation de la tige, l'affichage à 12h indique **LOCKED** durant 2 secondes.

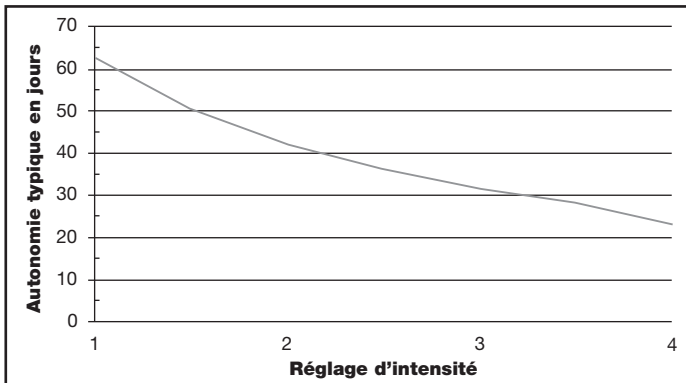
2. BATTERIE RECHARGEABLE ET GESTION DE L'ÉNERGIE

a) Batterie rechargeable

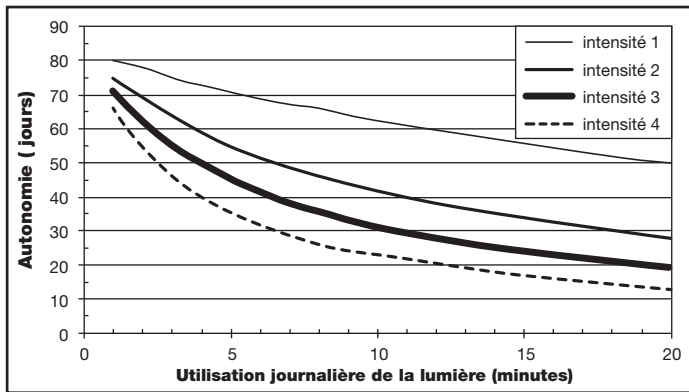
La montre est alimentée par un accumulateur Li-ion rechargeable. La recharge s'effectue grâce aux deux contacts situés à 9h, sur le flanc du boîtier, en utilisant le câble spécial livré avec le chronographe. Le connecteur comporte un aimant intégré permettant d'assurer le contact avec la montre.

L'autonomie de la montre dépend de l'utilisation que l'on en fait. Les principaux consommateurs sont l'éclairage des affichages LCD et le vibreur (suivis, dans une moindre mesure, par l'alarme sonore). Plus on utilise ces deux éléments, moins grande sera l'autonomie. Les deux graphiques suivants donnent des valeurs

typiques d'autonomie en fonction de l'utilisation de l'éclairage. On constate que l'autonomie de la montre peut dépasser deux mois en cas d'utilisation très faible de la lumière ou se limiter à une dizaine de jours lors d'une utilisation intensive.



Graphique 1: autonomie typique en jours pour 10 minutes d'utilisation de la lumière et 10 secondes par jour d'alarme (vibreur et buzzer) en fonction du niveau de réglage de la lumière.



Graphique 2: autonomie typique en jours en fonction de l'utilisation de la lumière en minutes par jour (pour les quatre réglages d'intensité).

b) Gestion de l'énergie

La montre est équipée d'un système de gestion de l'énergie intelligent permettant d'optimiser son autonomie. L'objectif ultime est d'éviter de devoir la régler à nouveau après un «arrêt». En fonction de l'état de charge de l'accumulateur, la montre informe l'utilisateur du besoin de recharge; en parallèle, elle désactive les gros consommateurs au fur et à mesure de la décharge de la batterie. La séquence comporte trois niveaux successifs:

1. **1^{er} niveau:** la trotteuse (aiguille des secondes) avance par pas de 4 secondes toutes les 4 secondes. L'heure analogique et l'heure digitale sont indiquées correctement, les fonctions digitales et les alarmes sont opérationnelles. Ceci arrive après **20 à 70 jours d'utilisation** (selon le graphique 2), en fonction du degré d'utilisation de la lumière et des alarmes (vibreur et buzzer).
2. **2^e niveau:** la trotteuse est arrêtée à 12h, les gros consommateurs (lumière, vibreur et «bips» de fonctions) sont désactivés. A chaque pression sur la couronne, l'indication **LOW BAT** apparaît sur l'écran supérieur en lieu et place de la lumière. Si la montre est configurée en mode **DISPOFF** (affichage uniquement avec la lumière – voir chapitre 7.d), elle bascule automatiquement en mode **DISPON**. L'heure analogique (sans la seconde) et l'heure digitale sont indiquées correctement, les fonctions digitales sont opérationnelles et les alarmes ne fonctionnent qu'avec le buzzer. Cet état peut durer **quelques jours**.
3. **3^e niveau:** arrêt des moteurs avec «parcage» des aiguilles des heures et des minutes (à 9h 14 ou 2h47), l'aiguille des secondes restant à 12h, et extinction

des affichages LCD. Dès lors, la montre se met dans un état de veille permettant de garder la synchronisation des aiguilles, l'heure exacte ainsi que la date en tâche de fond. Cet état peut durer **une trentaine de jours**; au-delà, toutes les informations seront perdues et la montre devra être réinitialisée. Il faut procéder à une recharge pour sortir la montre de l'état de veille.

Dès que la recharge démarre, les aiguilles et les divers indicateurs (TIME, DATE, etc.) se remettent à jour. Si l'on a attendu trop longtemps avant de recharger la montre, une réinitialisation complète sera nécessaire (voir chapitre 3).

La fonction BATTERY affiche à tout instant l'état de charge de la batterie.

Un changement d'accumulateur ne sera nécessaire qu'après environ 300 recharges complètes, soit plus de 10 ans d'utilisation. Il ne pourra être effectué que par un centre de service agréé Breitling.

c) Recharge de l'accumulateur

Après l'achat, il est recommandé de procéder à une recharge complète de l'accumulateur avant toute manipulation. Pour cela, la montre doit être connectée au câble fourni, puis l'on branchera le câble lui-même sur l'adaptateur secteur USB également fourni (voir figure 1). Le connecteur est équipé d'un aimant assurant le contact et d'un système d'alignement mécanique. Dès que le contact s'établit, la montre émet une confirmation sonore par bip et par flash lumineux sur l'affichage LCD; si les aiguilles étaient arrêtées, elles se remettent à l'heure et sur l'écran supérieur apparaît la mention CHARGE.



Figure 1

Une fois la recharge terminée, l'écran supérieur affiche **BAT 100%** et la montre émet un flash lumineux. Une recharge complète dure environ 2 heures.

Dès que la montre est déconnectée du câble-chargeur (UNPLUG apparaît sur l'écran supérieur), trois cas peuvent se présenter:

1. La montre fonctionnait normalement et il n'y a rien à faire.
2. La montre était en veille ou pas totalement déchargée: il n'y a, en principe, rien à faire, mais par sécurité, il faut passer au travers de la procédure d'initialisation afin de confirmer les divers états (voir chapitre 3).
3. La montre était complètement déchargée et il faut procéder à un réglage d'initialisation (voir chapitre 3).

ATTENTION: pour la recharge de la montre, utiliser le câble fourni avec le transformateur.

Il est cependant également possible d'utiliser le câble directement sur un port USB d'un PC/Mac. Dans ce cas, veuillez noter que la protection anti-court-circuit d'un port USB sur PC/Mac ou ordinateur portable dépend de chaque appareil.

Afin d'éviter d'éventuels problèmes de mauvais contact électrique lors de la recharge, il est conseillé de nettoyer les contacts sur la montre avant de la mettre à recharger. Pour ce faire, l'utilisation d'un chiffon doux (sans produit spécial) est suffisante.

Veillez à ne pas court-circuiter les deux contacts du câble de recharge, en particulier, à ne pas placer l'extrémité du câble sur des surfaces métalliques.

3. INITIALISATION DE LA MONTRE

Lors d'une première utilisation, ou à la suite d'une recharge, la montre guide l'utilisateur au travers de la séquence suivante:

1. Tirer la couronne en position 2 (TIPER TIGE) afin d'activer le mode réglages
2. Effectuer une synchronisation (SYNCHRO) des aiguilles des heures, des minutes et des secondes par rapport à l'affichage digital (voir chapitre 7.a)
3. Faire la mise à l'heure exacte du fuseau UTC (SET UTC), qui constitue la base de temps principale de la montre, et non l'heure locale (voir chapitre 4)
4. Régler la date (SET DATE) (voir chapitre 5)
5. Régler le fuseau principal TIME (SET TIME) en fonction du décalage par rapport au fuseau UTC (voir chapitre 6)
6. Repousser la couronne en position neutre 1.

Selon l'état de la montre avant la recharge, il ne sera nécessaire d'effectuer que certains réglages, voire aucun.

N.B.: il n'est possible de régler les minutes par pas de 1 minute que dans la fonction UTC. En affichage TIME ou TIME 2, les heures se règlent en fonction du décalage par rapport au fuseau UTC et les minutes par pas de 15 minutes. La seconde, par contre, peut être réglée de manière précise dans chacun des fuseaux horaires et elle sera automatiquement mise à jour dans les autres fuseaux.

Il est évident que dans le cas d'un changement d'heure été/hiver ou inversement, c'est le fuseau `TIME` et/ou `TIME 2` qu'il faut modifier, et non le fuseau `UTC`.

4. MISE À L'HEURE DE LA BASE DE TEMPS DE LA MONTRE (`UTC`)

L'heure `UTC` constitue la base de temps principale de la montre. La minute de la base de temps ne peut se régler par pas de 1 minute que dans ce mode. Toute modification de l'heure `UTC` sera automatiquement reportée sur `TIME` et `TIME 2` (ces derniers étant réglés en fonction du décalage par rapport à `UTC`). L'affichage de l'heure `UTC` se fait sur un format 24 heures uniquement.

a) Réglage (`SET UTC`)

- Sélectionner la fonction `UTC`
- Tirer la couronne en position 2, `SET UTC` s'affiche sur l'écran supérieur et les heures se mettent à clignoter (affichage `HEURE` sur l'écran supérieur).
- Tourner la couronne pour ajuster les heures et confirmer par pression sur P2; les minutes clignotent (affichage `MINUTE` sur l'écran supérieur).
- Tourner la couronne pour ajuster les minutes et confirmer par pression sur P2; les secondes clignotent (affichage `SECONDE` sur l'écran supérieur).
- Tourner la couronne pour ajuster les secondes et confirmer par pression sur P2
- Repousser la couronne en position neutre 1.

On peut trouver l'heure `UTC` sur le site www.breitling.com.

N.B.: en mode réglage (SET UTC), une pression sur P1 fait redémarrer le comptage des secondes à partir de 0. Le comptage des secondes n'est stoppé que lorsque la seconde est modifiée manuellement; dans ce cas, il redémarre dès la sortie du réglage (remise de la couronne en position neutre 1). Les secondes sont automatiquement synchronisées sur les fuseaux TIME et TIME 2.

5. RÉGLAGE DE LA DATE (SET DATE)

- Sélectionner la fonction TIME
- Tirer la couronne en position 2
- Presser sur P2 jusqu'à l'affichage de la date, SET DATE s'affiche sur l'écran supérieur.
- Choisir le mode d'affichage de la date par rotation de la couronne: JJ/MM (jour puis mois) ou MM/JJ (mois puis jour) et confirmer par pression sur P2; l'année clignote (affichage ANNEE sur l'écran supérieur).
- Définir l'année par rotation de la couronne et confirmer par pression sur P2; le mois clignote (affichage MOIS sur l'écran supérieur).
- Définir le mois par rotation de la couronne et confirmer par pression sur P2; le jour clignote (affichage JOUR sur l'écran supérieur).
- Définir le jour par rotation de la couronne et confirmer par pression sur P2

- Choisir le standard d'affichage de la semaine (NUMERO SEMAINE) par rotation de la couronne et confirmer par pression sur P2:

ISO: la première semaine contient le premier jeudi de l'année et le premier jour de la semaine est le lundi.

ISO-2: la première semaine contient le 1^{er} janvier et le premier jour de la semaine est le lundi.

US: la première semaine contient le 1^{er} janvier et le premier jour de la semaine est le dimanche.

ARABE: la première semaine contient le 1^{er} janvier et le premier jour de la semaine est le samedi.

Le réglage passe au réglage de l'heure (affichage SET TIME sur l'écran supérieur).

- Repousser la couronne en position neutre 1.

La montre dispose d'un calendrier perpétuel jusqu'en 2099.

6. RÉGLAGE DU FUSEAU PRINCIPAL (TIME)

a) Réglage (SET TIME)

- Sélectionner la fonction TIME ou DATE
- Tirer la couronne en position 2: si l'heure était affichée, SET TIME apparaît sur l'écran supérieur et le processus de réglage (en boucle) démarre par le réglage

de l'heure; si la date était affichée, `SETDATE` apparaît sur l'écran supérieur et le processus de réglage démarre par le réglage de la date. Dans le second cas, presser sur P2 jusqu'à faire clignoter les heures (`UTC +/-xx`).

- En tournant la couronne, régler l'heure en fonction du décalage par rapport à UTC, de `UTC-12` à `UTC+14`
- Confirmer par pression sur P2; les minutes clignotent (affichage `MIN +00`) sur l'écran supérieur.
- Régler, si besoin, les minutes par pas de 15 minutes et confirmer par pression sur P2; les secondes clignotent (affichage `SECONDE` sur l'écran supérieur).
- Régler les secondes (qui seront automatiquement ajustées dans les modes `TIME 2` et `UTC`) et confirmer par pression sur P2.
- Repousser la couronne en position neutre 1.

N.B.: en mode réglage (`SETTIME`), une pression sur P1 fait redémarrer le comptage des secondes à partir de 0. Le comptage des secondes n'est stoppé que lorsque la seconde est modifiée manuellement; dans ce cas, il redémarre dès la sortie du réglage (remise de la couronne en position neutre 1). Les secondes sont automatiquement synchronisées sur les fuseaux `UTC` et `TIME 2`.

En mode `TIME`, une pression sur P1 permet d'entrer en mode `DATE` et d'afficher la date selon divers formats (voir chapitre 8). Une pression longue sur P1 remet directement l'affichage sur `TIME`.

En mode **TIME**, une pression longue sur P2 permet de choisir entre le format d'affichage sur 12 heures (indication **AM** ou **PM**) ou 24 heures. Le changement se fait automatiquement aussi pour le fuseau **TIME 2** et pour les deux alarmes.

7. CONFIGURATION DE LA MONTRE (SETTING)

En mode **SETTING**, il est possible d'effectuer les réglages suivants (tous ces réglages sont mémorisés dans la montre et donc conservés même en cas de décharge totale de la batterie):

1. **SYNCHRO**: synchronisation de l'affichage analogique avec l'affichage digital.
2. **TILT**: allumage automatique de l'éclairage (éventuellement du LCD) en fonction de la position du poignet (position à environ 30° par rapport à l'horizontale), mais au maximum 30 secondes, sauf si l'on est en mode réglages (**SETTING**).
3. **LUMIERE**: réglage de la durée d'enclenchement de l'éclairage lors d'une pression sur la couronne.
4. **DISPLAY**: choix du comportement de l'affichage digital LCD – toujours lisible même sans éclairage ou lisible uniquement avec éclairage.
5. **MODE NUIT**: possibilité de réduire au minimum l'intensité lumineuse de l'éclairage et de désactiver le mode **TILT** entre 24 h et 6 h. Cette fonction permet, d'une part, de réduire la consommation et, d'autre part, d'éviter une luminosité trop forte dans l'obscurité.

6. **SIGNAL ALARME**: choix du type d'alarme – sonore, vibrante ou les deux.
7. **ZONE**: confirmations sonores liées aux poussoirs, avec ou sans top horaire ou signal pour les heures pleines du chronométrage.
8. **MODE**: possibilité de désactiver les fonctions **CHARFLGT**, **CEBUCLK** et **ALCU**.
9. **LANGUE**: choix de la langue de l'interface utilisateur.

Il est à noter que dès que l'on active le mode **SETTING** en tirant la couronne en position 2, les aiguilles des heures et des minutes se parquent afin de faciliter la lisibilité des deux écrans.

a) SYNCHRO

L'heure indiquée par l'affichage analogique (aiguilles) et celle indiquée par l'affichage digital (écrans) doivent être parfaitement synchronisées. Au cas où les deux affichages seraient désynchronisés (suite à un choc ou à un arrêt inopiné), on ajustera l'affichage analogique sur l'indication digitale de la manière suivante:

- Sélectionner la fonction **SETTING** par rotation de la couronne
- Tirer la couronne en position 2 (les aiguilles des heures et des minutes se parquent)
- Choisir **SYNCHRO** par rotation de la couronne
- Presser sur P1 pour activer le réglage: les aiguilles s'alignent sur l'affichage digital dans l'écran inférieur.

- S'il y a incohérence, tourner la couronne pour mettre l'aiguille des secondes à 12h (RIG→00) et confirmer par une pression sur P2.
- Effectuer le réglage pour l'aiguille des minutes (RIG→00), puis pour l'aiguille des heures (RIG→xx, où xx est l'heure digitale sur l'écran inférieur), avec confirmation par pression sur P1.
- Repousser la couronne en position neutre 1.

b) TILT (ON ou OFF)

- Sélectionner la fonction **SETTING** par rotation de la couronne.
- Tirer la couronne en position 2 (les aiguilles des heures et des minutes se parquent).
- Choisir **TILT** par rotation de la couronne.
- Presser sur P1 pour activer le réglage.
- Tourner la couronne pour choisir **ON** ou **OFF** (par défaut, le réglage est sur **OFF**).
- Confirmer le réglage en pressant sur P1 et/ou en repoussant la couronne en position neutre 1.

N.B.: sur l'écran inférieur, un compteur indique le nombre de tilts activés depuis la dernière recharge de la batterie.

c) LUMIERE (COURT, MOYEN ou LONG)

- Sélectionner la fonction **SETTING** par rotation de la couronne.

- Tirer la couronne en position 2 (les aiguilles des heures et des minutes se parquent).
- Choisir `LUMIERE` par rotation de la couronne.
- Presser sur P1 pour activer le réglage et tourner la couronne pour choisir `COURT` (2 secondes), `MOYEN` (4 secondes) ou `LONG` (6 secondes); par défaut, le réglage est sur `COURT`.
- Confirmer le réglage en pressant sur P1 et/ou en repoussant la couronne en position neutre 1.
N.B.: sur l'écran inférieur, un compteur indique le temps total d'allumage de la lumière, en H:MIN:SEC, depuis la dernière recharge de la batterie.

d) `DISPLAY` (`DISP ON` ou `DISPOFF`)

- Sélectionner la fonction `SETTING` par rotation de la couronne.
- Tirer la couronne en position 2 (les aiguilles des heures et des minutes se parquent).
- Choisir `DISPLAY` par rotation de la couronne.
- Presser sur P1 pour activer le réglage.
- Tourner la couronne pour choisir `DISP ON` (toujours enclenché) ou `DISPOFF` (enclenché uniquement avec la lumière). Par défaut, le réglage est sur `DISP ON`.
- Confirmer le réglage en pressant sur P1 et/ou en repoussant la couronne en position neutre 1.

e) **MODE NUIT (ON ou OFF)**

- Sélectionner la fonction **SETTING** par rotation de la couronne
- Tirer la couronne en position 2 (les aiguilles des heures et des minutes se parquent)
- Choisir **MODE NUIT** par rotation de la couronne
- Presser sur P1 pour activer le réglage
- Tourner la couronne pour choisir **ON** (activé) ou **OFF** (désactivé). Par défaut, le réglage est sur **OFF**.
- Confirmer le réglage en pressant sur P1 et/ou en repoussant la couronne en position neutre 1.

f) **SIGNAL ALARME (BUZZER, VIBREUR ou LES 2)**

- Sélectionner la fonction **SETTING** par rotation de la couronne
- Tirer la couronne en position 2 (les aiguilles des heures et des minutes se parquent)
- Choisir **SIGNAL ALARME** par rotation de la couronne
- Presser sur P1 pour activer le réglage
- Tourner la couronne pour choisir **BUZZER** (alarme sonore), **VIBREUR** (alarme vibrante, silencieuse) ou **LES 2**. Par défaut, le réglage est sur **BUZZER**.

- Confirmer le réglage en pressant sur P1 et/ou en repoussant la couronne en position neutre 1.

g) TONE (OFF, POU5, POU5+HR ou POU5+CH)

- Sélectionner la fonction **SETTING** par rotation de la couronne
- Tirer la couronne en position 2 (les aiguilles des heures et des minutes se parquent)
- Choisir **TONE** par rotation de la couronne
- Presser sur P1 pour activer le réglage
- Tourner la couronne pour choisir:
 - OFF (aucune confirmation sonore)
 - POU5 (confirmation sonore lors de chaque pression sur les poussoirs)
 - POU5+HR (confirmation sonore lors de chaque pression sur les poussoirs + top horaire à chaque heure pile)
 - POU5+CH (confirmation sonore lors de chaque pression sur les poussoirs + signal à chaque heure pleine du temps chronométré)
- Par défaut, le réglage est sur **OFF**.
- Confirmer le réglage en pressant sur P1 et/ou en repoussant la couronne en position neutre 1.

h) MODE (PILOTE ou SPORT)

- Sélectionner la fonction **SETTING** par rotation de la couronne
- Tirer la couronne en position 2 (les aiguilles des heures et des minutes se parquent)
- Choisir **MODE** par rotation de la couronne
- Presser sur P1 pour activer le réglage
- Tourner la couronne pour choisir **PILOTE** (toutes les fonctions) ou **SPORT** (trois fonctions masquées: **CHRFLGT**, **CBCUCLK** et **ALCU**). Par défaut, le réglage est sur **PILOTE**.
- Confirmer le réglage en pressant sur P1 et/ou en repoussant la couronne en position neutre 1.

i) LANGUE (ENGLISH, FRANCE, DEUTSCH ou ESPANOL)

- Sélectionner la fonction **SETTING** par rotation de la couronne
- Tirer la couronne en position 2 (les aiguilles des heures et des minutes se parquent)
- Choisir **LANGUE** par rotation de la couronne; par défaut, le réglage est sur **ENGLISH**.
- Presser sur P1 pour activer le réglage

- Tourner la couronne pour choisir la langue
- Confirmer le réglage en pressant sur P1 et/ou en repoussant la couronne en position neutre 1.

N.B.: ne pas oublier de repousser la couronne, une fois les réglages terminés. En cas d'oubli, l'affichage sur l'écran supérieur indiquera **PRESSER TIGE** et un bip retentira toutes les 30 secondes.

8. AFFICHAGE DE LA DATE (DATE)

En mode **TIME**, une pression sur P1 permet d'afficher la date (mode **DATE**). Divers affichages sont possibles par pressions successives sur P1:

1. jour sur l'écran supérieur (ex.: **LUNDI, MARDI, MER, etc.**) et date sur l'écran inférieur (**JJ.MM.AA**)
2. semaine sur l'écran supérieur (ex.: **SEM 25**) et date sur l'écran inférieur (**JJ.MM.AA**)
3. semaine sur l'écran supérieur (ex.: **SEM 25**) et heure sur l'écran inférieur (**HH:MM:SS**)
4. jour, mois, année sur l'écran supérieur (ex.: **28FEV 14** pour le 28 février 2014) et heure sur l'écran inférieur (**HH:MM:SS**)
5. retour à l'affichage standard de l'heure.

Une pression longue sur P1 permet de revenir directement à l'affichage standard de l'heure (TIME).

9. ALARMES-RÉVEILS (AL 1 ET AL2)

La montre possède deux alarmes journalières basées sur l'heure locale TIME, configurables en heures, minutes et jour de la semaine.

a) Réglage (SET ALx)

- Sélectionner la fonction ALx par rotation de la couronne
- Choisir l'alarme à régler par pression sur P2 (AL 1 ou AL2)
- Tirer la couronne en position 2, SET ALx apparaît sur l'écran supérieur; les heures (HEURE) clignotent.
- Régler les heures par rotation de la couronne et confirmer par pression sur P2; les minutes (MINUTE) clignotent.
- Régler les minutes par rotation de la couronne et confirmer par pression sur P2; sur l'écran supérieur, les sept jours de la semaine clignotent successivement à partir de la gauche, soit du lundi au dimanche (L M M J V S D); par défaut, l'alarme retentit tous les jours et les sept lettres sont donc allumées.
- Si l'on veut supprimer un ou plusieurs jours, il faut les «effacer» un à un par rotation de la couronne, en confirmant à chaque fois par une pression sur P2 qui

fait passer le réglage au jour suivant (exemple d'affichage sur l'écran supérieur d'une alarme réglée sur les cinq jours ouvrés: LMMJJV__).

N.B.: une pression sur P1 réactive les sept jours de l'alarme en cours (TOUS).

- Repousser la couronne en position neutre 1. A la sortie du réglage, l'alarme réglée est automatiquement activée, donc mise à l'état ON (AL x ON ou, si l'affichage sur 12 heures (AM/PM) a été sélectionné, AL x AM, respectivement AL x PM).

N.B.: lorsque tous les jours de la semaine sont désactivés, l'alarme est automatiquement désactivée. Au contraire, lorsqu'une alarme ne contenant aucun jour actif passe à l'état ON, tous les jours de la semaine sont activés.

Si l'alarme n'est pas configurée pour sonner tous les jours, lorsqu'elle est activée, l'écran supérieur alterne AL x ON avec les jours activés (ex.: L____S); dans le cas contraire, aucune indication supplémentaire n'est donnée.

b) Utilisation

- Une pression sur P2 permet d'afficher successivement la première (AL 1), puis la seconde alarme (AL 2).
- Une pression sur P1 active (AL x ON ou AL x AM, respectivement AL x PM) ou désactive (AL x OFF) l'alarme affichée.
- Une pression longue sur P2 lance un test de l'alarme active avec affichage sur l'écran supérieur de AL x TEST; il faut presser une seconde fois sur P2 pour arrêter le test.

L'alarme retentit durant 20 secondes, avec un rappel de 10 secondes après 2 minutes. L'écran supérieur affiche en clignotant le nom de l'alarme active: AL 1 ou AL2. Celle-ci peut être désactivée par pression sur l'un des deux poussoirs ou sur la couronne.

10. CHRONOGRAPHE AVEC TEMPS INTERMÉDIAIRES ET TACHYMÈTRE (CHR A))

Lorsqu'on sélectionne la fonction CHR A)), l'aiguille des secondes se positionne automatiquement sur 0 et devient l'aiguille de chronographe. Elle reprend sa fonction normale dès que l'on quitte le mode chronographe.

a) Mesure d'un temps unique

- Sélectionner la fonction CHR A)) par rotation de la couronne
- Une pression sur P1 fait démarrer le chronographe. L'écran supérieur affiche les 1/100 de seconde, l'écran inférieur les heures, les minutes et les secondes jusqu'à 99 heures, 59 minutes et 59 secondes.
- Une deuxième pression sur P1 arrête le chronographe (écran supérieur: CHR A)) en alternance avec les 1/100 de seconde).
- Une pression longue sur P2 effectue une remise à zéro.

L'aiguille des secondes se positionne sur 0 dès qu'on entre dans la fonction chronographe. Si on lance un chronométrage avant que l'aiguille ne soit sur 0, cette dernière se positionne directement sur la seconde en cours du chronométrage.

b) Mesure d'un temps avec temps intermédiaire(s)

- Une pression sur P1 fait démarrer le chronographe. L'écran supérieur affiche les 1/100 de seconde, l'écran inférieur les heures, les minutes et les secondes jusqu'à 99 heures, 59 minutes et 59 secondes.
- Une pression sur P2 permet d'afficher le temps intermédiaire. L'écran supérieur indique SPLIT en alternance avec les 1/100 de seconde; le chronométrage continue de tourner en tâche de fond.
- Une deuxième pression sur P2 libère le chronométrage et le chronographe rattrape le temps écoulé depuis l'arrêt sur le temps intermédiaire.
- La même suite d'opérations peut être répétée pour mesurer plusieurs temps intermédiaires.
- Une pression sur P1 arrête le chronographe (affichage sur l'écran supérieur: CHR RII en alternance avec les 1/100 de seconde).
- Une nouvelle pression sur P1 fait redémarrer le chronographe.
- Une pression longue sur P2 effectue une remise à zéro.

Si l'on oublie un chronométrage en marche, lorsque le temps total atteint 99 heures, 59 minutes et 59 secondes, le comptage est arrêté et l'écran supérieur affiche OVF (pour *overflow*).

c) Flyback

A tout moment, une pression longue sur P1 permet de faire redémarrer un chronométrage à partir de 0 (lors du relâchement du poussoir): c'est la fonction FLYBACK. L'aiguille des secondes se positionne directement sur la seconde active du chronométrage.

d) Tachymètre

Lorsque le chronographe a été stoppé après une mesure de temps, une pression courte sur P2 permet d'afficher la vitesse moyenne correspondant au temps chronométré – pour une distance introduite au préalable (voir chapitre 10.f). L'écran supérieur affiche VITESSE, puis l'unité de vitesse; l'écran inférieur indique la valeur de la vitesse. L'affichage de la vitesse dure environ 5 secondes et revient ensuite à l'affichage précédent.

e) Conversion d'unités de vitesse

Lorsque s'affiche la vitesse, il est possible de changer d'unité, donc d'effectuer une conversion, en procédant comme suit:

- Quand apparaît la vitesse, tirer la couronne en position 2 (CONVERT)
- Par rotation de la couronne, changer les unités (selon figure 2)
- Repousser la couronne en position neutre 1. La vitesse est automatiquement exprimée dans la nouvelle unité.

f) Introduction de la distance pour le tachymètre

Pour permettre au tachymètre d'effectuer un calcul de vitesse correct, il faut introduire la distance correspondant au temps chronométré. Ce réglage s'effectue de la manière suivante:

- En mode `CHR ADD` (stoppé sans affichage de la vitesse), tirer la couronne en position 2; l'écran supérieur affiche `DIST`, puis trois digits (pour la distance), suivis de une à trois lettres (pour l'unité de distance); l'unité de distance clignote.
- Choisir l'unité de distance par rotation de la couronne, voir figure 2.

Unité de distance	Unité de vitesse correspondante
M (mètre)	M/S (mètres par seconde)
KM (kilomètre)	KM/H (kilomètres par heure)
FT (pied)	FT/S (pieds par seconde)
YD (yard)	YD/S (yards par seconde)
MI (mile)	MPH (miles par heure)
NMI (mile nautique)	KNOT (nœuds)

Figure 2

- Confirmer par pression sur P2; le premier digit de la valeur de distance clignote.
- Choisir les unités, les dizaines et finalement les centaines pour la distance par rotation de la couronne, en confirmant à chaque fois par pression sur P2.
- Repousser la couronne en position neutre 1.

g) Synchronisation de l'aiguille des secondes

Si l'aiguille des secondes ne se positionne pas précisément sur 0 en mode [CHR RD], procéder comme suit:

- Tirer la couronne en position 2
- Presser sur P1 pour activer la synchronisation de l'aiguille (SYNCHRO)
- Tourner la couronne pour repositionner l'aiguille sur 0 (RIG→00)
- Repousser la couronne en position neutre 1.

11. CHRONOGRAPHE «TOURS» (LAP TMR)

Le chronographe «tours» (ou «lap timer») permet de chronométrer successivement plusieurs temps. L'arrêt d'un chronométrage lance automatiquement le chronométrage suivant. 20 temps peuvent être stockés et relus une fois le chronométrage terminé. Si l'on chronomètre plus de 20 temps, le chronométrage actif remplace automatiquement le 20^e chronométrage précédent.

Lorsqu'on sélectionne la fonction **LAP TMR**, l'aiguille des secondes se positionne automatiquement sur 0 et devient l'aiguille du chronographe. A chaque nouveau chronométrage, l'aiguille redémarre à zéro et se positionne directement sur la seconde en cours. Elle reprend sa fonction normale dès que l'on quitte le mode chronographe «tours».

a) Chronométrage de plusieurs tours (LAP)

- Sélectionner la fonction **LAP TMR** par rotation de la couronne
- Lancer le chronométrage du 1^{er} tour par pression sur P1 (**L01 RUN**)
- Arrêter le chronométrage du 1^{er} tour en lançant celui du 2^e (**L02 RUN**) par pression sur P1
- Procéder de même pour xx tours (**Lxx RUN**) jusqu'à 20 tours au maximum
- Arrêter le chronométrage (par conséquent celui du dernier tour) par pression sur P2 (affichage **STOP xx** en alternance avec les 1/100 de seconde sur l'écran supérieur et affichage du temps du dernier tour sur l'écran inférieur)
- Une deuxième pression sur P2 affiche le meilleur temps correspondant au tour xx sur l'écran inférieur (avec indication **BEST xx** sur l'écran supérieur en alternance avec les 1/100 de seconde).
- Une nouvelle pression sur P2 indique le temps total sur l'écran inférieur (avec indication **TOTAL** sur l'écran supérieur en alternance avec les 1/100 de seconde).

- Puis, par pressions successives sur P2, s'affichent les temps des autres tours sur l'écran inférieur (avec indication du tour affiché sur l'écran supérieur: LRPxx). Après 10 secondes, l'affichage revient sur le dernier tour.
- Une pression longue sur P2 permet d'effacer tous les temps (RESET).

Si l'on oublie un chronométrage en marche, lorsque le temps total atteint 99 heures, 59 minutes et 59 secondes, le comptage est arrêté. Le tour actif affiche LRPxx OVF (pour *overflow*). Les tours précédents sont par contre toujours lisibles.

b) Synchronisation de l'aiguille des secondes

Si l'aiguille des secondes ne se positionne pas précisément sur 0 en mode LRP THR, procéder comme suit:

- Tirer la couronne en position 2; la synchronisation de l'aiguille (SYNCHRO) est activée.
- Tourner la couronne pour repositionner l'aiguille sur 0 (AIG→00)
- Repousser la couronne en position neutre 1.

12. CHRONOGRAPHE «TEMPS DE VOL» (CHRFLGT)

La fonction CHRFLGT (*chrono flight*) permet de chronométrer une durée de vol en heures, minutes et secondes («temps bloc»), avec mémorisation de la date d'atterrissage ainsi que des heures de décollage et d'atterrissage. Il est possible de sauvegarder 20 vols et d'effacer individuellement chaque vol.

a) Chronométrage d'un «temps bloc»

- Sélectionner la fonction CHRFLGT par rotation de la couronne; l'aiguille des secondes se positionne automatiquement sur 0 et devient l'aiguille de chronographe. Elle reprend sa fonction normale dès qu'on quitte le mode chronographe «temps de vol».
- Si un ou plusieurs «temps blocs» sont déjà mémorisés, il faut activer une place dans la mémoire avant de lancer un nouveau chronométrage. Cette opération s'effectue par pression longue sur P1: l'écran inférieur affiche --:--:--.
- Faire démarrer le chronographe par pression sur P1 (l'écran supérieur affiche Bxx RUN). L'écran inférieur affiche les heures, les minutes et les secondes. L'aiguille des secondes du chronographe suit la seconde digitale.
- Stopper le chronométrage par une seconde pression sur P1 (l'écran supérieur affiche Bxx R00). Il est possible de relancer le chronométrage en pressant à nouveau sur P1.

Par défaut, les paramètres de vol sont établis par rapport à l'heure locale `TIME`. Il est cependant possible d'utiliser le temps UTC comme référence; pour cela, procéder comme suit:

- en mode `CHRFLEGT` (compteur arrêté), tirer la couronne en position 2. `TIME` apparaît sur l'écran supérieur.
- En tournant la couronne on passe alternativement de `TIME` (heure locale comme référence) à `UTC` (heure UTC comme référence).
- Repousser la couronne en position neutre 1 lorsque le temps de référence choisi est indiqué.

N.B.: il n'est possible de mesurer qu'un seul «temps bloc» à la fois.

N.B.: si le chronométrage de vol reste en marche plus de 99 heures et 59 minutes, il est automatiquement arrêté et l'écran supérieur affiche `888 OVF` (pour *overflow*).

b) Relecture des «temps blocs»

Une fois le chronométrage terminé, une pression sur P2 permet d'afficher successivement et automatiquement (3 secondes par affichage):

- la date de décollage sur l'écran inférieur avec indication `8xxDATE` sur l'écran supérieur (xx étant le numéro du bloc mémorisé)
- l'heure de décollage sur l'écran inférieur avec indication `8xxTKOF` sur l'écran supérieur

- l'heure d'atterrissage sur l'écran inférieur avec indication `ⓧxx L D G` sur l'écran supérieur
- puis retour à l'affichage de la durée de vol sur l'écran inférieur avec indication `ⓧxx A D D` sur l'écran supérieur.

Si la mémoire comprend plusieurs blocs, il faut presser successivement sur P2 afin de visualiser les paramètres des blocs suivants. Le temps du dernier bloc est ensuite automatiquement affiché avec l'indication `ⓧxx A D D` sur l'écran supérieur.

c) Effacement d'un ou plusieurs blocs

- Pour effacer le bloc actif, exercer une pression longue sur P2 alors que la couronne est en position neutre 1 (`RESET`).
- Pour effacer tous les blocs en une seule fois, procéder comme suit:
 - tirer la couronne en position 2
 - exercer une pression longue sur P2 (`V I D E`)
 - repousser la couronne en position neutre 1.

13. COUNTDOWN COUNTUP CLOCK (`CDCUCLK`)

La fonction `CDCUCLK` («*CountDown CountUp CLock*», c'est-à-dire «compte à rebours + comptage») ou `MET` (*Mission Elapsed Time*) est utilisée lors de missions de plus ou moins longue durée ou, par exemple, pour les régates. Elle offre deux possibilités:

- Enchaîner directement un compte à rebours (de durée configurable) et un chronométrage: fonction $C \rightarrow DOWN$.
- Effectuer un «chronométrage absolu» avec départ à une valeur nulle ou non nulle (par l'ajout d'un «offset»): fonction $C \rightarrow UP$.

a) Réglage (SET C DCL)

- Sélectionner la fonction $C \rightarrow DCL$ par rotation de la couronne
- Tirer la couronne en position 2 (l'écran supérieur affiche SET C DCL)
- Choisir par rotation de la couronne countdown ($C \rightarrow DOWN$) ou countup ($C \rightarrow UP$)
- Confirmer par pression sur P2
- Régler le nombre de jours (JOUR), les heures (HEURE), les minutes (MINUTE) et les secondes (SECONDE) du countdown ou du countup par rotation de la couronne, en confirmant à chaque fois par pression sur P2
- Repousser la couronne en position neutre 1.

b) Utilisation

L'utilisation est ensuite identique à celle du chronographe:

- Démarrage par pression sur P1 (l'écran supérieur affiche $C \rightarrow RUN$ ou $CU RUN$)

- Arrêt par pression sur P1 (l'écran supérieur affiche **CB STOP** ou **CU STOP**). Redémarrage possible par pression sur P1.
- Une pression longue sur P2 permet de réinitialiser à la valeur préalablement réglée (**RESET**).

En mode **CB RUN**, la montre émet un bip chaque seconde durant les 10 dernières secondes avant le temps 0. Une alarme désactivable (par pression sur un poussoir ou sur la couronne) est ensuite émise au temps 0 durant 10 secondes, alors que le chronométrage continue; l'écran supérieur affiche momentanément **CB → 0**, puis passe à **CU RUN**.

Si le countup (**CU RUN**) est resté en marche au-delà du temps maximum de 99 jours, 23 heures, 59 minutes et 59 secondes, le compteur est arrêté et l'écran supérieur affiche **CU OFF**.

14. ALARME DU COUNTUP (ALCU)

Cette fonction permet de générer une alarme synchronisée sur le temps absolu du countup; c'est une alarme unique, ou «alarme de mission».

a) Réglage (SETALCU)

- Sélectionner la fonction **ALCU** par rotation de la couronne
- Tirer la couronne en position 2 (l'écran supérieur affiche **SETALCU**)

- Régler le nombre de jours (JOUR), les heures (HEURE), les minutes (MINUTE) et les secondes (SECONDE), jusqu'à 99 jours, 23 heures, 59 minutes et 59 secondes, par rotation de la couronne, en confirmant à chaque fois par pression sur P2.
- Repousser la couronne en position neutre 1.

b) Utilisation

Une pression sur P1 active ou désactive l'alarme (ALCU ON ou ALCU OFF).

L'alarme sonne durant 20 secondes, avec un rappel de 10 secondes après 2 minutes. L'écran supérieur affiche ALCU en clignotant (en alternance avec les xxJOUR(S) si différent de 0). L'alarme peut être stoppée par pression sur l'un des deux poussoirs ou sur la couronne.

15. COMPTE À REBOURS (TIMER)

a) Réglage (SET TMR)

- Sélectionner la fonction TIMER par rotation de la couronne
- Tirer la couronne en position 2 (SET TMR) et par rotation de la couronne, régler les heures (HEURE), les minutes (MINUTE) et les secondes (SECONDE) jusqu'à maximum 99 heures, 59 minutes et 59 secondes, en confirmant à chaque fois par pression sur P2
- Repousser la couronne en position neutre 1.

b) Utilisation

- Une pression sur P1 fait démarrer le timer (TMR RUN).
- Une deuxième pression sur P1 permet de l'arrêter (TMR STOP), une nouvelle pression éventuellement de le faire redémarrer (TMR RUN).
- Lorsque le timer fonctionne, une pression longue sur P2 permet de le réinitialiser à la valeur préalablement réglée (RESET).

Durant les 3 dernières minutes, la trotteuse décompte les secondes et un bip est émis chaque seconde durant les 10 dernières secondes. A 0, une alarme est lancée pendant 20 secondes, avec un rappel de 10 secondes après 1 minute. L'écran supérieur affiche TMR → 0 en clignotant. L'alarme peut être stoppée par pression sur l'un des deux poussoirs ou sur la couronne.

16. SECOND FUSEAU HORAIRE (TIME 2)

Outre le fuseau UTC (base de temps de la montre) et le premier fuseau horaire (fuseau principal) TIME, un second fuseau horaire TIME 2 est disponible.

a) Réglage (SET T2)

Le réglage s'effectue de façon identique à celui du fuseau principal TIME (voir chapitre 7), en fonction du décalage par rapport au fuseau UTC et par pas de 15 minutes entre UTC - 12 et UTC + 14.

N.B.: en mode réglage **SET T2**, une pression sur P1 fait redémarrer le comptage des secondes à partir de 0. Le comptage des secondes n'est stoppé que lorsque la seconde est modifiée manuellement; dans ce cas, il redémarre dès la sortie du réglage (remise de la couronne en position neutre 1). Les secondes sont automatiquement synchronisées sur les deux autres fuseaux UTC et TIME.

Une pression longue sur P2 permet de choisir entre le format d'affichage sur 12 heures (**T2 AM** ou **T2 PM**) ou 24 heures (**TIME 2**). Le changement s'effectue automatiquement aussi pour le fuseau TIME et pour les deux alarmes.

b) Fonction SWAP

La fonction **SWAP** permet d'inverser les deux fuseaux horaires TIME et TIME 2 sur l'affichage digital et sur les aiguilles, avec prise en compte d'un éventuel changement de date. Cet «échange» s'effectue par simple pression sur P1 lorsque l'on est en mode **TIME 2**.

Cette fonction s'avère très utile et pratique, notamment pour les voyageurs passant d'un fuseau horaire à un autre, car elle leur permet d'avoir toujours très facilement l'heure locale indiquée par les aiguilles.

c) Exemple d'utilisation de la fonction SWAP

Le fuseau **TIME** est réglé sur l'heure de Paris (**UTC + 1**), tandis que le fuseau **TIME 2** est réglé sur celle de New York (**UTC - 5**). Un voyageur, parti de Paris, atterrit à New York et désire avoir l'heure locale indiquée par les aiguilles. Il lui suffit alors, en

mode **TIME 2**, de presser sur **P1** et les aiguilles affichent instantanément l'heure de New York (UTC-5), tandis que **TIME 2** affiche l'heure de Paris (UTC+1, uniquement en digital). Cet échange modifie automatiquement la date, si nécessaire, dans la mesure où les deux fuseaux **TIME** et **TIME 2** étaient correctement réglés par décalage par rapport au fuseau UTC. Lors du retour à Paris, une nouvelle pression sur **P1** (en mode **TIME 2**) remet les deux fuseaux à l'état d'origine (avec modification automatique de la date, si besoin).

17. ETAT DE CHARGE DE LA BATTERIE (BAT xx%)

La fonction **BAT** affiche à tout moment l'état de charge de la batterie en pourcentage grâce à l'indication **BATxx%** apparaissant sur l'écran supérieur. Il est conseillé de procéder à une recharge dès que la charge est inférieure à 10-15%. Lorsque la batterie a atteint cette valeur, la trotteuse avance par sauts de 4 secondes.

a) Mode «DEEP SLEEP»

Le mode **DEEP SLEEP** (veille profonde) permet de déconnecter la batterie des circuits électroniques de la montre et de préserver ainsi ses performances (capacité). Cette fonction est utile et conseillée dans le cas où la montre n'est pas utilisée durant un temps relativement long. Cet état est similaire à celui dans lequel la montre se met automatiquement lorsqu'elle n'est pas rechargée dans les délais. La procédure de mise en veille manuelle est la suivante:

- Sélectionner la fonction **BATTERY** par rotation de la couronne
- Tirer la couronne en position 2; l'écran supérieur affiche **DEEP SLEEP**.

- Effectuez une pression longue sur P1 pour confirmer la mise en veille prolongée. Aussitôt, les aiguilles se parquent. Une fois la procédure terminée, l'affichage s'éteint et l'électronique est déconnectée. A partir de là, les poussoirs et la couronne sont totalement inactifs.
- Ne pas oublier de repousser la couronne en position neutre 1.

Pour réactiver la montre, il faut procéder à une recharge en la branchant au câble fourni, et effectuer une réinitialisation complète de la montre, comme décrit au chapitre 2.

18. LISTE DES MOTS DE L'INTERFACE UTILISATEUR

La liste ci-dessous explique l'ensemble des textes pouvant apparaître au niveau de l'interface utilisateur sur l'écran supérieur.

24H	affichage des fuseaux en mode 24 heures
RIG → xx	mettre l'aiguille à xx selon l'indication sur l'affichage digital (synchronisation)
AL 1 AM	alarme 1 activée en mode AM
AL 1 OFF	alarme 1 désactivée
AL 1 ON	alarme 1 activée
AL 1 PM	alarme 1 activée en mode PM
AL 1 TEST	test de l'alarme 1
AL 2 AM	alarme 2 activée en mode AM
AL 2 OFF	alarme 2 désactivée

AL2 ON	alarme 2 activée
AL2 PM	alarme 2 activée en mode PM
AL2TEST	test de l'alarme 2
ALCU	alarme du countup
ALCU ON	alarme du countup activée
ALCUOFF	alarme du countup désactivée
AM	affichage des fuseaux en mode 12 heures ante meridiem
AM / PM	affichage sur 12 heures avec indication AM et PM pour TIME, TIME 2 et les 2 alarmes
ARABE	format de semaine selon norme «arabe»
ATTENTE	attente (calcul en cours)
BAT xx%	pourcentage de charge de la batterie
BAT 100%	batterie totalement rechargée
BATTERY	mode batterie
BEST xx	meilleur tour (en mode LAP)
BLOCKxx	numéro du bloc
BZZZER	alarme sonore
Bxx ARR	bloc xx arrêté
Bxx LBG	temps d'atterrissage du bloc xx
Bxx OFF	bloc xx au-delà du temps limite
Bxx RUN	bloc xx en cours
Bxx DATE	date du bloc xx
Bxx TIME	durée du bloc xx
Bxx TKOF	heure de décollage du bloc xx

CD RUN	countdown lancé
CD STOP	arrêt du countdown
CD → 00	indication de fin du countdown
CDCUCLK	compteur countdown countup
C- DOWN	choix countdown
CHARGE	batterie en charge
CHR A/D	chronographe arrêté avec possibilité de le faire redémarrer
CHRFLGT	chronographe «temps de vol»
CONVERT	conversion d'unité de vitesse
COURT	temps court d'affichage
CU RUN	countup lancé
CU STOP	arrêt du countup
C-UP	choix countup
DIM	dimanche
DISP ON	display tout le temps allumé
DISP OFF	display tout le temps éteint
DIST	distance parcourue pour le calcul de la vitesse
FLYBACK	fonction flyback du chronographe
ISO	format de semaine selon ISO
ISO-2	format de semaine selon ISO modifié
JJ/MM	format de date jour/mois
JOUR xx	jour xx
LANGUE	langue de l'interface
LAP TMR	lap timer (chronographe «tours»)

LAP xx	tour numéro xx
LES 2	sonnerie + vibreur pour les alarmes
LMNUVSD	7 jours de la semaine à partir du lundi pour l'alarme journalière
LONG	temps long d'affichage
LOCKED	affichage bloqué sur la fonction: la rotation de la couronne est désactivée en position neutre
LUMIERE	réglage de la durée de l'éclairage
LOW BAT	niveau faible de l'accumulateur
Lxx RUN	lap (tour) xx en cours
MER	mercredi
MM/JJ	format de date mois/jour
MODE	choix entre mode pilote ou sport
MODE NUIT	mode nuit (désactive le TILT et met la lumière au minimum de minuit à 6 h)
MOYEN	temps moyen d'affichage
NOP	pas de fonction
NUMERO SEMAINE	choix de la norme utilisée pour indiquer le numéro de la semaine
OFF	désactivé
ON	activé
OVF	overflow (dépassement de la capacité)
P2 POUR EFFACER	en mode réglage du CHRFLGT, presser sur P2 pour effacer tous les blocs
PILOTE	mode pilote (toutes les fonctions)
PM	affichage des fuseaux en mode 12 heures post meridiem
POUS	bip sur poussoir
POUS+CH	bip sur poussoir et top chrono

POUS+HR	bip sur poussoir et top horaire
PRESSER TIGE	remettre la tige de la couronne en position neutre
RESET	remise à 0
SEM XX	numéro de la semaine
SET AL 1	réglage de l'alarme 1
SET AL 2	réglage de l'alarme 2
SET CD	réglage du countdown
SET CU	réglage du countup
SET T2	réglage du second fuseau TIME 2
SET TMR	réglage du compte à rebours
SET UTC	réglage du fuseau principal UTC
SETALCU	réglage de l'alarme du countup
SETDCU	réglage du countdown countup
SET DATE	réglage de la date
SET TIME	réglage du 1 ^{er} fuseau TIME
SETTING TIRER TIGE	tirer la tige de la couronne pour entrer en mode SETTING (réglages)
SIGNAL ALARME	choix du signal des alarmes
SPLIT	temps intermédiaire
SPORT	mode sport (désactivation de certaines fonctions)
STOP XX	arrêt du tour xx
SWAP	inversion des fuseaux TIME et TIME 2
SYNCHRO	synchronisation des aiguilles
T2 AM	second fuseau en mode AM
T2 PM	second fuseau en mode PM

TILT	capteur d'angle
TIME	1 ^{er} fuseau horaire
TIME 2	second fuseau horaire
TIMER	compte à rebours
TMR RUN	compte à rebours lancé
TMR → 00	indication de fin du timer
TMR STOP	arrêt du timer
TOPE	réglage des indications de poussoir
TOTAL	temps total lors d'un chronométrage «tours»
TOUS	alarme active tous les jours
UNLOCK	affichage «libre»: la rotation de la couronne est activée en position neutre
UNPLUG	connexion de charge débranchée
US	affichage de la semaine selon norme US
UTC	fuseau UTC
UTC +XX	en mode de réglage TIME ou TIME 2 → heure en avance sur UTC
UTC -XX	en mode de réglage TIME ou TIME 2 → heure en retard sur UTC
VEN	vendredi
VIBREUR	alarme en mode vibreur
VIDE	mémoire vide
VITESSE	affichage de la vitesse en mode CHR ADD
XX JOURS	nombre de jours réglés dans les fonctions CDCUCLK et ALCU

VOTRE CHRONOMÈTRE BREITLING

Un chronomètre est un instrument horaire de haute précision qui a passé avec succès toutes les épreuves imposées par le COSC (Contrôle Officiel Suisse des Chronomètres), organisme neutre et indépendant qui teste individuellement chaque mouvement selon la prescription en vigueur.

L'épreuve de certification pour les chronomètres-bracelets à oscillateur à quartz consiste à observer chaque mouvement durant 13 jours et 13 nuits, dans plusieurs positions et à 3 températures différentes (8°C, 23°C, 38°C). Pour obtenir le titre de chronomètre, les performances d'un mouvement doivent répondre à 6 critères très stricts, dont un écart de marche quotidien limité à $\pm 0,07$ seconde, soit une précision annuelle de ± 25 secondes. L'écart de marche du calibre SuperQuartz™ équipant votre Breitling surpasse largement ces exigences, en atteignant ± 15 secondes par an.

Le terme de «chronomètre» ne doit pas être confondu avec celui de «chronographe», qui est une montre compliquée dotée d'un mécanisme additionnel permettant de mesurer la durée d'un événement. Un chronographe n'est pas forcément certifié chronomètre, mais tous les chronographes Breitling portent le titre très convoité de chronomètre.

LUNETTE ROSE DES VENTS

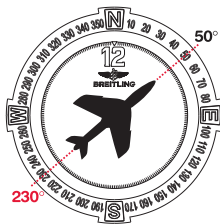
Cette lunette, en indiquant les points cardinaux et les caps, remplit plusieurs fonctions de navigation.

1. Mémoire de cap

Cette fonction offre la possibilité au pilote de « mémoriser » le cap à suivre en plaçant celui-ci en face de l'index situé à 12h.

2. Indication des caps inverses

Elle permet en outre à son utilisateur de lire instantanément la direction de retour, lue à l'opposé du cap suivi lors du vol aller.



MAINTENANCE

Votre chronomètre Breitling est un instrument sophistiqué fonctionnant en permanence et sous les contraintes les plus diverses. Dans un volume très restreint, une multitude de composants contribuent à en assurer toutes les fonctions. Leur action mécanique engendre une usure inéluctable, que l'entretien, par un renouvellement de la lubrification ainsi que par le remplacement des composants usagés, permet de maîtriser. Comme tout instrument de mesure de précision, votre montre doit faire l'objet d'une maintenance régulière pour fonctionner au mieux de son potentiel: la périodicité de cette opération varie en fonction de l'utilisation. Breitling ou votre concessionnaire agréé prendront volontiers celle-ci en charge.

L'ÉTANCHÉITÉ

Le mouvement de votre chronomètre est protégé par un boîtier complexe muni de joints qui assurent son étanchéité. Sous l'influence de divers agents extérieurs – transpiration, eau chlorée ou salée, cosmétiques, parfums ou poussière, ces joints se dégradent. Pour cette raison, l'étanchéité ne peut pas être garantie de manière permanente. En cas d'utilisation intensive en milieu aquatique, il est recommandé de procéder chaque année à un contrôle de l'étanchéité. Dans tous les cas, cette vérification s'effectuera tous les deux ans. Cette opération, qui ne prend que quelques minutes, peut être effectuée par un centre officiel de service après-vente Breitling ou par un concessionnaire agréé (www.breitling.com).

Les modèles Breitling sont étanches à différents degrés. Le niveau d'étanchéité, exprimé en mètres, est une norme qui n'indique pas une profondeur absolue d'immersion. La couronne et les poussoirs ne doivent en aucun cas être actionnés sous l'eau ou lorsque la montre est mouillée. Le tableau cidessous indique les conditions dans lesquelles votre montre peut raisonnablement être utilisée en fonction de son degré d'étanchéité:

ACTIVITÉS / DEGRÉ D'ÉTANCHÉITÉ	3bars/30m/100ft	5bars/50m/165ft	10bars/100m/330ft	50bars/500m/1650ft+
Eclaboussements	✓	✓	✓	✓
Douche, natation, sports nautiques de surface		✓	✓	✓
Ski nautique, plongeurs, snorkeling			✓	✓
Plongée sous-marine				✓

CONSEILS UTILES

Les bracelets Breitling en cuir véritable sont manufacturés avec les matériaux les plus raffinés et constituent un produit de haute qualité. Comme tous les objets en peau naturelle (souliers, gants, etc.), leur durée de vie varie sensiblement en fonction des conditions du porter. En particulier, l'eau, les cosmétiques et la transpiration accélèrent le processus de vieillissement. Un bracelet Breitling

métallique ou synthétique est donc mieux adapté aux activités impliquant un contact fréquent avec l'eau ou l'humidité.

Les boîtiers et bracelets métalliques Breitling sont conçus à partir des meilleurs alliages et garantissent robustesse et confort au porter. Un nettoyage régulier par rinçage et brossage à l'eau claire permet de conserver la brillance de votre montre. Cette opération est vivement recommandée après chaque immersion dans l'eau salée ou chlorée. Pour les montres munies d'un bracelet en cuir, procéder de la même façon, mais en évitant de mouiller celui-ci.

À ÉVITER

Comme tout objet de valeur, les chronomètres Breitling méritent un soin particulier. Ainsi, il convient de les protéger des chocs et coups contre des objets durs, de ne pas les exposer à des produits chimiques, solvants ou gaz dangereux ni aux champs magnétiques. En outre, votre chronomètre Breitling est conçu pour fonctionner idéalement dans une plage de température comprise entre 0°C et 50°C.

Recommandations:

Les batteries et les composants horlogers usagés ne doivent pas être jetés dans la poubelle mais au contraire, être recyclés correctement. Il est recommandé de les ramener à votre point de vente. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement et de la santé.



CONTENTS

1. General remarks

- a) Reference time and timezones
- b) Functions
- c) User interfaces
- d) Light intensity setting
- e) "Parking" the hands
- f) Blocking a function

2. Rechargeable battery and power management

- a) Rechargeable battery
- b) Power management
- c) Battery charging

3. Initializing the watch

4. Adjusting the time base of the watch (UTC)

- a) Setting (SET UTC)

5. Setting the date (SETDATE)

6. Setting the main zone (TIME)

- a) Setting (SETTIME)

7. Configuring the watch (SETTING)

- a) SYNCHRO
- b) TILT (ON or OFF)

- c) LIGHT (SHORT, MEDIUM or LONG)
- d) DISPLAY (DISP ON or DISPOFF)
- e) NIGHT MODE (ON or OFF)
- f) ALARM SIGNAL (BUZZER, VIBRATE or BOTH)
- g) TONE (OFF, PUSH, PUSH+HR or PUSH+CH)
- h) MODE (PILOT or SPORT)
- i) LANG (ENGLISH, FRENCH, GERMAN or SPANISH)

8. Date display (DATE)

9. Alarms (AL 1 and AL2)

- a) Setting (SET ALx)
- b) Use

10. Chronograph with intermediate/split times and tachometer (CHR ADD)

- a) Measuring a single time
- b) Measuring a period with intermediate/split time(s)
- c) Flyback
- d) Tachometer
- e) Converting units of speed
- f) Introducing the distance for the tachometer
- g) Synchronizing the seconds hand

11. Lap timer chronograph (LAP TIM)

- a) Recording several laps (LAP)
- b) Synchronizing the seconds hand

12. **"Flight time" chronograph (CHRFLGT)**
 - a) Recording a "block time"
 - b) Rereading "block times"
 - c) Erasing one or more blocks
13. **Countdown countup clock (CUCUCLK)**
 - a) Setting (SET CUCU)
 - b) Use
14. **Countup alarm (ALCU)**
 - a) Setting (SETALCU)
 - b) Use
15. **Countdown (TIMER)**
 - a) Setting (SET TMR)
 - b) Use
16. **Second timezone (TIME 2)**
 - a) Setting (SET T2)
 - b) SWAP function
 - c) An example using the SWAP function
17. **Battery charging status (BATxx%)**
 - a) "DEEP SLEEP" mode
18. **List of words in user interface**

1. GENERAL REMARKS

This multifunction chronograph, chronometer-certified by the COSC, is equipped with a rechargeable battery. Depending on how it is used, it will need to be charged every 20 to 70 days.

a) Reference time and timezones

IMPORTANT: It must be understood that the reference time for the watch is the UTC timezone (standing for Coordinated Universal Time), which corresponds to the former GMT (Greenwich Mean Time) designation. UTC time must be introduced manually. This can be found on the www.breitling.com website. The local time (TIME) and the second timezone (TIME 2) are adjusted according to the time difference with the UTC timezone (in one hour and/or 15-minute increments).

b) Functions



The following functions are available by default:

1. **TIME:** Main timezone, permanently indicated by the hands, with the option of displaying the date (DATE) – see chapters 5, 6 and 8.
2. **AL 1** and **AL 2:** two daily alarms– see chapter 9.
3. **CHR ADD:** chronograph with intermediate/split times and tachometer – see chapter 10.

4. **LAP TMR:** “lap” counter chronograph to calculate lap times – see chapter 11.
5. **CHRFLGT:** “flight time” chronograph which allows time periods to be measured by memorizing the start and finish times, as well as the date and duration of the flight – see chapter 12.
6. **CDCUCLK (CountDown CountUp CLock):** successive countdowns with “long term” chronograph or MET (Mission Elapsed Time) – see chapter 13.
7. **ALCU:** alarm connected to the mission (MET) chronograph – see chapter 14.
8. **TIMER:** countdown – see chapter 15.
9. **TIME 2:** second timezone, can easily be exchanged with the main TIME zone – see chapter 16.
10. **UTC:** reference time of the watch that must correspond to the UTC time – see chapter 4.
11. **SETTING:** various settings that make it possible to configure and personalize the watch – see chapter 7.
12. **BAT:** Battery charge status indicator – see chapter 17.




The three functions, CHRFLGT, CDCUCLK and ALCU, can be temporarily masked if not required (see chapter 7.h).

c) User interfaces

The watch has 3 central hands (hours H, minutes M and seconds SEC) as well as 2 digital displays: upper screen at 12 o'clock (consisting of 7 alphanumeric digits ) and lower screen at 6 o'clock (6 digits ).

The different functions are selected by turning the crown.

The latter shows two stable axial positions:

- neutral 1 (to change functions) 
- pulled out 2 (for settings) 
- as well as an unstable position 0 (which acts as a pushpiece, notably to light up the digital displays). 

The crown can be turned forwards (clockwise) or backwards (anti-clockwise).

If one forgets the winding stem in the pulled out position, the upper screen will display **PUSH CROWN** at regular intervals, while a beep will sound every 30 seconds.

A short press (0) on the crown will light up the two digital displays. If the **TILT** function has been activated (see chapter 7.b), the light will automatically switch on depending on the position of the wrist.

The watch has two pushpieces (P1 at 2 o'clock and P2 at 4 o'clock), whose action is connected to the function selected. Depending on the desired action, the user

must give a short or long (about 2 seconds) press. If no action is associated with the pushpieces, `NO P` will appear in the upper screen.

`WAIT`: indicates that the watch is in the process of calculating.

`OV F` (*overflow*) indicates that a counter limit has been exceeded.

d) Light intensity setting

A long press on the crown activates the light intensity setting mode. This setting takes place by turning the crown: `LIGHT` will appear in the upper screen, then select $x/4 - x$ which represents the level from 1 to 4. The new setting must be confirmed by a short press of the crown. After 10 seconds, the watch automatically exits the setting function.

The higher the figure, the greater the light intensity. Bear in mind that the greater the light intensity, the more battery is used, which will result in shorter autonomy (see chapter 2).

e) "Parking" the hands

A double press on the crown allows the hour and minute hands to be "parked" (at 09:14 or 02:47) so as not to affect the readability of the two digital displays. The seconds hand continues to move forward as usual. In this mode, all digital functions remain perfectly functional. A second double press is required to release the hands. The hands are automatically "parked" when the crown is pulled out to `SETTING` mode.

f) Blocking a function

Should you wish to keep a specific function displayed, this can be done by deactivating the crown rotating function in neutral position. In order to do this, push the crown three times. The word **LOCKED** will appear in the screen at 12 o'clock for around 2 seconds. From now on, the function selected will remain displayed until you push the crown three times again (and **UNLOCK** will appear in the screen at 12 o'clock). If the crown is turned in "locked" mode, the word **LOCKED** will appear at 12 o'clock for 2 seconds.

2. Rechargeable battery and power management

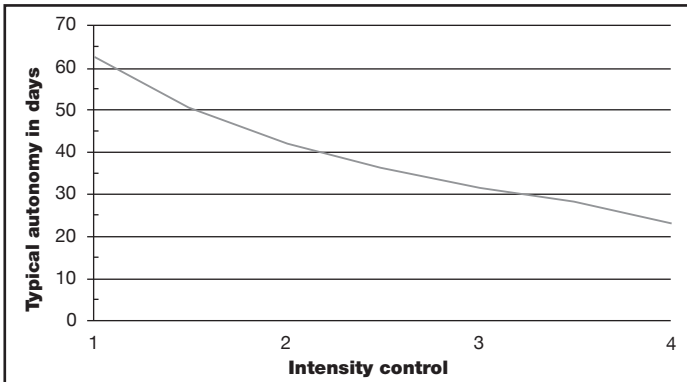
a) Rechargeable battery

The watch is powered by a rechargeable Li-ion battery. Charging takes place through two contacts located at 9 o'clock, on the side of the case, by using a special cable supplied with the chronograph. The connector consists of an integrated magnet that ensures the contact with the watch.

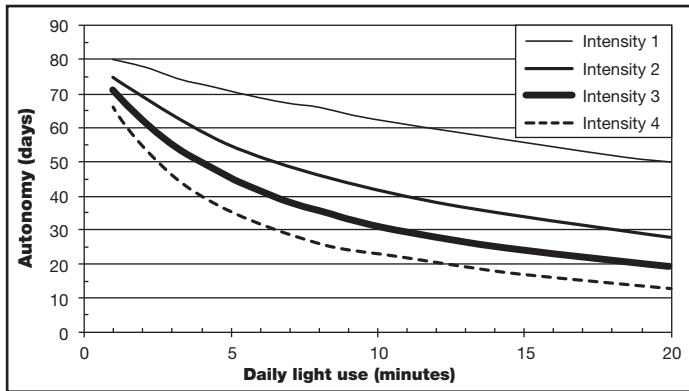
The autonomy of the watch depends on how it is used. The main consumers of energy are the LCD display lighting and the vibration function (followed to a lesser degree by the audible alarm). The more these two elements are used, the less autonomy the watch will have. The two following graphs provide typical autonomy values according to light usage. You will note that the autonomy of the watch may exceed two months in the event of little light use or last only a couple of weeks when used intensively.

b) Power management

The watch is equipped with an intelligent power management system serving to optimize its autonomy. The ultimate aim is to avoid having to re-adjust it



Graph 1: Typical autonomy in number of days for 10 minutes use of the light and 10 seconds per day of alarm (vibrate function and buzzer) according to the light intensity setting.



Graph 2: Typical autonomy in days according to the use of light in minutes per day (for the four intensity settings).

once again after a “stop”. Depending on the status of the battery charge, the watch will inform the user of the need to charge. Parallel to this it will deactivate high-consumption functions little by little as the battery is used up. The sequence includes three successive levels:

1. **1st level:** The seconds hand moves forward in 4-second increments every 4 seconds. The analog and digital times are correctly shown, and the digital functions and alarms are operational. This happens after **20 to 70 days of use** (according to graph 2), depending on the extent of use of the light and the alarms (vibration function and buzzer).
2. **2nd level:** The seconds hand is stopped at 12 o'clock, the high-consumption functions (light, vibrate and “beeps”) are deactivated. With each press on the crown, the **LOW BATT** indicator appears on the upper screen instead of and in place of the light. If the watch is configured in **BISPOFF** mode (display only with the light – see chapter 7.d), it automatically goes to **BISP ON** mode. The analog time (without the seconds) and the digital time are correctly indicated, the digital functions are operational and the alarms only work with the buzzer. This state can last a **few days**.
3. **3rd level:** Stop the motors by “parking” the hour and minute hands (at 09:14 or 02:47); the seconds hand will remain at 12 o'clock, and the LCD displays will go out. As a consequence, the watch will go into sleep mode allowing the synchronization of the hands to be maintained, as well as the correct time and date in background mode. This state can last for about 30 days, but for any

longer than this, the information will be lost and the watch will have to be reset. The watch must be charged to exit sleep mode.

Once the charge begins, the hands and various indicators (TIME, DATE, etc.) will be updated. If there is too long a time lapse before recharging the watch, a complete reset will be required (see chapter 3).

The BATTERY function will at any time display the battery charge.

A battery change will only be required after around 300 complete charges, or after more than 10 years of use. This may only be done by an authorized Breitling service center.

c) Battery charging

After purchasing, we recommend completely charging the battery prior to any handling. In order to do this, the watch must be connected to the cable supplied, following which the cable itself must be connected to the USB power adaptor also supplied (see figure 1). The connector is equipped with a magnet guaranteeing the contact and a mechanical alignment system. As soon as the contact is made, the watch confirms with a beep sound and a luminous flash on the LCD display. If the hands were stopped, they will adjust to the right time and the word CHARGE will appear in the upper screen.



Figure 1

Once the battery is fully charged, the upper screen will display **BAT 100%** and the watch will give off a luminous flash. A full recharge takes around 2 hours.

Once the watch is disconnected from the charger cable (UNPLUG appears in the upper screen), three things may happen:

1. The watch will function as usual and no action is required.
2. The watch was in sleep mode or not completely flat: in principle, nothing needs to be done, but for safety's sake, the initialization procedure should be conducted in order to confirm the different states (see chapter 3).
3. The watch was completely flat and must be initialized (see chapter 3).

NOTE: To recharge your watch, please use the cable supplied with the transformer.

The cable, can, however be used directly on a USB port on a PC/Mac. In this event, please note that the short-circuit-proof protection of a USB port on PC/MAC or on a portable computer differs from one device to another.

In order to avoid any possible issues occurring from faulty electric contacts during recharging, we recommend cleaning the contacts on the watch before recharging it. Using a soft cloth to do this (without any special cleaning agent) is adequate.

Please take care not to short-circuit the two contacts on the recharging cable and in particular, never place the ends of the cable on metallic surfaces.

3. INITIALIZING THE WATCH

When used for the first time, or after having been charged, the watch guides the user through the following sequence:

1. Pull the crown into position 2 (PULL CROWN) in order to activate the settings function.
2. Synchronize (SYNCHRO) the hour, minute and seconds hands with the digital display (see chapter 7.a).
3. Set the exact time on the UTC timezone (SET UTC), which constitutes the watch's main time base – and not the local time (see chapter 4)
4. Set the date (SET DATE) (see chapter 5)
5. Set the main TIME zone (SET TIME) with regard to the difference with the UTC time (see chapter 6).
6. Press the crown back to neutral position 1.

Depending on the state of the watch prior to being charged, only some, if any, settings will be required.

N.B.: It is only possible to adjust the minutes in one-minute increments in UTC mode. In TIME or TIME 2 mode, the hours are adjusted depending on the difference with UTC time and the minutes in 15-minute increments. The seconds on the other hand, can be adjusted precisely in each of the timezones and will automatically be updated in the other zones.

It is clear that in the event of a change of summer/winter time or the contrary, **TIME** and/or **TIME 2** timezones must be changed, and not the **UTC** time.

4. ADJUSTING THE TIME BASE OF THE WATCH (UTC)

UTC time is the watch's main time base. The minute on the time base can only be adjusted in 1-minute increments in this mode. Any modification to UTC time will automatically have an effect on **TIME** and **TIME 2** (the latter being adjusted according to the difference with **UTC**). The display of the UTC time is only available in 24-hour format.

a) Setting (SET UTC)

- Select the **UTC** mode.
- Pull the crown into position 2, **SET UTC** appears on the upper screen and the time begins to flash (**HOURL** appears on the upper screen).
- Turn the crown to adjust the hours and confirm by pressing P2. The minutes will begin to flash (**MINUTE** appears in the upper screen).
- Turn the crown to adjust the minutes and confirm by pressing P2. The seconds will begin to flash (**SECOND** appears on the upper screen).
- Turn the crown to adjust the seconds and confirm by pressing P2.
- Press the crown back into neutral position 1.

UTC time can be found on www.breitling.com.

N.B.: When in setting mode (SET UTC), pressing P1 will restart the seconds counter from 0. The seconds counter will only stop when the seconds are changed manually. In this case, it restarts when exiting setting (putting the crown back to neutral position 1). The seconds are automatically synchronized with the TIME and TIME 2 zones.

5. SETTING THE DATE (SET DATE)

- Select the TIME mode.
- Pull the crown into position 2.
- Press P2 until the date, SET DATE, appears in the upper screen.
- Select the display mode for the date by turning the crown:
DD/MM (day and then month) or MM/DD (month and day) and confirm by pressing P2. The year flashes (YEAR appears in the upper screen).
- Define the year by turning the crown and confirm by pressing P2. The month flashes (MONTH appears in the upper screen).
- Define the month by turning the crown and confirm by pressing P2. The day flashes (DAY appears in the upper screen).
- Define the day by rotating the crown and confirm by pressing P2.

- Select the week display (**WEEK NUMBER**) by turning the crown and confirm by pressing P2:

ISO: The first week includes the first Thursday of the year and the first day of the week is Monday.

ISO-2: The first week includes January 1st and the first day of the week is Monday.

US: The first week includes January 1st and the first day of the week is Sunday.

ARABIC: The first week includes January 1st and the first day of the week is Saturday.

The setting moves to setting the hour (**SETTIME** appears on the upper screen).

- Press the crown into neutral position 1.

The watch has a perpetual calendar until 2099.

6. SETTING THE MAIN ZONE (**TIME**)

a) Setting (**SETTIME**)

- Select the **TIME** or **DATE** function.
- Pull the crown into position 2: if the hour was displayed, **SETTIME** appears on the upper screen and the setting process (in a loop) starts by the time setting.

If the date was displayed, `SETDATE` appears on the upper screen and the setting process will start with adjusting the date. In the second case, press on P2 until the hours begin to flash (`UTC +/-xx`).

- By turning the crown, adjust the time in relation to difference with UTC, from `UTC-12` to `UTC+14`.
- Confirm by pressing P2; the minutes flash (display `MIN +00`) on the upper screen.
- If necessary, adjust the minutes in 15-minute increments and confirm by pressing P2; the seconds flash (`SECOND`) appears on the upper screen).
- Adjust the seconds (which will automatically be adjusted in the `TIME 2` and `UTC`) and confirm by pressing P2.
- Press the crown back to neutral position 1.

N.B.: When in setting mode (`SETTIME`), pressing P1 will restart the seconds counter from 0. The seconds counter only stops when the seconds are manually modified. In this case, it restarts when exiting setting (putting the crown back to neutral position 1). The seconds are automatically synchronized on the `UTC` and `TIME 2` timezones.

In `TIME` mode, pressing P1 makes it possible to go into `DATE` mode and display the date according to different formats (see chapter 8). A long press on P1 puts the display directly back to `TIME`.

In `TIME` mode, a long press on P2 allows to choose between either the 12-hour (AM or PM indicator) or the 24-hour display. The change also happens automatically for the `TIME 2` zone and two alarms.

7. CONFIGURING THE WATCH (SETTING)

In the **SETTING** mode, the following adjustments can be made (all these settings are memorized by the watch and therefore available even in the event of the battery being completely flat):

1. **SYNCHRO**: synchronization of the analog display with the digital display.
2. **TILT**: lighting goes on automatically (and possibly the LCD) depending on the position of the wrist (positioned around 30° to horizontal), but for a maximum of 30 seconds, unless in the setting mode (**SETTING**).
3. **LIGHT**: setting the duration for the lighting to be switched on when the crown is pressed.
4. **DISPLAY**: choice of digital LCD behavior – readable all the time even without lighting or readable only with lighting.
5. **NIGHT MODE**: Option of reducing the light intensity to a minimum and disabling the **TILT** mode between 24:00 and 06:00. On the one hand, this function makes it possible to reduce consumption and on the other, to avoid the lighting being too bright in the dark.

6. **ALARM SIGNAL**: choosing the type of alarm – buzzer, vibrating or both.
7. **STONE**: audible confirmations connected to pushpieces, with or without hourly time signal or signal for full timekeeping hours.
8. **MODE**: option of disabling the following functions: **CHRFLGT**, **CBCUCLK** and **ALCU**.
9. **LANGUAGE**: choosing the user interface language.

Please note that as soon as the **SETTING** mode is activated by pulling the crown into position 2, the hour and minute hands “park” in order to facilitate the readability of the two screens.

a) SYNCHRO

The time shown on the analog display (hands) and that shown on the digital display (screens) must be perfectly synchronized. In the event of the two displays being completely out of synchronization (following a shock or accidental stop), the analog display on the digital indicator is adjusted as follows:

- Select the **SETTING** function by turning the crown
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”)
- Select **SYNCHRO** by turning the crown
- Press P1 to activate the setting: the hands will align themselves on the digital display on the lower screen.

- If there is an inconsistency, turn the crown to position the seconds hand at 12 o'clock (HAND→00) and confirm by pressing P2.
- Set the minute hand (HAND→00), and then the hour hand (HAND→xx, where xx is the digital time on the lower screen), and confirm by pressing P1.
- Press the crown back to neutral position 1.

b) TILT (ON or OFF)

- Select the SETTING function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
- Select TILT by turning the crown.
- Press P1 to activate the setting.
- Turn the crown to select ON or OFF (the default setting is OFF).
- Confirm the setting by pressing P1 and/or pressing the crown back to neutral position 1.

N.B.: On the lower screen, a counter indicates the number of tilts activated since the last battery charge.

c) LIGHT (SHORT, MEDIUM or LONG)

- Select the SETTING function by turning the crown.

- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
- Select LIGHT by turning the crown.
- Press P1 to activate the setting and turn the crown to select SHORT (2 seconds), MEDIUM (4 seconds) or LONG (6 seconds); the default setting is SHORT.
- Confirm the setting by pressing P1 and/or pressing the crown back to neutral position 1.
N.B.: on the lower screen, a counter indicates the total time the light has been switched on, in H:MIN:SEC, since the last battery charge.

d) DISPLAY (DISP ON or DISPOFF)

- Select the SETTING function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
- Select DISPLAY by turning the crown.
- Press P1 to activate the setting.
- Turn the crown to select DISP ON (always engaged) or DISPOFF (only engaged with the light). The default setting is DISP ON.
- Confirm the setting by pressing P1 and/or pressing the crown back into neutral position 1.

e) NIGHT MODE (ON or OFF)

- Select the SETTING function by turning the crown
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
- Select NIGHT MODE by turning the crown
- Press P1 to activate the setting
- Turn the crown to select ON (activated) or OFF (deactivated). The default setting is on OFF.
- Confirm the setting by pressing P1 and/or pressing the crown back to neutral position 1.

f) ALARM SIGNAL (BUZZER, VIBRATE or BOTH)

- Select the SETTING function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
- Select ALARM SIGNAL by turning the crown.
- Press P1 to activate the setting.
- Turn the crown to select BUZZER (audible alarm), VIBRATE (vibrating alarm, silent) or BOTH. The default setting is on BUZZER.

- Confirm the setting by pressing P1 and/or pressing the crown back to neutral position 1.

g) TONE (OFF, PUSH, PUSH+HR or PUSH+CH)

- Select the **SETTING** function by turning the crown.
 - Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
 - Select **TONE** by turning the crown.
 - Press P1 to activate the setting.
 - Turn the crown to select
 - OFF** (no audible confirmation)
 - PUSH** (audible confirmation for every press on the pushpieces)
 - PUSH+HR** (audible confirmation for every press on the pushpieces + time signal on the count of every hour)
 - PUSH+CH** (audible confirmation for every press on the pushpieces + signal every full timed hour).
- The default setting is on **OFF**.
- Confirm the setting by pressing P1 and/or pressing the crown back to neutral position 1.

h) MODE (PILOT or SPORT)

- Select the **SETTING** function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
- Select **MODE** by turning the crown.
- Press P1 to activate the setting.
- Turn the crown to select **PILOT** (all functions) or **SPORT** (three hidden functions: **CHRFLGT**, **CDCUECLK** and **ALCU**). The default setting is on **PILOT**.
- Confirm the setting by pressing P1 and/or pressing the crown back to neutral position 1.

i) LANGUAGE (ENGLISH, FRANCE, DEUTSCH or ESPAÑOL)

- Select the **SETTING** function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
- Select **LANG** by turning the crown; the default setting is on **ENGLISH**.
- Press P1 to activate the setting.

- Turn the crown to select the language.
- Confirm the setting by pressing P1 and/or pressing the crown back to neutral position 1.

N.B.: Do not forget to press the crown back once the setting is complete. If forgotten, the display on the upper screen will indicate **PUSH CROWN** and a beep will sound every 30 seconds.

8. DATE DISPLAY (DATE)

In **TIME** mode, pressing P1 will display the date (**DATE** mode). Various displays are possible with successive presses on P1:

1. Day on the upper screen (ex.: **MONDAY**, **TUESDAY**, **WED**, etc.) and date on the lower screen (**DD.MM.YY**)
2. Week on the upper screen (ex.: **WEEK 25**) and date on the lower screen (**DD.MM.YY**)
3. Week on the upper screen (ex.: **WEEK 25**) and hour on the lower screen (**HH:MM:SS**)
4. Day, month, year on upper screen (ex.: **28 FEB 14** for the 28 February 2014) and hour on the lower screen (**HH:MM:SS**)
- 5) Back to the standard hour display.

A long press on P1 will take you back to the standard hour display (TIME).

9. ALARMS (AL 1 and AL2)

The watch has two daily alarms based on local TIME, which can be configured in hours, minutes and the day of the week.

a) Setting (SET ALx)

- Select the ALx function by turning the crown.
- Select the alarm to be set by pressing P2 (AL 1 or AL2).
- Pull the crown into position 2, SET ALx will appear in the upper screen; the hours (HOUR) flash.
- Adjust the hours by turning the crown and confirm by pressing P2; the minutes (MINUTE) flash.
- Adjust the minutes by turning the crown and confirm by pressing P2; on the upper screen, the seven days of the week flash one after the other from the left, in other words, from Monday to Sunday (MTWTFSS); by default, the alarm sounds every day and the seven letters are therefore lit up.
- Should one wish to erase one or more days, they must be "erased" one by one by turning the crown, each time confirming with a press on P2 which results in

the setting moving to the following day (example of the display on the upper screen of an alarm set on all five working week days: `MTWTF--`).

N.B.: Pressing P1 reactivates the seven days of the current alarm (`ALL DAYS`).

- Press the crown back to neutral position 1. Upon exiting setting, the alarm set is automatically activated, and is thus in ON mode (`ALX ON` or, if the 12 hour (AM/PM) display was selected, `ALX AM`, or respectively `ALX PM`).

N.B.: If all the days of the week are deactivated, the alarm is automatically deactivated. On the contrary, when an alarm with no active day is turned to ON, all the days of the week are activated.

If the alarm is not configured to sound every day, when it is activated, the upper screen alternates `ALX ON` with the days activated (ex: `M----SS`; in the opposite case, no additional indication is given).

b) Use

- A press on P2 will result in displaying the first (`AL 1`), and second alarm (`AL2`) one after the other.
- Pressing P1 activates (`ALX ON` or `ALX AM`, respectively `ALX PM`) or deactivates (`ALX OFF`) the alarm displayed.
- A long press on P2 starts a test of the active alarm with `ALXTEST` displayed on the upper screen; a second press on P2 will stop the test.

The alarm sounds for 20 seconds, with a 10-second reminder after 2 minutes. The upper screen displays the name of the active alarm by flashing: AL 1 or AL 2. This can be deactivated by pressing one of the two pushpieces or on the crown.

10. CHRONOGRAPH WITH INTERMEDIATE/SPLIT TIMES AND TACHOMETER (CHR ADD)

When the CHR ADD function is selected, the seconds hand automatically goes to 0 and becomes the chronograph hand. When the chronograph mode is exited, it returns to its usual function.

a) Measuring a single time

- Select the CHR ADD function by turning the crown.
- Pressing P1 will start the chronograph. The upper screen displays the 1/100th of a second, the lower screen the hours, minutes and seconds up to 99 hours, 59 minutes and 59 seconds.
- A second press on P1 stops the chronograph (upper screen: CHR ADD alternating with the 1/100th of a second).
- A long press on P2 will put it back to zero.

The seconds hand positions itself on 0 when one goes into chronograph mode. Should timing start before the hand is on 0, the seconds hand positions itself directly on the active timing second.

b) Measuring a period with intermediate/split times(s)

- Pressing P1 starts the chronograph. The upper screen displays the 1/100th of a second, the lower screen the hours, minutes and seconds up to 99 hours, 59 minutes and 59 seconds.
- Pressing P2 will display the intermediate time. The upper screen displays SPLIT alternating the 1/100th of a second; the timing continues in the background.
- Pressing again on P2 releases the timing and the chronograph catches up the time that has lapsed since the intermediate time was stopped.
- The same set of operations can be repeated to measure a number of intermediate times.
- Pressing P1 stops the chronograph (display on the upper screen: CHR ADD alternating with the 1/100th of a second).
- Pressing again on P1 restarts the chronograph.
- A long press on P2 will reset to zero.

If one forgets to turn the timing off, when the total time reaches 99 hours, 59 minutes and 59 seconds, timing ceases and the upper screen displays OVF (for *overflow*).

c) Flyback

At any time, a long press on P1 will restart timing from 0 (when the pushpiece is released): this is the FLYBACK function. The seconds hand positions itself directly on the active timing second.

d) Tachometer

When the chronograph has been stopped after a measured time, a short press on P2 will display the average speed corresponding to the time measured – for a pre-introduced distance (see chapter 10.f). The upper screen displays **SPEED**, and then the speed unit; the lower screen shows the value of the speed. The display of the speed lasts about 5 seconds and then reverts to the preceding display.

e) Converting units of speed

When the speed is displayed, the unit can be changed, thus converting it, as follows:

- When the speed appears, pull the crown to position 2 (**CONVERT**)
- Change the units by turning the crown (see figure 2)
- Press the crown into neutral position 1. The speed is automatically expressed in the new unit.

f) Introducing the distance for the tachometer

To enable the tachometer to calculate the speed correctly, the distance corresponding to the time recorded must be introduced. This setting is done as follows:

- With `CHR RDD` mode stopped without displaying the speed, pull the crown into position 2; the upper screen will display `DIST`, followed by 3 digits (for the distance), followed by one to three letters (for the distance unit); the distance unit flashes.
- Select the distance unit by turning the crown – see figure 2:

Distance unit	Corresponding speed unit
M (meter)	M/S (meters per second)
KM (kilometer)	KM/H (kilometers per hour)
FT (foot)	FT/S (feet per second)
YD (yard)	YD/S (yards per second)
MI (mile)	MPH (miles per hour)
NMI (nautical mile)	KNOT (knots)

Figure 2

- Confirm by pressing P2; the first digit of the distance value will flash.
- Select the units, the tens and then the hundreds for the distance by turning the crown, confirming each time by pressing P2.
- Press the crown back to neutral position 1.

g) Synchronizing the seconds hand

If the seconds hand does not position itself exactly on 0 in **CHR ADD** mode, proceed as follows:

- Pull the crown into position 2
- Press P1 to activate synchronization of the hand (**SYNCHRO**)
- Turn the crown to reposition the hand on 0 (**HAND**→**00**)
- Press the crown into neutral position 1.

11. LAP TIMER CHRONOGRAPH (LAP TMR)

The lap timer chronograph makes it possible to record several times one after the other. When the recording stops, the next one starts automatically. 20 times can be stored and reread once the recording has finished. If more than 20 times are recorded, the active recording will automatically replace the preceding 20th recording.

When the **LAP TMR** function is selected, the seconds hand positions itself automatically on 0 and becomes the chronograph hand. With each new recording, the hand goes back to zero and positions itself directly above the second in progress. It returns to its usual function when the lap timer chronograph function is exited.

a) Recording several laps (LAP)

- Select the **LAP TMR** function by turning the crown.
- Start recording the 1st lap by pressing P1 (**L01 RUN**).
- Stop recording the 1st lap by starting the 2nd (**L02 RUN**) by pressing P1.
- Repeat for xx laps (**Lxx RUN**) up to a maximum of 20 laps.
- Stop the recording (thus the last lap) by pressing P2 (display **STOP xx** alternating with the 1/100th of a second on the upper screen and showing the time of the last lap on the lower screen).
- Pressing P2 again displays the best time corresponding to lap xx on the lower screen (showing **BEST xx** on the upper screen alternating with the 1/100th of a second).
- A new press on P2 displays the total time on the lower screen (showing **TOTAL** on the upper screen alternating with the 1/100th of a second).

- Next, successive presses on P2, will display the time of the other laps on the lower screen (indicating the lap displayed on the upper screen: LAPxx). After 10 seconds, the display returns to the last lap.
- A long press on P2 will erase all the times (RESET).

If one forgets to turn the timing off, when the total time reaches 99 hours, 59 minutes and 59 seconds, timing ceases. The active lap displays LAPxx OVF (for overflow). The preceding laps can however still be read.

b) Synchronizing the seconds hand

If the seconds hand does not position itself exactly on 0 in LAP THR, proceed as follows:

- Pull the crown into position 2; synchronization of the hand (SYNCHRO) is activated.
- Turn the crown to reposition the hand on 0 (HAND: 00).
- Press the crown back to neutral position 1.

12. "FLIGHT TIME" CHRONOGRAPH (CHRFLEGT)

The CHRFLEGT (chrono flight) function gives the possibility of recording the length of a flight in hours, minutes and seconds ("block time"), memorizing the take-off date as well as the take-off and landing times. 20 flights can be saved and erased individually.

a) Recording a “block time”

- Select the `CHRFLGT` function by turning the crown; the seconds hand automatically positions itself on 0 and becomes the chronograph hand. It returns to its usual function when the “flight time” chronograph mode is exited.
- If one or more “block times” are already memorized, a space in the memory must be activated before starting a new recording. This operation is done by pressing P1 for a long time: the lower screen displays --:--:--.
- Start the chronograph by pressing P1 (the upper screen displays `ⓓxx RUN`). The lower screen displays the hours, minutes and seconds. The chronograph seconds hand follows the digital seconds.
- Stop the recording by pressing P1 a second time (the upper screen displays `ⓓxx Aⓓⓓ`). Pressing P1 again will start another recording.

By default, the flight parameters are established in relation to the local `TIME`. It is nevertheless possible to use UTC time as a reference; to do this, proceed as follows:

- In `CHRFLGT` mode (counter stopped), pull the crown into position 2. `TIME` appears on the upper dial.
- By turning the crown, you will alternate between `TIME` (local time as a reference) and `UTC` (UTC time as a reference).
- Push the crown into neutral position 1 when the selected reference time is indicated.

N.B.: Only one “time block” can be measured at once.

N.B.: if the flight recording remains in use for more than 99 hours and 59 minutes, it will stop automatically and the upper screen will display Bxx OVF (for overflow).

b) Rereading “block times”

Once the recording is finished, pressing P2 will automatically and successively display (3 seconds per display):

- The take-off date on the lower screen with BxxDATE displayed on the upper screen (xx being the number of the block memorized).
- The take-off time on the lower screen with BxxTKOF displayed on the upper screen.
- The time of landing on the lower screen with BxxLDG showing on the upper screen.
- Then back to the display of the flight length on the lower screen with BxxRDD showing on the upper screen.

If the memory contains several blocks, P2 must be pressed successively in order to see the parameters of the following blocks. The time of the last block is then automatically displayed with BxxRDD on the upper screen.

c) Erasing one or more blocks

- To erase the active block, press on P2 for a long time when the crown in is neutral position 1 (RESET).
- To erase all the blocks at once, proceed as follows:
 - Pull the crown into position 2.
 - Press P2 for a long time (EMPTY).
 - Press the crown back into neutral position 1.

13. COUNTDOWN COUNTUP CLOCK (CDBUCLK)

The CDBUCLK (CountDown CountUp Clock) function or MET (Mission Elapsed Time) is used for more or less long term missions, or regattas, for example. It offers two possibilities:

- Engage directly a countdown (with a duration that can be configured) and timing: C-DOWN function.
- Conduct "absolute timing" with a zero or non-zero value start (by adding an "offset"): C-UP function.

a) Setting (SETCDBU)

- Select the CDBUCLK function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the upper screen will show SETCDBU).

- By turning the crown, select countdown (C - DOWN) or countup (C - UP).
- Confirm by pressing P2.
- Adjust the number of days (DAY), hours (HOUR), minutes (MINUTE) and seconds (SECOND) of the countdown or countup by turning the crown, and confirming it each time by pressing P2.
- Push the crown into neutral position 1.

b) Use

Thereafter use is identical to the chronograph:

- Start by pressing P1 (the upper screen displays C D RUN or CU RUN).
- Stop by pressing P1 (the upper screen displays C D STOP or CU STOP).

Restart possible by pressing P1.

- A long press on P2 will reset to the original settings (RESET).

In C D RUN mode, the watch emits a beep every second during the 10 seconds before time 0. An alarm that can be switched off (by pressing a pushpiece or on the crown) then sounds at time 0 for 10 seconds, while the timekeeping continues; the upper screen momentarily displays C D: 0, and then CU RUN.

If the countup (CU RUN) remains on for more than 99 days, 23 hours, 59 minutes and 59 seconds, the counter stops and the upper screen displays CU OFF.

14. COUNTUP ALARM (ALCU)

This function makes it possible to generate an alarm synchronized with the absolute time of the countup. This is a unique or “mission” alarm.

a) Setting (SETALCU)

- Select the ALCU function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the upper screen displays SETALCU).
- Adjust the number of days (DAY), hours (HOUR), minutes (MINUTE) and seconds (SECOND), up to 99 days, 23 hours, 59 minutes and 59 seconds, by turning the crown and confirming each time by pressing P2.
- Press the crown back into the neutral position 1.

b) Use

Pressing P1 activates or switches off the alarm (ALCU ON or ALCUOFF).

The alarm sounds for 20 seconds, with a 10 second reminder after 2 minutes. The upper screen displays `ALCU` by flashing (alternately with the `xxBAR Y(S)` if different from 0). The alarm can be stopped by pressing one of the two pushpieces or the crown.

15. COUNTDOWN (TIMER)

a) Setting (SET TMR)

- Select the `TIMER` function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (`SET TMR`) and turning the crown, adjust the hours (`HOOR`), minutes (`MINUTE`) and seconds (`SECOND`) up to a maximum of 99 hours, 59 minutes and 59 seconds, confirming it each time by pressing P2.
- Press the crown back into neutral position 1.

b) Use

- Pressing P1 will start the timer (`TMR RUN`).
- Pressing P1 a second time will stop it (`TMR STOP`), while pressing again will restart it (`TMR RUN`).
- When the timer is working, a long press on P2 will reset the original settings (`RESET`).

During the last 3 minutes, the seconds hand counts the seconds and a beep is emitted every second for the final 10 seconds. At 0, an alarm sounds for 20 seconds, with a 10-second reminder after 1 minute. The upper screen flashes **TMR→0**. The alarm can be stopped by pressing one of the two pushpieces or on the crown.

16. SECOND TIMEZONE (TIME 2)

In addition to the UTC time (the base time of the watch) and the first (main) TIME zone, a second timezone TIME 2 is available.

a) Setting (SET T2)

The setting takes place in exactly the same way as the main TIME zone (see chapter 7), according to the difference with the UTC time and in 15-minute increments between UTC-12 and UTC+14.

N.B.: in the SET T2 mode setting, pressing P1 starts the seconds counter from 0. The seconds counter stops only when the second is manually modified. In this case, it starts again as soon as the adjustment setting is exited (when the crown is put back to neutral position 1. The seconds are automatically synchronized on the UTC and TIME zones.

A long press on P2 provides the option of choosing between the 12-hour (T2 AM or T2 PM) and 24-hour (TIME 2) display functions. The change also takes place automatically for the TIME zone and the two alarms.

b) SWAP FUNCTION

The SWAP function allows the two timezones TIME and TIME 2 to be inverted on the digital display and hands, taking a possible date change into consideration. This “exchange” is done by simply pressing P1 when in TIME 2 mode.

This is a very useful, practical function, especially for travelers going from one timezone to another, as it means one always has easy access to the local time as indicated by the hands.

c) An example using the SWAP function

The TIME zone is set to Paris time (UTC + 1), while the TIME 2 zone is set to New York time (UTC - 5). A traveler who left Paris arrives in New York wishing to have the local time shown by the hands. All he has to do, in TIME 2 mode, is press on P1 and the hands will immediately show New York time (UTC - 5), while TIME 2 displays Paris time (UTC + 1 on the digital display only).

This exchange automatically modifies the date, if necessary, assuming that the two TIME and TIME 2 zones were correctly set in terms of the difference with the UTC zone. When the time comes to return to Paris, pressing P1 again (in TIME 2 mode) puts the two zones back to their original state (with the automatic date change if necessary).

17. BATTERY CHARGING STATUS (BAT xx%)

At any time, the BAT function shows the status of the battery charge in percentage, by indicating BATxx% on the upper screen. Charging is recommended when the

charge is less than 10-15%. When the battery reaches this level, the seconds hand advances in 4-second increments.

a) "DEEP SLEEP" mode

DEEP SLEEP mode allows the battery to be disconnected from the watch's electronic circuits and thus to preserve its performance (capacity). This function is useful if the watch is not used over a relatively long period. This state is similar to one in which the watch puts itself if it is not charged in time. The manual sleep mode setting procedure is as follows:

- Select the BATTERY function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2. The upper screen displays DEEP SLEEP.
- Press P1 to confirm the extended stand-by period. The hands "park" immediately. Once the procedure is finished, the display goes off and the electronics are disconnected. Following this, the pushpieces and crown are completely inactive.
- Do not forget to press the crown back into neutral position 1.

To reactivate the watch, it must be charged using the cable supplied, and a complete initialization must be performed, as described in chapter 2.

18. LIST OF WORDS IN USER INTERFACE

The list below explains all the texts that may appear in the upper screen through the user interface.

24H	zone display in 24 hour mode
AL 1 AM	alarm 1 activated in AM mode
AL 1 OFF	alarm 1 deactivated
AL 1 ON	alarm 1 activated
AL 1 PM	alarm 1 activated in PM mode
AL 1TEST	testing alarm 1
AL2 AM	alarm 2 activated in AM mode
AL2 OFF	alarm 2 deactivated
AL2 ON	alarm 2 activated
AL2 PM	alarm 2 activated in PM mode
AL2TEST	testing alarm 2
ALARM SIGNAL	choice of alarm signal
ALCU	countup alarm
ALCU ON	countup alarm activated
ALCUOFF	countup alarm deactivated
ALL DAYS	alarm active every day
AM	zone display in 12 hour ante meridiem mode
AM / PM	12 hour display with AM and PM indicator for TIME, TIME 2 and the 2 alarms
ARABIC	weekly format according to "Arabic" standard
BAT XXX%	battery charge status percentage
BAT 100%	battery fully charged

BATTERY	battery mode
BEST XX	best lap (in LAP mode)
BLOCKXX	block number
BOTH	buzzer and vibrate for the alarms
BUZZER	audible alarm
BXX ADD	block xx stopped
BXX LBG	block xx landing time
BXX OVF	block xx overflow
BXX RUN	block xx running
BXX DATE	block date xx
BXX TIME	block length xx
BXX TKOF	block take-off time xx
CD RUN	countdown running
CD STOP	stop countdown
CD→00	indicates end of countdown
CDCLK	countdown countup counter
C-DOWN	countdown
CHARGE	battery charging
CHR ADD	chronograph stopped with option of restarting
CHRFLST	chronograph "flight time"
CONVERT	speed unit conversion
CU RUN	countup running
CU STOP	stop countup
C-UP	select countup
DAY XX	day xx

DD/MM	date format day/month
DISP ON	display always on
DISP OFF	display always off
DISt	distance covered for speed calculation
EMPT y	memory empty
FLYBACK	chronograph flyback function
HANd→xx	set hand to xx according to the indication in the digital display (synchronization)
ISO	week format according to ISO
ISO-2	week format according to ISO modified
LANG	interface language
LAP TMR	lap timer (lap chronograph)
LAP xx	lap number xx
LIGHT	adjustment of the light length
LONG	long display time
LOCKED	when this is displayed, the rotating functionality of the crown is deactivated
LOW BAT	battery level low
Lxx RUN	lap xx underway
MM/DD	date format month/day
MEDIUM	medium display time
MODE	choose between pilot and sport mode
MTWTFSS	7 days of the week from Monday for daily alarm
NIGHT MODE	night mode (deactivate TILT and set light from midnight to 6 am minimum)
NOP	no function
OFF	deactivated
ON	activated

OVF	overflow (exceeded capacity)
P2 TO ERASE	in CHRFLGT setting mode, press on P2 to erase all blocks
PILOT	pilot mode (all functions)
PM	display zones in 12 hour post meridiem mode
PUSH	beep signal on pushpiece
PUSH+CH	beep signal on pushpiece and "start time now"
PUSH+HR	beep signal on pushpiece and time signal
PUSH CROWN	put the crown back into neutral position
RESET	put back to 0
SAT	saturday
SET AL 1	set alarm 1
SET AL2	set alarm 2
SET CD	set countdown
SET CU	set countup
SET T2	set second TIME 2 zone
SET TMR	set countdown
SET UTC	set main UTC zone
SETALCU	set countup alarm
SETDCU	set countdown countup
SET DATE	set date
SET TIME	set 1st Timezone
SETTING PULL CROWN	pull crown to access SETTING mode
SHORT	short time display
SPEED	speed display in CHR ADD mode
SPLIT	intermediate time

SPORT	sport mode (deactivation of certain functions)
STOP xx	stop lap xx
SWAP	inversion of TIME and TIME 2 zones
SYNCHRO	synchronization of hands
T2 AM	second zone in AM mode
T2 PM	second zone in PM mode
THU	Thursday
TILT	angle sensor
TIME	main timezone
TIME 2	second timezone
TIMER	countdown
TMR RUN	countdown running
TMR→00	indicates end of timer
TMRSTOP	stop timer
TONE	set pushpiece signals
TOTAL	total recorded lap time
UNLOCK	when this is displayed, the rotating functionality of the crown is activated
UNPLUG	charger unplugged
US	week display according to US standard
UTC	UTC zone
UTC +xx	in TIME or TIME 2 zone setting → time ahead of UTC
UTC -xx	in TIME or TIME 2 zone setting → time behind UTC
VIBRATE	alarm in vibrate mode
WAIT	wait (calculating)
WED	Wednesday

WEEK NUMBER	choice of standard used to indicate the week number
WEEK XX	week number
XX DAYS	number of days set in CDCUCLK and ALCU functions

YOUR BREITLING CHRONOMETER

A chronometer is a high-precision instrument that has successfully passed the entire battery of tests imposed by the COSC (Swiss Official Chronometer Testing Institute), a neutral and independent body which individually tests each movement according to the prescriptions in force.

The certification test for wristwatch chronographs with quartz oscillators consists in observing each movement for 13 days and 13 nights, in several positions and at 3 different temperatures (8°C, 23°C, 38°C). To earn the prestigious chronometer label, a movement's performances must meet 6 very strict criteria, including a daily variation in rate of within ± 0.07 seconds, corresponding to an annual precision of ± 25 seconds. The variation in rate of the SuperQuartz™ caliber fitted in your Breitling watch far and above exceeds these demands, achieving a rate of ± 15 seconds a year.

The term "chronometer" should not be confused with that of "chronograph", which is a complicated watch fitted with an additional mechanism enabling the measurement of the duration of an event. A chronograph is not necessarily chronometer-certified, but all Breitling chronographs carry the much-coveted title of "chronometers".

BEZEL COMPASS SCALE

By indicating the four points of the compass and the courses, this bezel fulfils several navigational functions.

1. *Course memory*

This function enables the pilot to “memorize” the course to be followed by placing the latter opposite the hour-marker at 12 o'clock.

2. *Indication of the opposite course*

It also enables the user to instantly read off the return direction, shown opposite the course followed on the outbound flight.



MAINTENANCE

Your Breitling chronometer is a sophisticated instrument which is constantly subjected to a wide variety of stresses and strains. Within a very small volume, a large number of components contribute to handling all the functions.

Their mechanical action inevitably leads to a certain amount of wear and tear, which may be controlled by maintenance consisting of renewing the lubrication and replacing worn components. Like any precision measurement instrument, your watch must be regularly maintained in order to function at its highest level of potential: the frequency of this operation varies according to actual use. Breitling or your authorized retailer will be happy to handle the procedure.

WATER-RESISTANCE

The movement of your chronometer is protected by a complex case fitted with gaskets to ensure its water-resistance. Under the influence of various external agents – perspiration, chlorinated or salt water, cosmetics, fragrances or dust – these gaskets gradually deteriorate. That is why waterresistance cannot be permanently guaranteed. If used intensively in water, we recommend having annual water-resistance check conducted. Whatever the case, such an appraisal will be done every two years. This operation, which takes only a few minutes, may be conducted by a Breitling authorized maintenance center, or by an authorized retailer (www.Breitling.com).

Breitling models are water-resistant to varying degrees. The extent of the water-resistance, expressed in meters (M) is a standard value and does not indicate an absolute depth of immersion. The crown and pushpieces must not under any circumstances be operated under water or when the watch is wet. The table below indicates the conditions in which your watch may reasonably be used, according to its degree of water-resistance.

ACTIVITIES / DEGREE OF WATER RESISTANCE	3bars/30m/100ft	5bars/50m/165ft	10bars/100m/330ft	50bars/500m/1650ft+
Splashing	✓	✓	✓	✓
Shower, swimming, surface water sports		✓	✓	✓
Water-skiing, dives, snorkeling			✓	✓
Diving				✓

USEFUL TIPS

Breitling genuine leather straps are crafted with the most refined materials and represent extremely high-quality products. Like all objects in natural skin (shoes, gloves, etc.), their length of life varies considerably, according to the conditions in which they are worn. In particular, water, cosmetics and perspiration accelerate the aging process. A metal or synthetic Breitling bracelet/strap is thus better suited to activities involving frequent contact with water or humidity.

Breitling metal cases and bracelets are made from the finest alloys and guarantee sturdiness and wearer comfort. Regular cleaning by rinsing and brushing in clear water will keep your watch shiny. This operation is strongly recommended after each immersion in salty or chlorinated water. For watches fitted with a leather strap, proceed in the same manner, while avoiding getting the strap wet.

WHAT TO AVOID

Like any valuable objects, Breitling chronometers deserve special care. It is important to protect them from jarring and knocks by hard objects, and not to expose them to chemical products, solvents, dangerous gases, or magnetic fields. Moreover, your Breitling chronometer is designed to run smoothly at temperatures ranging between 0°C and 50°C.

Recommendations:

Used batteries and used watch components should not be disposed in litters, but correctly recycled according to local regulations. We recommend the disposal of such parts via your watch dealer. You will thereby contribute to environmental and public health protection.



INHALTSVERZEICHNIS

- 1. Allgemeines**
 - a) Referenzzeit und Zeitzonen
 - b) Funktionen
 - c) Benutzer-Interface
 - d) Einstellung der Leuchtintensität
 - e) Parkstellung der Zeiger
 - f) Blockieren einer Funktion
- 2. Akku und Powermanagement**
 - a) Akku (aufladbare Batterie)
 - b) Powermanagement
 - c) Aufladen des Akku
- 3. Initialisierung der Uhr**
- 4. Einstellung der Uhr-Basiszeit (UTC)**
 - a) Einstellung (SET UTC)
- 5. Einstellung des Datums (SET DATUM)**
- 6. Einstellung der Hauptzeitzone (TIME)**
 - a) Einstellung (SET TIME)
- 7. Konfiguration der Uhr (SETTING)**
 - a) SYNCHRO
 - b) TILT (ON oder OFF)

- c) LICHT (KURZ, MITTEL oder LANG)
- d) DISPLAY (DISP ON oder DISPOFF)
- e) NACHT MODUS (ON oder OFF)
- f) ALARM SIGNAL (BUZZER, VIBRIER oder BEIDE)
- g) TONE (OFF, DRUCKER, DRU+STD oder DRU+CHR)
- h) MODUS (PILOT oder SPORT)
- i) SPRACHE (ENGLISH, FRANCE, DEUTSCH oder ESPANOL)

8. Datumsanzeige (DATUM)

9. Alarmwecker (AL 1 und AL2)

- a) Einstellung (SET ALX)
- b) Anwendung

10. Chronograf mit Zwischenzeiten und Tachometer (CHR A/D)

- a) Einzelzeitmessung
- b) Messung mit Zwischenzeit(en)
- c) Flyback
- d) Tachometer
- e) Umrechnung von Geschwindigkeitseinheiten
- f) Distanzeingabe für Tachometer
- g) Synchronisation des Sekundenzeigers

11. «Rundenzeiten»-Chronograf (LAP TMR)

- a) Zeitmessung mehrerer Runden (LAP)
- b) Synchronisation des Sekundenzeigers

12. «Flugzeiten»-Chronograf (CHRFLGT)
 - a) Messen einer «Blockzeit»
 - b) Abrufen von «Blockzeiten»
 - c) Löschen von einer oder mehreren «Blockzeiten»
13. Countdown countup clock (CDEUCLK)
 - a) Einstellung (SETCDEU)
 - b) Anwendung
14. Countup-Alarm (ALEU)
 - a) Einstellung (SETALEU)
 - b) Anwendung
15. Rückwärtszähler (TIMER)
 - a) Einstellung (SET TMR)
 - b) Anwendung
16. Zweite Zeitzone (TIME 2)
 - a) Einstellung (SET T2)
 - b) Funktion SWAP
 - c) Anwendungsbeispiel der Funktion SWAP
17. Akkustand-Anzeige (BAT xx%)
 - a) Modus «BEEP SLEEP»
18. Wörterliste für Benutzer-Interface

1. ALLGEMEINES

Dieser von der COSC Chronometer-zertifizierte Multifunktionschronograf ist mit einem Akku (aufladbare Batterie) ausgerüstet, der je nach Benutzung alle 20 bis 70 Tage aufgeladen werden muss.

a) Referenzzeit und Zeitzonen

WICHTIG: Die Basiseinstellung der Uhr unbedingt auf die UTC-Zeitzone (Coordinated Universal Time) ausrichten, die der ehemaligen Bezeichnung GMT (Greenwich Mean Time) entspricht. Die UTC-Zeit muss manuell eingegeben werden. Sie ist auf der Website www.breitling.com aufgeschaltet. Die Einstellung der Lokalzeit TIME und der zweiten Zeitzone TIME 2 erfolgt in Stunden- und/oder 15-Minuten-Schritten unter Einbezug der Abweichung der UTC-Zeitzone.

b) Funktionen

Folgende Standardfunktionen stehen zur Wahl:

1. **TIME:** Hauptzeitzone, ständige Zeigeranzeige, wahlweise mit Datumanzeige (DATUM) (s. Kapitel 5, 6 und 8).
2. **AL1** und **AL2:** Zwei Tagesalarme (s. Kapitel 9).
3. **CHR ADD:** Chronograf mit Zwischenzeiten und Tachometer (s. Kapitel 10).
4. **LAP TMR:** «Runden»-Chronograf für Rundenzeiten-Messungen (s. Kapitel 11).

5. **CHRFLGT:** «Flugzeiten»-Chronograf, der «Blockzeiten» misst, indem er die Start- und Landezeiten sowie das Datum und die Flugdauer speichert (s. Kapitel 12).
6. **CDCUCLK (CountDown CountUp CLock):** Rückwärtszähler mit «Langzeit»-Chronograf oder MET (Mission Elapsed Time) (s. Kapitel 13).
7. **ALCU:** Alarm Missionschronograf (s. Kapitel 14).
8. **TIMER:** Rückwärtszähler (s. Kapitel 15).
9. **TIME 2:** Zweite Zeitzone, die problemlos mit der Hauptzeitzone TIME ausgetauscht werden kann.
10. **UTC:** Auf die UTC-Zeit ausgerichtete Basiszeit der Uhr (s. Kapitel 4).
11. **SETTING:** Verschiedene Einstellungen, um die Uhr zu konfigurieren und zu personalisieren (s. Kapitel 7).
12. **BAT:** Akkustand-Anzeige (s. Kapitel 17).




Die drei Funktionen CHRFLGT, CDCUCLK und ALCU können bei Nichtgebrauch zeitweise ausgeblendet werden (s. Kapitel 7.h).

c) Benutzer-Interface

Die Uhr besitzt drei Zentralzeiger (Stunden STD, Minuten M und Sekunden SEK) sowie zwei Digitalanzeigen: oberes Display bei 12 h (7 alphanumerische Digits ) und unteres Display bei 6 h (6 Digits, )

Die verschiedenen Funktionen lassen sich durch Drehen der Krone wählen.

Die Krone verfügt über zwei stabile Axial-Raststellungen:

- neutrale Position 1 (für Funktionenwechsel) 
- gezogene Position 2 (für Einstellungen) 
- sowie über eine Position 0 (dient als Drücker, beispielsweise um die Beleuchtung der Displays zu aktivieren) 

Die Krone kann vorwärts (im Uhrzeigersinn) oder rückwärts (im Gegenuhrzeigersinn) gedreht werden.

Wird die Krone aus Versehen nicht zurückgestossen, zeigt das obere Display in regelmässigen Abständen `KRONE DRUCKEN` an; zudem ertönt alle 30 Sekunden ein Piepton.

Ein kurzes Drücken der Krone (Position 0) aktiviert die Beleuchtung der beiden Digitalanzeigen. In der Option TILT (Kapitel 7.b) schaltet die Beleuchtung je nach Position des Handgelenks automatisch ein.

Die Uhr verfügt über zwei Drücker (P1 bei 2 h und P2 bei 4 h), mit denen sich gewählte Funktionen einstellen lassen. Je nach gewünschter Funktion die Drücker kurz oder lang (ca. 2 Sekunden) betätigen. Entspricht keine Funktion den Drückern, erscheint auf dem oberen Display `NOF`.

WARTEN: zeigt an, dass die Uhr Berechnungen vornimmt.

OVF (*overflow*) zeigt das Überschreiten des Zählerlimits an.

d) Einstellung der Leuchtintensität

Um den Modus Einstellung der Leuchtintensität zu öffnen, lange auf die Krone drücken. Die Regulierung erfolgt durch Drehen der Krone: Auf dem oberen Display erscheint LICHT, danach x/4 (wobei x für Stufen 1 bis 4 steht) wählen. Durch kurzes Drücken auf die Krone die neue Einstellung bestätigen. Nach 10 Sekunden schliesst das System den Modus Einstellung automatisch.

Je höher die Zahl, desto stärker ist die Leuchtintensität. Dabei gilt es zu beachten, dass eine starke Beleuchtung mehr Energie verbraucht und die Uhr demzufolge über eine kürzere Autonomie verfügt. (s. Kapitel 2).

e) Parkstellung der Zeiger

Ein doppeltes Drücken auf die Krone parkt die Stunden- und Minutenzeiger (bei 9.14 h oder 2.47 h) und gewährt so freie Sicht auf die beiden Displays. Der Sekundenzeiger läuft normal weiter. In diesem Modus bleiben sämtliche digitalen Funktionen vollständig betriebsbereit. Ein zweites doppeltes Drücken setzt die geparkten Zeiger wieder in Gang.

Ist die Krone im Modus SETTING herausgezogen, gehen die Zeiger automatisch in Parkstellung.

f) Blockieren einer Funktion

Um eine angezeigte spezifische Funktion beizubehalten, durch dreifaches Drücken auf die Krone die Rotation der Krone in neutraler Position deaktivieren. Das Display bei 12 h zeigt während ca. 2 Sekunden **LOCKED** an. Um die so blockierte Funktion aufzuheben, erneut dreimal auf die Krone drücken (auf dem Display bei 12 h erscheint die Anzeige **UNLOCKED**). Wird die Krone im Modus Blockieren gedreht, zeigt das Display bei 12 h während 2 Sekunden **LOCKED** an.

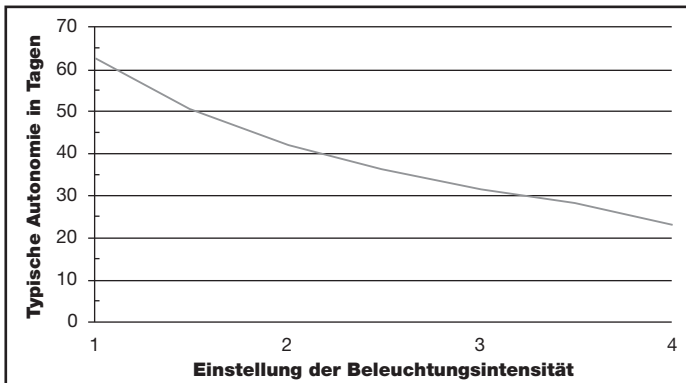
2. AKKU (AUFLADBARE BATTERIE) UND POWERMANAGEMENT

a) Akku

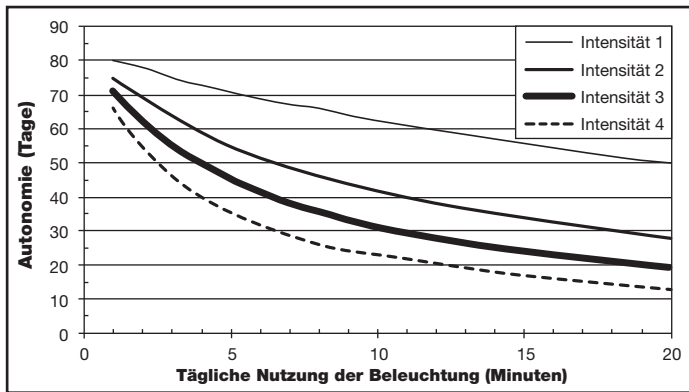
Ein Li-Ion-Akku versorgt die Uhr mit der notwendigen Energie. Das Aufladen erfolgt über zwei an der Gehäusesseite bei 9 h angebrachte Kontakte und ein spezielles, dem Chronografen beigelegtes Kabel. Ein im Konnektor integrierter Magnet stellt den Kontakt mit der Uhr her.

Die Autonomie der Uhr hängt direkt von der Nutzungsintensität der verschiedenen Funktionen ab. Zu den grössten Energieverbrauchern gehören die Beleuchtung der LCD-Anzeigen sowie die Vibrationsfunktion, gefolgt vom weniger energieaufwendigen akustischen Alarm. Je öfter diese beiden Funktionen genutzt werden, desto schneller entlädt sich der Akku. Die beiden nachstehenden Grafiken stellen den Zusammenhang zwischen der Autonomie und dem Energieverbrauch der Beleuchtung dar. Sie zeigen auf, dass die Autonomie der Uhr bei sehr schwacher

Beleuchtungsnutzung über zwei Monate hinausreicht, während sie sich bei einer intensiven Beleuchtungsnutzung auf rund 10 Tage beschränkt.



Grafik 1: Typische Autonomie in Tagen für 10 Minuten Beleuchtung und täglich 10 Sekunden Alarm (Vibrationsfunktion und Buzzer) im Vergleich zur Beleuchtungsintensität.



Grafik 2: Typische Autonomie in Tagen im Vergleich zur Nutzung der Beleuchtung in Minuten pro Tag (für die vier Beleuchtungsstufen).

b) Powermanagement

Die Uhr ist mit einem intelligenten Powermanagement-System ausgerüstet, das die Autonomie optimiert und verhindert, dass die Uhr nach einem Stillstand wieder eingestellt werden muss. Je nach Akkustand weisen verschiedene Anhaltspunkte auf die Entladung hin. Gleichzeitig werden grosse Energieverbraucher nach und nach deaktiviert. Die Sequenz umfasst drei aufeinanderfolgende Stufen:

1. **Stufe 1:** Der Sekundenzeiger bewegt sich alle vier Sekunden in 4-Sekunden-Schritten. Die analoge und die digitale Zeit werden richtig angezeigt, die digitalen Funktionen und die Alarme sind betriebsbereit. Dies geschieht nach **20 bis 70 Tagen** (s. Grafik 2) je nach Benutzungsgrad der Beleuchtung und der Alarme (Vibrationsfunktion und Buzzer).
2. **Stufe 2:** Der Sekundenzeiger hält bei 12 Uhr an, die grossen Energieverbraucher (Beleuchtung und Pieptöne) werden deaktiviert. Nach jedem Drücken auf die Krone erscheint auf dem oberen Display statt der Beleuchtung die Anzeige **LOW BAT**. Ist die Uhr im Modus **BISP OFF** konfiguriert (Anzeige nur mit Beleuchtung, s. Kapitel 7.d), wechselt sie automatisch in den Modus **BISP ON**. Die analoge (ohne Sekunde) und die digitale Zeit werden richtig angezeigt, die digitalen Funktionen sind betriebsbereit, die Alarme funktionieren nur mit dem Buzzer. Dieser Zustand kann **einige Tage** dauern.
3. **Stufe 3:** Stillstand der Motoren. Stunden- und Minutenzeiger in Parkstellung (bei 9.14 h oder 2.47 h), der Sekundenzeiger bleibt bei 12 h stehen und die LCD-Anzeigen erlöschen. Ab diesem Moment versetzt sich die Uhr in einen

Standby-Zustand, um die Synchronisierung der Zeiger, die genaue Zeitanzeige und das Datum im Hintergrund beizubehalten. Dieser Zustand kann bis zu **rund 30 Tagen** dauern; danach gehen sämtliche Informationen verloren, und die Uhr muss neu initialisiert werden. Um den Standby-Zustand aufzuheben, muss die Uhr aufgeladen werden.

Gleich nach dem Start des Aufladevorgangs werden die Zeiger und die verschiedenen Anzeigen (TIME, DATUM usw.) upgedatet. Wird mit dem Aufladen zu lange gewartet, muss die Uhr vollständig neu initialisiert werden (s. Kapitel 3).

Die Funktion **BATTERY** zeigt jederzeit den Akkustand an.

Ein Auswechseln des Akkus ist nach ungefähr 300 vollständigen Aufladungen erforderlich, das bedeutet nach über 10 Jahren Benutzung. Der Einbau eines neuen Akkus ist ausschliesslich akkreditierten Breitling Servicezentren vorbehalten.

c) Aufladen des Akkus

Nach den Kauf der Uhr sollte der Akku vor jeder Manipulation vollständig aufgeladen werden. Dafür die Uhr an das mitgelieferte Kabel anschliessen, danach das Kabel mit dem ebenfalls beiliegenden USB-Sektor-Adapter verbinden (s. Abbildung 1). Der Konnektor ist mit einem Magneten ausgerüstet, der den Kontakt herstellt, sowie einem mechanischen Ausrichtungssystem. Sobald der Kontakt hergestellt ist, sendet die Uhr mit einem Piepton eine akustische Bestätigung aus und die LCD-Anzeige blinkt. Die angehaltenen Zeiger zeigen die Zeit wieder an, und auf dem oberen Display erscheint die Anzeige **LADEN**.



Abbildung 1

Ist der Akku aufgeladen, erscheint auf dem oberen Display die Anzeige **BAT 100%** und die Uhr blinkt. Ein vollständiger Ladevorgang dauert ungefähr 2 Stunden.

Sobald die Uhr nicht mehr am Ladekabel angeschlossen ist (auf oberem Display erscheint **UNPLUG**), können drei Fälle vorkommen:

1. Die Uhr funktionierte normal und es gibt nichts zu tun.
2. Die Uhr war im Standby oder nicht vollständig entladen: Im Prinzip gibt es nichts zu tun, doch aus Sicherheitsgründen sollten die verschiedenen Einstellungen mit dem Initialisierungsverfahren bestätigt werden (s. Kapitel 3).
3. Der Akku war vollständig entladen, und die Uhr muss neu initialisiert werden (s. Kapitel 3).

VORSICHT: Um die Uhr aufzuladen, das mitgelieferte Kabel mit dem Transformator benutzen.

Es ist allerdings auch möglich, das Kabel direkt an die USB-Buchse eines PC/MAC anzuschließen. Dabei gilt es jedoch zu beachten, dass die Anti-Kurzschluss-Vorrichtung eines USB-Anschlusses an einem PC/Mac oder Laptop bei jedem Gerät individuell ist.

Um beim Aufladen mögliche elektrische Kontaktprobleme zu verhindern, empfehlen wir, die Kontaktstellen an der Uhr vor dem Aufladen mit einem weichen Tuch (ohne Spezialprodukte) zu reinigen.

Um einen Kurzschluss zu vermeiden, die beiden Kontakte des Aufladekabels mit Vorsicht handhaben, insbesondere hinsichtlich Kontakten mit Metallgegenständen.

3. INITIALISIERUNG DER UHR

Vor der ersten Benutzung oder nach einer Entladung die Uhr wie folgt einstellen:

1. Die Krone in Position 2 ziehen (**KRONE ZIEHEN**) um den Modus Einstellung zu aktivieren.
2. Die Stunden-, Minuten- und Sekundenzeiger synchron auf die Digitalanzeige ausrichten (**SYNCHRO**) (s. Kapitel 7.a).
3. Die genaue Zeiteinstellung der UTC-Zeitzone vornehmen (**SET UTC**), die als Basis der Hauptzeit der Uhr gilt – nicht die Lokalzeit (s. Kapitel 4).
4. Das Datum (**SET DATE**) einstellen (s. Kapitel 5).
5. Die Hauptzeitzone **TIME** (**SET TIME**) einstellen unter Einbezug der Abweichung von der UTC-Zeit (s. Kapitel 6).
6. Die Krone in die neutrale Position 1 zurückstossen.

Der Zustand der Uhr vor dem Aufladen ist ausschlaggebend für eventuell vorzunehmende Einstellungen.

PS: Die Minuten lassen sich ausschliesslich in der Funktion **UTC** in 1-Minuten-Schritten einstellen. In den Modi **TIME** und **TIME 2** die Stunden unter Einbezug der Abweichung von der UTC-Zeit und die Minuten in 15-Minuten-Schritten einstellen. Die Sekunde kann in jeder Zeitzone genau eingestellt werden. Die weiteren Zeitzone werden automatisch upgedatet.

Es versteht sich von selbst, dass ein Wechsel von der Sommer- auf die Winterzeit oder umgekehrt in den Modi `TIME` und/oder `TIME 2` zu erfolgen hat und nicht bei der `UTC`-Zeitzone.

4. EINSTELLUNG DER BASISZEIT DER UHR (UTC)

UTC-Zeit dient als Basis für die Hauptzeit der Uhr. Nur in diesem Modus kann die Minute der Basiszeit in 1-Minuten-Schritten eingestellt werden. Sämtliche Modifizierungen der UTC-Zeit werden automatisch auf `TIME` und `TIME 2` übertragen (Letztere sind unter Einbezug der Abweichung von `UTC` eingestellt). Die UTC-Zeit wird ausschliesslich im 24-Stunden-Format angezeigt.

a) Einstellung (SET UTC)

- Modus `UTC` wählen.
- Die Krone in Position 2 ziehen. Das obere Display zeigt `SET UTC` an. Die Stunden blinken (oberes Display zeigt `STUNDE` an).
- Durch Drehen der Krone die Stunden einstellen und durch Drücken auf P2 bestätigen. Die Minuten blinken (oberes Display zeigt `MINUTE` an).
- Durch Drehen der Krone die Minuten einstellen und durch Drücken auf P2 bestätigen. Die Sekunden blinken (oberes Display zeigt `SEKUNDE` an).
- Durch Drehen der Krone die Sekunden einstellen und durch Drücken auf P2 bestätigen.
- Die Krone in die neutrale Position 1 zurückstossen.

Die UTC-Zeit ist auf der Website www.breitling.com aufgeschaltet.

PS: Durch Drücken auf P1 im Modus Einstellung (SET UTC) startet die Sekundenzählung bei 0. Sie lässt sich nur durch manuelles Modifizieren der Sekunde stoppen; in diesem Fall startet die Sekundenzählung nach Beenden der Einstellung neu (Krone wieder in der neutralen Position 1). Die Sekunden richten sich automatisch synchron auf die Zonenzeiten TIME und TIME 2 aus.

5. EINSTELLUNG DES DATUMS (SET DATE)

- Modus TIME wählen.
- Krone in Position 2 ziehen.
- Auf P2 drücken, bis die Datumsanzeige SET DATE auf dem oberen Display erscheint.
- Durch Drehen der Krone die Anzeigart des Datums wählen:
TT/MM (Tag und Monat); MM/TT (Monat und Tag). Durch Drücken auf P2 bestätigen. Das Jahr blinkt (oberes Display zeigt JAHR an).
- Durch Drehen der Krone das Jahr einstellen und durch Drücken auf P2 bestätigen. Der Monat blinkt (oberes Display zeigt MONAT an).
- Durch Drehen der Krone den Monat einstellen und durch Drücken auf P2 bestätigen. Der Tag blinkt (oberes Display zeigt TAG an).
- Durch Drehen der Krone den Tag einstellen und durch Drücken auf P2 bestätigen.

- Durch Drehen der Krone die Standardanzeige der Woche (`WOCHE NUMMER`) einstellen und durch Drücken auf P2 bestätigen.

`ISO`: Die erste Woche enthält den ersten Donnerstag des Jahres, und Montag ist der erste Wochentag.

`ISO-2`: Die erste Woche enthält den 1. Januar, und Montag ist der erste Wochentag.

`US`: Die erste Woche enthält den 1. Januar, und Sonntag ist der erste Wochentag.

`ARAB`: Die erste Woche enthält den 1. Januar, und Samstag ist der erste Wochentag.

Die Einstellung geht in die Zeiteinstellung über (oberes Display zeigt `SETTIME` an).

- Krone in die neutrale Position 1 zurückstossen.

Die Uhr verfügt über einen ewigen Kalender bis 2099.

6. EINSTELLUNG DER HAUPTZEITZONE (`TIME`)

a) Einstellung (`SETTIME`)

- Die Funktion `TIME` oder `DATE` wählen.
- Die Krone in Position 2 ziehen: Wurde die Zeit angezeigt, erscheint auf dem oberen Display `SETTIME` und der Einstellvorgang (Endlosschleife) beginnt mit der Einstellung der Zeit. Wurde das Datum angezeigt, erscheint auf dem obo-

ren Display `SETDATE` und der Einstellvorgang beginnt mit der Einstellung des Datums. Im zweiten Fall auf P2 drücken, bis die Stunden (`UTC +/-xx`) blinken.

- Durch Drehen der Krone die Stunde unter Einbezug der Abweichung von UTC, von `UTC - 12` bis `UTC + 14` einstellen.
- Durch Drücken auf P2 bestätigen; die Minuten blinken (oberes Display zeigt `MIN +00` an).
- Falls notwendig, die Minuten in 15-Minuten-Schritten einstellen und durch Drücken auf P2 bestätigen; die Sekunden blinken (oberes Display zeigt `SEKUNDE` an).
- Die Sekunden einstellen (automatische Angleichung an die Modi `TIME 2` und `UTC`) und durch Drücken auf P2 bestätigen.
- Die Krone in die neutrale Position 1 zurückstossen.

PS: Durch Drücken auf P1 im Modus Einstellung (`SETTIME`) startet die Sekundenzählung bei 0. Sie lässt sich nur durch manuelles Modifizieren der Sekunde stoppen; in diesem Fall startet die Sekundenzählung nach Beenden der Einstellung neu (Krone wieder in neutraler Position 1). Die Sekunden richten sich automatisch synchron auf die Zonenzeiten `UTC` und `TIME 2` aus.

Ein Drücken auf P1 im Modus `TIME` öffnet den Modus `DATE` und zeigt die verschiedenen Datumsformate an (s. Kapitel 8). Durch ein langes Drücken auf P1 wechselt die Anzeige wieder direkt auf `TIME`.

Durch ein langes Drücken auf P2 im Modus **TIME** lassen sich die Stundenformate – 12-Stunden-Anzeige (AM/PM) oder 24-Stunden-Anzeige – wählen. Die gewünschte Anzeigart wird von der Zonenzeit **TIME 2** und den beiden Alarmen automatisch übernommen.

7. KONFIGURATION DER UHR (SETTING)

Im Modus **SETTING** können folgende Einstellungen vorgenommen werden (sämtliche Einstellungen werden von der Uhr gespeichert und können selbst nach einer Entladung des Akkus abgerufen werden):

1. **SYNCHRO**: Synchronisierung der analogen und digitalen Anzeigen.
2. **TILT**: Die Beleuchtung (evtl. LCD) schaltet automatisch je nach Position des Handgelenks ein (Steigungswinkel zur Horizontale ca. 30°), jedoch höchstens während 30 Sekunden, ausser im Modus Einstellung (**SETTING**).
3. **LICHT**: Einstellung der Beleuchtungsdauer durch Drücken auf die Krone.
4. **DISPLAY**: Wahl des Verhaltens der LCD-Digital-Anzeige – immer sichtbar selbst ohne Beleuchtung oder sichtbar nur mit Beleuchtung.
5. **NACHT MODUS**: Reduzierung der Beleuchtungsintensität auf ein Minimum und Deaktivierung des Modus **TILT** zwischen 24 und 6 Uhr. Diese Funktion ermöglicht es, den Energieverbrauch zu reduzieren, und verhindert eine zu starke Beleuchtung in der Dunkelheit.

6. ALARM SIGNAL: Wahl der Alarmart – akustisch, vibrierend oder beide.
7. TONE: Akustische Bestätigungen in Verbindung mit den Drückern, mit oder ohne Zeitzeichen, oder Signal bei vollen Stunden der Zeitmessung.
8. MODUS: Desaktivierung der Funktionen CHRFLEGT, CBEUCLEK und ALCU.
9. SPRACHE: Wahl der Sprache des Benutzer-Interface.

Anmerkung: Wird der Modus SETTING durch Ziehen der Krone in Position 2 aktiviert, gehen die Stunden- und Minutenzeiger in Parkstellung, um das Lesen der beiden Displays zu erleichtern.

a) SYNCHRO

Die analoge (Zeiger) und die digitale (Displays) Zeitanzeige müssen perfekt synchronisiert sein. Falls die beiden die Zeit nicht synchron anzeigen (nach einem Schlag oder einem unerwarteten Stopp), wird die analoge Anzeige auf die digitale ausgerichtet:

- Durch Drehen der Krone die Funktion SETTING wählen.
- Die Krone in Position 2 ziehen (Stunden- und Minutenzeiger in Parkstellung).
- Durch Drehen der Krone SYNCHRO wählen.
- Auf P1 drücken, um die Einstellung zu aktivieren: Die Zeiger richten sich nach der Digitalanzeige des unteren Displays aus.

- Bei Inkohärenz durch Drehen der Krone den Sekundenzeiger auf 12 h stellen (ZEIG→00) und durch Drücken auf P2 bestätigen.
- Den Minutenzeiger einstellen (ZEIG→00), dann den Stundenzeiger (ZEIG→xx, wobei xx die digitale Stunde auf dem unteren Display ist), durch Drücken auf P1 bestätigen.
- Die Krone in die neutrale Position 1 zurückstossen.

b) TILT (ON oder OFF)

- Durch Drehen der Krone die Funktion SETTING wählen.
- Die Krone in Position 2 ziehen (Stunden- und Minutenzeiger in Parkstellung).
- Durch Drehen der Krone TILT wählen.
- Auf P1 drücken, um die Einstellung zu aktivieren.
- Durch Drehen der Krone ON oder OFF wählen (Standardeinstellung ist OFF).
- Durch Drücken auf P1 und/oder Zurückstossen der Krone in die neutrale Position 1 die Einstellung bestätigen.

PS: Ein Zähler auf dem unteren Display zeigt die Anzahl aktivierter Tilts seit dem letzten Aufladen des Akkus auf.

c) LICHT (KURZ, MITTEL oder LANG)

- Durch Drehen der Krone die Funktion SETTING wählen.

- Die Krone in Position 2 ziehen (Stunden- und Minutenzeiger in Parkstellung).
 - Durch Drehen der Krone LICHT wählen.
 - Auf P1 drücken, um die Einstellung zu aktivieren. Durch Drehen der Krone KURZ (2 Sekunden), MITTEL (4 Sekunden) oder LANG (6 Sekunden) wählen; die Standardeinstellung ist KURZ.
 - Durch Drücken auf P1 und/oder Zurückstossen der Krone in die neutrale Position 1 Einstellung bestätigen.
- PS: Ein Zähler auf dem unteren Display zeigt die gesamte Beleuchtungszeit seit dem letzten Aufladen des Akkus in STD:MIN:SEK an.

d) DISPLAY (DISP ON oder DISPOFF)

- Durch Drehen der Krone die Funktion SETTING wählen.
- Die Krone in Position 2 ziehen (Stunden- und Minutenzeiger in Parkstellung).
- Durch Drehen der Krone DISPLAY wählen.
- Auf P1 drücken, um die Einstellung zu aktivieren.
- Durch Drehen der Krone DISP ON (jederzeit eingeschaltet) oder DISPOFF (nur mit Beleuchtung eingeschaltet) wählen. Standardeinstellung ist DISP ON.
- Durch Drücken auf P1 und/oder Zurückstossen der Krone in die neutrale Position 1 die Einstellung bestätigen.

e) NACHT MODUS (ON oder OFF)

- Durch Drehen der Krone die Funktion **SETTING** wählen.
- Die Krone in Position 2 ziehen (Stunden- und Minutenzeiger in Parkstellung).
- Durch Drehen der Krone **NACHT MODUS** wählen.
- Auf P1 drücken, um die Einstellung zu aktivieren.
- Durch Drehen der Krone **ON** (aktiviert) oder **OFF** (desaktiviert) wählen. Standardeinstellung ist **OFF**.
- Durch Drücken auf P1 und/oder Zurückstossen der Krone in die neutrale Position 1 die Einstellung bestätigen.

f) ALARM SIGNAL (BUZZER, VIBRIER oder BEIDE)

- Durch Drehen der Krone die Funktion **SETTING** wählen.
- Die Krone in Position 2 ziehen (Stunden- und Minutenzeiger in Parkstellung).
- Durch Drehen der Krone **ALARM SIGNAL** wählen.
- Auf P1 drücken, um die Einstellung zu aktivieren.
- Durch Drehen der Krone **BUZZER** (akustischer Alarm), **VIBRIER** (lautlose Vibrationsfunktion) oder **BEIDE** wählen. Standardeinstellung ist **BUZZER**.
- Durch Drücken auf P1 oder Zurückstossen der Krone in die neutrale Position 1 die Einstellung bestätigen.

g) TONE (OFF, DRUCKER, DRU+STD) oder DRU+CHR)

- Durch Drehen der Krone die Funktion **SETTING** wählen.
 - Die Krone in Position 2 ziehen (Stunden- und Minutenzeiger in Parkstellung).
 - Durch Drehen der Krone **TONE** wählen.
 - Auf P1 drücken, um die Einstellung zu aktivieren.
 - Durch Drehen der Krone wählen:
 - OFF** (keine akustische Bestätigung).
 - DRUCKER** (akustische Bestätigung bei jeder Betätigung der Drücker).
 - DRU+STD** (akustische Bestätigung bei jeder Betätigung der Drücker + Zeitzeichen zu jeder vollen Stunde).
 - DRU+CHR** (akustische Bestätigung bei jeder Betätigung der Drücker + Signal zu jeder gemessenen vollen Stunde).
- Standardeinstellung ist **OFF**.
- Durch Drücken auf P1 und/oder Zurückstossen der Krone in die neutrale Position 1 die Einstellung bestätigen.

h) MODUS (PILOT oder SPORT)

- Durch Drehen der Krone die Funktion **SETTING** wählen.
- Die Krone in Position 2 ziehen (Stunden- und Minutenzeiger in Parkstellung).
- Durch Drehen der Krone **MODUS** wählen.
- Auf P1 drücken, um die Einstellung zu aktivieren.
- Durch Drehen der Krone **PILOT** (alle Funktionen) oder **SPORT** (drei ausgeblendete Funktionen: **CHRFLGT**, **CBCUCLK** und **ALCU**) wählen. Standardeinstellung ist **PILOT**.
- Durch Drücken auf P1 und/oder Zurückstossen der Krone in die neutrale Position 1 die Einstellung bestätigen.

i) SPRACHE (ENGLISH, FRANCE, DEUTSCH oder ESPANOL)

- Durch Drehen der Krone die Funktion **SETTING** wählen.
- Die Krone in Position 2 ziehen (Stunden- und Minutenzeiger in Parkstellung).
- Durch Drehen der Krone **SPRACHE** wählen. Standardeinstellung ist **ENGLISH**.
- Auf P1 drücken, um die Einstellung zu aktivieren.
- Durch Drehen der Krone die Sprache wählen.

- Durch Drücken auf P1 und/oder Zurückstossen der Krone in die neutrale Position 1 die Einstellung bestätigen.

PS: Nicht vergessen, die Krone nach abgeschlossener Einstellung zurückzustossen, sonst zeigt das obere Display **KRONE DRÜCKEN** an, und ein Piepton ertönt alle 30 Sekunden.

8. ANZEIGE DES DATUMS (DATUM)

Durch Drücken auf P1 im Modus **TIME** erscheint das Datum (Modus **DATUM**).
Aufeinanderfolgendes Drücken auf P1 zeigt verschiedene Anzeigarten an:

1. Tag auf oberem Display (Bsp.: **MONTAG, DIE, MIT** usw.) und Datum (**TT.MM.JJ**) auf dem unteren Display.
2. Woche auf oberem Display (Bsp.: **WOCHENS**) und Datum auf unterem Display (**TT.MM.JJ**).
3. Woche auf oberem Display (Bsp.: **WOCHENS**) und Zeit auf unterem Display (**HH:MM:SS**).
4. Tag, Monat, Jahr auf oberem Display (Bsp.: **28 FEB 14** für 28. Februar 2014) und Zeit auf unterem Display (**HH:MM:SS**).
5. Zurück auf Standardanzeige der Zeit.

PS: Durch langes Drücken auf P1 schaltet die Uhr automatisch zurück auf die Standardanzeige der Zeit (**TIME**).

9. ALARM-WECKER (AL 1 und AL2)

Die Uhr verfügt über zwei auf der Lokalzeit **TIME** basierende Tagesalarme, die hinsichtlich Stunden, Minuten und Wochentag konfigurierbar sind.

a) Einstellung (SET ALx)

- Durch Drehen der Krone die Funktion **ALx** wählen.
- Durch Drücken auf P2 den gewünschten Alarm wählen (**AL 1** oder **AL2**).
- Die Krone in Position 2 ziehen, **SET ALx** erscheint auf dem oberen Display; die Stunden (**STUNDE**) blinken.
- Durch Drehen der Krone die Stunden einstellen und durch Drücken auf P2 bestätigen; die Minuten (**MINUTE**) blinken.
- Durch Drehen der Krone die Minuten einstellen und durch Drücken auf P2 bestätigen; die sieben Wochentage blinken von links her aufeinanderfolgend von Montag bis Sonntag (**MONDFSS**) auf oberem Display; in der Standardeinstellung ertönt der Alarm jeden Tag und die sieben Buchstaben sind aktiviert.
- Um einen oder mehrere Tage auszuschalten, durch Drehen der Krone einen nach dem anderen «löschen» und jedes Mal durch Drücken auf P2 bestätigen, damit der nächste einzustellende Tag erscheint (Bsp.: Oberes Display zeigt einen für fünf Arbeitstage (**MONDF _ _**) eingestellten Alarm an).

PS: Ein Drücken auf P1 aktiviert die sieben eingestellten Alarmtage neu (ALLE).

- Die Krone in die neutrale Position 1 zurückstossen. Nach abgeschlossener Einstellung ist der eingestellte Alarm automatisch aktiviert, also auf ON (ALx ON oder, bei einer 12-Stunden-Anzeige (AM/PM), ALx AM bzw. ALx PM).

PS: Sind alle Wochentage deaktiviert, ist der Alarm automatisch deaktiviert. Beinhaltet der Alarm keinen aktiven Tag und steht auf ON, sind alle Wochentage aktiviert.

Ist der aktivierte Alarm nicht konfiguriert, um jeden Tag zu läuten, wenn aktiviert zeigt das obere Display abwechslungsweise ALx ON und die aktivierten Tage an (Bsp.: M _ _ _ _ 55); andernfalls wird keine zusätzliche Anzeige gegeben.

b) Anwendung

- Ein Drücken auf P2 ermöglicht es, den ersten Alarm (AL 1), danach den zweiten (AL 2) aufeinanderfolgend anzuzeigen.
- Ein Drücken auf P1 aktiviert (ALx ON oder ALx AM bzw. ALx PM) oder deaktiviert (ALx OFF) den angezeigten Alarm.
- Ein langes Drücken auf P2 startet einen Test des aktiven Alarms mit Anzeige (ALx TEST) auf dem oberen Display; um den Test zu schliessen, ein zweites Mal auf P2 drücken.

Der Alarm ertönt während 20 Sekunden mit einer Wiederholung von 10 Sekunden nach 2 Minuten. Auf dem oberen Display blinkt die Bezeichnung des aktiven Alarms: AL1 oder AL2. Durch Drücken auf einen der zwei Drücker oder auf die Krone kann der Alarm deaktiviert werden.

10. CHRONOGRAF MIT ZWISCHENZEITEN UND TACHOMETER [CHR A]]]

Wird die Funktion [CHR A]]] gewählt, stellt sich der Sekundenzeiger automatisch auf 0 und wird zum Chronografenzeiger. Nach dem Schliessen des Modus Chronograf nimmt er wieder seine normale Funktion ein.

a) Einzelzeitmessung

- Durch Drehen der Krone die Funktion [CHR A]]] wählen.
- Ein Drücken auf P1 startet den Chronografen. Das obere Display zeigt 1/100-Sekunden an, das untere Display die Stunden, Minuten und Sekunden bis 99 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden.
- Ein zweites Drücken auf P1 stoppt den Chronografen (oberes Display: [CHR A]]] abwechslungsweise mit den 1/100-Sekunden).
- Durch langes Drücken auf P2 nimmt der Zähler eine Nullstellung ein.

Beim Öffnen der Funktion Chronograf stellt der Sekundenzeiger sich auf 0. Beginnt die Zeitmessung, bevor der Sekundenzeiger die Nullstellung eingenommen hat, positioniert er sich automatisch auf der Sekunde der laufenden Zeitmessung.

b) Zeitmessung mit Zwischenzeit(en)

- Ein Drücken auf P1 startet den Chronografen. Das obere Display zeigt die 1/100-Sekunden an, das untere Display die Stunden, Minuten und Sekunden bis zu 99 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden.
- Ein Drücken auf P2 ermöglicht es, die Zwischenzeit anzuzeigen. Auf dem oberen Display erscheinen abwechslungsweise `SPLIT` und die 1/100-Sekunden; die Zeitmessung läuft im Hintergrund weiter.
- Durch ein zweites Drücken auf P2 läuft die Zeitmessung weiter und der Chronograf holt die seit der gestoppten Zwischenzeit verstrichene Zeit wieder ein.
- Um mehrere Zwischenzeiten zu messen, können diese Operationen wiederholt werden.
- Ein Drücken auf P1 stoppt den Chronografen (Anzeige auf oberem Display: `CHRF`) abwechslungsweise mit den 1/100-Sekunden).
- Ein erneutes Drücken auf P1 startet den Chronografen neu.
- Ein langes Drücken auf P2 stellt den Zähler auf 0.

Wird eine laufende Zeitmessung vergessen und die Gesamtzeit erreicht 99 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden, hält die Messung an und das obere Display zeigt `OVF` (overflow) an.

c) Flyback

Durch ein langes Drücken auf P1 kann eine neue Zeitmessung ab 0 gestartet werden (nach Loslassen des Drückers). Das ist die Funktion FLYBACK. Der Sekundenzeiger positioniert sich direkt auf der aktiven Sekunde der Zeitmessung.

d) Tachometer

Ist der Chronograf nach einer Zeitmessung gestoppt worden, ermöglicht es ein kurzes Drücken auf P2, die Durchschnittsgeschwindigkeit in Bezug auf die gemessene Zeit anzuzeigen – für eine zuvor eingegebene Distanz (s. Kapitel 10.f). Das obere Display zeigt GESCHW, danach die Geschwindigkeitseinheit an; auf dem unteren Display erscheint der Geschwindigkeitswert. Die Geschwindigkeitsanzeige dauert ungefähr 5 Sekunden und wechselt danach zurück auf die vorhergehende Anzeige.

e) Umrechnung der Geschwindigkeitseinheiten

Die angezeigte Geschwindigkeit kann wie folgt in andere Einheiten umgerechnet werden:

- Wenn die Anzeige erscheint, die Krone in Position 2 (WECHSEL) ziehen.
- Durch Drehen der Krone die Einheiten umrechnen (s. Abbildung 2).
- Die Krone in die neutrale Position 1 zurückstossen. Die Geschwindigkeit erscheint automatisch in der neuen Einheit.

f) Eingabe der Distanz für den Tachometer

Damit der Tachometer die Geschwindigkeit richtig berechnen kann, muss die auf die gemessene Zeit ausgerichtete Distanz eingegeben werden. Für diese Einstellung wie folgt vorgehen:

- Im Modus **CHR ADD** (gestoppt ohne Geschwindigkeitsanzeige) die Krone in Position 2 ziehen; das obere Display zeigt **DIST** an, dann drei Digits (für die Distanz) gefolgt von ein bis drei Buchstaben (für Distanzeinheit); die Distanzeinheit blinkt.
- Durch Drehen der Krone die Distanzeinheit wählen. (s. Abbildung 2).

Distanzeinheit	Entsprechende Geschwindigkeitseinheiten
M (Meter)	M/S (Meter pro Sekunde)
KM (Kilometer)	KM/H (Kilometer pro Stunde)
FT (Fuss)	FT/S (Fuss pro Sekunde)
YD (Yard)	YD/S (Yards pro Sekunde)
MI (Meilen)	MPH (Meilen pro Stunde)
NMI (Seemeilen)	KNOT (Knoten)

Abbildung 2

- Durch Drücken auf P2 bestätigen; das erste Digit des Distanzwerts blinkt.
- Durch Drehen der Krone die Einheiten, die Zehner und schliesslich die Hunderter für die Distanz wählen. Jeden Schritt durch Drücken auf P2 bestätigen.
- Die Krone in die neutrale Position 1 zurückstossen.

g) Synchronisierung des Sekundenzeigers

Positioniert sich der Sekundenzeiger im Modus [CHR ADD] nicht genau auf 0, wie folgt vorgehen:

- Die Krone in Position 2 ziehen.
- Durch Drücken auf P1 die Synchronisation des Zeigers (SYNCHRO) aktivieren.
- Durch Drehen der Krone den Zeiger auf 0 stellen (ZEIG → 00).
- Die Krone in die neutrale Position 1 zurückstossen.

11. «RUNDEN»-CHRONOGRAF (LAP TMR)

Mit dem «Runden»-Chronografen (oder «lap timer») lassen sich mehrere aufeinanderfolgende Zeiten messen. Wird eine Messung gestoppt, startet automatisch die nächste. Es können 20 Messungen gespeichert und nach beendeter Messung abgerufen werden. Werden über 20 Zeiten gestoppt, ersetzt die laufende Messung automatisch die 20. vorhergehende.

In der Funktion **LAP TMR** stellt sich der Sekundenzeiger automatisch auf 0 und wird zum Chronografenzeiger. Bei jeder neuen Messung startet der Zeiger bei 0 und positioniert sich direkt auf der laufenden Sekunde. Nach Schliessen des Modus «Runden»-Chronograf nimmt der Zeiger wieder seine normale Funktion ein.

a) Zeitmessung mehrerer Runden (**LAP**)

- Durch Drehen der Krone die Funktion **LAP TMR** wählen.
- Durch Drücken auf P1 (**L0 1 RUN**) die erste Messung starten.
- Durch Drücken auf P1 wird die erste Messung gestoppt und die zweite (**L02 RUN**) gestartet.
- Gleiche Vorgehensweise für xx Runden (**L xx RUN**) bis höchstens 20 Runden.
- Durch Drücken auf P2 die folglich letzte Zeitmessung beenden (oberes Display zeigt abwechslungsweise **STOP xx** und die 1/100-Sekunden an, auf unterem Display erscheint die Zeit der letzten gemessenen Runde).
- Ein zweites Drücken auf P2 zeigt die beste Zeit an, die der Runde xx auf dem unteren Display entspricht (auf oberem Display erscheinen abwechslungsweise **BEST xx** und die 1/100-Sekunden).
- Ein erneutes Drücken auf P2 zeigt auf dem unteren Display die Gesamtzeit an (auf oberem Display abwechslungsweise **TOTAL** und die 1/100-Sekunden).

- Durch aufeinanderfolgendes Drücken auf P2 erscheinen auf dem unteren Display die Zeiten der anderen Runden (mit angezeigter Runde auf oberem Display: LAPxx). Nach 10 Sekunden wechselt die Anzeige wieder auf die letzte Runde.
- Durch langes Drücken auf P2 lassen sich sämtliche Zeiten löschen (RESET).

Wird eine laufende Zeitmessung vergessen und die Gesamtzeit erreicht 99 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden, stoppt die Messung. Die laufende Runde zeigt LAPxx OVF (für *overflow*). Die vorausgegangenen Runden sind jedoch immer ablesbar.

b) Synchronisierung des Sekundenzeigers

Stellt sich der Sekundenzeiger im Modus LAP TMR nicht genau auf 0, wie folgt vorgehen:

- Die Krone in Position 2 ziehen: Die Synchronisierung des Zeigers (SYNCHRO) ist aktiviert.
- Durch Drehen der Krone den Zeiger auf 0 stellen (ZEIG → 00).
- Die Krone in die neutrale Position 1 zurückstossen.

12. «FLUGZEITEN»-CHRONOGRAF (CHRFLGT)

Mit der Funktion CHRFLGT (*chrono flight*) lassen sich die Flugdauer in Stunden, Minuten und Sekunden messen («Blockzeit») und das Datum der Landung sowie die Start- und Landezeiten speichern. Es können 20 Flüge gespeichert und jeder Flug einzeln gelöscht werden.

a) Messung einer «Blockzeit»

- Durch Drehen der Krone die Funktion CHRFLGT wählen: Der Sekundenzeiger positioniert sich automatisch auf 0 und wird zum Chronografenzeiger. Nach Schliessen des Modus Chronograf «Flugzeiten» übernimmt er wieder seine normale Funktion.
- Sind bereits eine oder mehrere «Blockzeiten» gespeichert, muss vor dem Start einer neuen Zeitmessung ein Platz im Speicher aktiviert werden. Diese Operation erfolgt durch langes Drücken auf P1: Das obere Display zeigt ---:---:--- an.
- Durch Drücken auf P1 den Chronografen starten (oberes Display zeigt Bxx RUN an). Das untere Display zeigt die Stunden, Minuten und Sekunden an. Der Sekundenzeiger des Chronografen folgt der digitalen Sekundenanzeige.
- Durch ein zweites Drücken auf P1 (oberes Display zeigt Bxx RDD an) die Messung stoppen. Durch erneutes Drücken auf P1 kann eine neue Messung gestartet werden.

In der Standardeinstellung sind die Flugparameter auf die Lokalzeit `TIME` ausgerichtet. Es ist jedoch möglich, die UTC-Zeit als Referenz zu benutzen; dabei wie folgt vorgehen:

- Im Modus `CHRF LGT` (Zähler angehalten) die Krone in Position 2 ziehen. `TIME` erscheint auf dem oberen Display.
- Durch Drehen der Krone wechselt die Einstellung abwechselungsweise von `TIME` (Lokalzeit als Referenz) auf `UTC` (UTC-Zeit als Referenz).
- Die Krone in die neutrale Position 1 zurückstossen, sobald die gewünschte Referenzzeit erscheint.

PS: Es kann nur eine «Blockzeit» auf einmal gemessen werden.

PS: Läuft die Flugzeitenmessung über 99 Stunden und 59 Minuten hinaus, wird sie automatisch gestoppt und das obere Display zeigt `88:59 OFF` (für *overflow*) an.

b) Abrufen von «Blockzeiten»

Nach abgeschlossener Zeitmessung können durch Drücken auf P2 folgende Daten automatisch und aufeinanderfolgend abgerufen werden (3 Sekunden pro Anzeige):

- Abflugdatum auf unterem Display mit Anzeige BxxDATE auf oberem Display (xx ist die Nummer des gespeicherten Blocks).
- Startzeit auf unterem Display mit Anzeige BxxTKOF auf oberem Display.
- Landezeit auf unterem Display mit Anzeige BxxLDB auf oberem Display.
- Zurück auf die Anzeige Flugdauer auf unterem Display mit Anzeige BxxADD auf oberem Display.

Sind mehrere Blocks gespeichert, aufeinanderfolgend auf P2 drücken, um die Parameter der nächsten Blocks einzusehen. Die Zeit des letzten Blocks wird anschliessend automatisch auf dem oberen Display mit BxxADD angezeigt.

c) Löschen eines oder mehrerer Blocks

- Um einen aktiven Block zu löschen, lang auf P2 drücken, während sich die Krone in der neutralen Position 1 (RESET) befindet.
- Um alle Blocks auf einmal zu löschen, wie folgt vorgehen:
 - Die Krone in Position 2 ziehen.
 - Lang auf P2 drücken (LEER).
 - Die Krone in die neutrale Position 1 zurückstossen.

13. COUNTDOWN COUNTUP CLOCK (C/CLOCK)

Die Funktion C/CLOCK («CountDown CountUp CLock», d.h. «Rückwärtszähler + Zähler») oder MET (Mission Elapsed Time) misst Missionen, die mehr oder weniger lange dauern, wie beispielsweise Regatten. Sie bietet zwei Möglichkeiten:

- einen Rückwärtszähler (von konfigurierbarer Dauer) direkt mit einer Zeitmessung verbinden: Funktion C-DOWN.
- eine «absolute Zeitmessung» vornehmen mit Start 0 oder nicht 0 (durch Beifügen eines «Offset»): Funktion C-UP.

a) Einstellung (SETC/CU)

- Durch Drehen der Krone die Funktion C/CLOCK wählen.
- Die Krone in Position 2 ziehen (oberes Display zeigt SETC/CU an).
- Durch Drehen der Krone Countdown (C-DOWN) oder Countup (C-UP) wählen.
- Durch Drücken auf P2 bestätigen.
- Durch Drehen der Krone die Anzahl Tage (TAG), Stunden (STUNDE), Minuten (MINUTE) und Sekunden (SEKUNDE) des Countdown oder Countup wählen. Jedes Mal durch Drücken auf P2 bestätigen.
- Die Krone in die neutrale Position 1 zurückstossen.

b) Anwendung

Die Anwendung ist mit jener des Chronografen identisch:

- Start durch Drücken auf P1 (oberes Display zeigt **CD RUN** oder **CU RUN** an).
- Stopp durch Drücken auf P1 (oberes Display zeigt **CD STOP** oder **CU STOP** an). Neustart möglich durch Drücken auf P1.
- Langes Drücken auf P2 initialisiert den zuvor eingestellten Wert (**RESET**) wieder.

Im Modus **CU RUN** sendet die Uhr bei jeder der letzten 10 Sekunden vor der Zeit 0 einen Piepton aus. Bei 0 ertönt während 10 Sekunden ein deaktivierbarer Alarm (durch Betätigen des Drückers oder der Krone), während die Zeitmessung weiterläuft: Das obere Display zeigt vorerst **CD → 0** und wechselt dann auf **CU RUN**.

Bleibt der Countup (**CU RUN**) über die Höchstmarke von 99 Tagen, 23 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden in Betrieb, hält der Zähler an, und das obere Display zeigt **CU OVF** an.

14. ALARM DES COUNTUP (ALCU)

Mit dieser Funktion kann ein auf die absolute Zeit des Countup synchronisierter Alarm generiert werden; es ist ein Einzelalarm oder «Missionsalarm».

a) Einstellung (SETALCU)

- Durch Drehen der Krone die Funktion **ALCU** wählen.
- Die Krone in Position 2 ziehen (oberes Display zeigt **SETALCU** an).
- Durch Drehen der Krone die Anzahl Tage (**TAG**), Stunden (**STUNDE**), Minuten (**MINUTE**) und Sekunden (**SEKUNDE**) bis zu 99 Tagen, 23 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden einstellen und jedes Mal durch Drücken auf P2 bestätigen.
- Die Krone in die neutrale Position 1 zurückstossen.

b) Anwendung

Durch Drücken auf P1 kann der Alarm (**ALCU ON** oder **ALCUOFF**) aktiviert oder deaktiviert werden.

Der Alarm läutet während 20 Sekunden mit einer Wiederholung von 10 Sekunden nach 2 Minuten. Das obere Display zeigt blinkend **ALCU** an (abwechslungsweise mit dem **xxTAG(S)**, wenn er nicht auf 0 steht). Durch Betätigung einer der beiden Drücker oder der Krone kann der Alarm gestoppt werden.

15. RÜCKWÄRTSZÄHLER (TIMER)

a) Einstellung (SET TMR)

- Durch Drehen der Krone die Funktion **TIMER** wählen.

- Die Krone in Position 2 (SET TMR) ziehen. Durch Drehen der Krone die Stunden (STUNDE), die Minuten (MINUTE) und die Sekunden (SEKUNDE) einstellen bis zur Höchstmarke von 99 Stunden, 59 Minuten und 59 Sekunden. Jedes Mal durch Drücken auf P2 bestätigen.
- Die Krone in die neutrale Position 1 zurückstossen.

b) Anwendung

- Durch Drücken auf P1 startet der Timer (TMR RUN).
- Ein zweites Drücken auf P1 stoppt ihn (TMR STOP), ein erneutes Drücken startet ihn wieder (TMR RUN).
- Durch ein langes Drücken auf P2 kann der laufende Timer wieder auf die zuvor eingestellten Werte (RESET) initialisiert werden.

Während den letzten 3 Minuten zählt der Sekundenzeiger die Sekunden und während der letzten 10 Sekunden ertönt bei jeder Sekunde ein Piepton. Bei 0 läutet während 20 Sekunden ein Alarm mit einer Wiederholung von 10 Sekunden nach 1 Minute. Das obere Display zeigt blinkend TMR → 0 an. Durch Betätigen eines der beiden Drücker oder der Krone kann der Alarm gestoppt werden.

16. ZWEITE ZEITZONE (TIME 2)

Neben der UTC-Zeitzone (der Basiszeit der Uhr) und der ersten Zeitzone (Hauptzeitzone) TIME steht eine zweite Zeitzone TIME 2 zur Verfügung.

a) Einstellung (SET T2)

Die Einstellung ist mit jener der Hauptzeitzone TIME (s. Kapitel 7) identisch, unter Einbezug der Abweichung von der UTC-Zeitzone und in 15-Minuten-Schritten zwischen UTC - 12 und UTC + 14.

PS: Durch Drücken auf P1 im Modus Einstellung SET T2 startet die Sekundenzählung bei 0. Sie lässt sich nur durch manuelles Modifizieren der Sekunde stoppen; in diesem Fall startet die Sekundenzählung nach Beenden der Einstellung neu (Krone wieder in neutraler Position 1). Die Sekunden richten sich automatisch synchron auf die beiden anderen Zonenzeiten UTC und TIME aus.

Durch ein langes Drücken auf P2 kann die Anzeige im 12-Stunden-Format (T2 AM oder T2 PM) oder im 24-Stunden-Format (TIME 2) gewählt werden. Der Wechsel erfolgt automatisch ebenfalls für die Zeitzone TIME und für die beiden Alarmer.

b) Funktion SWAP

Mit der Funktion SWAP lassen sich die beiden Zonenzeiten TIME und TIME 2 (digitale Anzeige und Zeigeranzeige) unter Einbezug eines möglichen Datumswechsels untereinander austauschen. Dieser «Austausch» erfolgt durch einfaches Drücken auf P1 im Modus TIME 2.

Diese Funktion erweist sich als sehr nützlich und praktisch insbesondere für Reisende, die von einer Zeitzone in eine andere wechseln, denn sie ermöglicht eine problemlose Zeigeranzeige der Lokalzeit.

c) Beispiel für die Anwendung der Funktion SWAP

Die Zonenzeit `TIME` ist auf die Zeit von Paris (UTC+1) eingestellt. Die Zonenzeit `TIME 2` ist auf die Zeit von New York (UTC-5) eingestellt. Ein Reisender, der von Paris abgeflogen ist, landet in New York und wünscht die Lokalzeit mit Zeigeranzeige. Es reicht, im Modus `TIME 2` auf P1 zu drücken, und die Zeiger zeigen im Handumdrehen die Lokalzeit von New York (UTC-5) an, während `TIME 2` die Zeit von Paris (UTC+1) digital anzeigt. Sind die beiden Zeitzonen `TIME` und `TIME 2` unter Einbezug der UTC-Zeitzone richtig eingestellt, erfolgt, wenn notwendig, ein automatischer Datumswechsel. Zurück in Paris stellt ein erneutes Drücken auf P1 (im Modus `TIME 2`) die beiden Zeitzonen wieder in ihren ursprünglichen Zustand (inkl. automatischer Modifizierung des Datums falls notwendig).

17. AKKUSTAND (`BATxx%`)

Die Funktion `BAT` zeigt auf dem oberen Display den Akkustand jederzeit in Prozenten an (`BATxx%`). Sinkt die Autonomie unter die Marke von 10% bis 15%, sollte der Akku geladen werden. Hat der Akku diesen Wert erreicht, bewegt sich der Sekundenzeiger alle 4 Sekunden in 4-Sekunden-Schritten.

a) Modus «DEEP SLEEP»

Im Modus `DEEP SLEEP` (Tiefschlaf) kann der Akku vom elektronischen Schaltkreis der Uhr getrennt werden, um so leistungsfähiger zu bleiben. Diese Funktion ist notwendig und ratsam, falls die Uhr während einer relativ langen Zeit nicht

benutzt wird. Dieser Zustand ist mit jenem vergleichbar, in den sich die Uhr bei nicht fristgerechtem Aufladen versetzt. Diese Funktion wird wie folgt eingestellt:

- Durch Drehen der Krone die Funktion `BATTERY` wählen.
- Die Krone in Position 2 drehen; das obere Display zeigt `DEEP SLEEP` an.
- Für die Bestätigung eines ausgedehnten Tiefschlaf lang auf P1 drücken. Die Zeiger gehen in Parkstellung. Nach diesem Vorgang sind die Anzeige und die Elektronik ausgeschaltet und die Drücker und die Krone funktionieren nicht mehr.
- Nicht vergessen, die Krone in die neutrale Position 1 zurückzustellen.

Um die Uhr wieder zu aktivieren, gilt es, den Akku mit Hilfe des mitgelieferten Kabels aufzuladen und die Uhr vollständig zu initialisieren, wie im Kapitel 2 beschrieben.

18. WÖRTERLISTE FÜR BENUTZER-INTERFACE

Die unten stehende Liste erklärt die Wörter und Abkürzungen auf dem oberen Display für das Benutzer-Interface.

<code>24H</code>	Zeitzoneanzeige im 24-Stunden-Modus
<code>AL 1 AM</code>	Alarm 1 aktiviert im Modus AM
<code>AL 1 OFF</code>	Alarm 1 deaktiviert
<code>AL 1 ON</code>	Alarm 1 aktiviert

AL 1 PM	Alarm 1 aktiviert im Modus PM
AL 1 TEST	Test Alarm 1
AL 2 AM	Alarm 2 aktiviert im Modus AM
AL 2 OFF	Alarm 2 deaktiviert
AL 2 ON	Alarm 2 aktiviert
AL 2 PM	Alarm 2 aktiviert im Modus PM
AL 2 TEST	Test Alarm 2
ALARM SIGNAL	Wahl des Alarm-signals
ALCU	Alarm Countup
ALCU ON	Alarm Countup aktiviert
ALCU OFF	Alarm Countup deaktiviert
ALFE	Alarm jeden Tag aktiv
AM	Zeitzoneanzeige im 12-Stunden-Modus AM (ante meridiem)
AM / PM	12-Stunden-Anzeige mit Bezeichnung AM und PM für TIME, TIME 2 und die beiden Alarme
ARAB	Wochenformat nach arabischer Norm
BAT %	Akkustand in Prozenten
BAT 100%	Akku vollständig aufgeladen
BATTERY	Modus Akku (Batterie)
BEIDE	Ton + Vibration für beide Alarme
BEST %	Beste Runde (im Modus LAP)
BLOCK %	Blocknummer
BZZZER	Akustischer Alarm
B % ADD	Block % gestoppt
B % LBG	Landezeit des Blocks %

BXX OVF	Block xx Zeitlimit überschritten
BXX RUN	Block xx läuft
BXX DATE	Datum des Blocks xx
BXX TIME	Dauer des Blocks xx
BXX TKOF	Startzeit des Blocks xx
CD RUN	Countdown gestartet
CD STOP	Countdown gestoppt
CD → 00	Anzeige für Ende des Countdown
CD CLK	Zähler Countdown Countup
C- DOWN	Wahl Countdown
CHR ADD	Chronograf gestoppt, bereit für Neustart
CHR FLGT	«Flugzeiten»-Chronograf
CU RUN	Countup gestartet
CU STOP	Countup gestoppt
C- UP	Wahl Countup
DIE	Dienstag
DISP ON	Display jederzeit beleuchtet
DISP OFF	Display ohne Beleuchtung
DIST	Zurückgelegte Distanz für Berechnung der Geschwindigkeit
DON	Donnerstag
DRUCKER	Piepton auf Drücker
DRU+CHR	Piepton auf Drücker und Topchono
DRU+STD	Piepton auf Drücker und Zeitzeichen
FLYBACK	Funktion Flyback des Chronografen
GESCHW	Geschwindigkeits-anzeige im Modus CHR ADD

ISO	Wochenformat nach ISO-Norm
ISO-2	Wochenformat nach ISO-Norm modifiziert
KRONE DRUCKEN	Die Krone in neutrale Position zurückstossen
KURZ	Kurze Leuchtdauer
LADEN	Akku wird geladen
LAP TMR	Lap Timer («Rundenzeiten»-Chronograf)
LAP xx	Runden-Nummer xx
LANG	Lange Leuchtdauer
LEER	Speicher leer
LICHT	Einstellung der Leuchtdauer
LOCKED	Blockierte Funktion: Das Drehen der Krone ist in neutraler Position deaktiviert
LOW BAT	Akku schwach
LXX RUN	Lap (Runde) xx läuft
MONDFSS	7 Wochentage, Wochenbeginn Montag, für Tagesalarm
MIE	Mittwoch
MITTEL	Mittellange Leuchtdauer
MM/TT	Datumsformat Monat/Tag
MODUS	Wahl zwischen Modus Pilot oder Sport
NACHT MODUS	Modus Nacht (deaktiviert TILT, schaltet Licht zwischen Mitternacht und 6 h auf tiefste Stufe)
NOP	Keine Funktion
OFF	Desaktiviert
ON	Aktiviert
OVF	Overflow (Leistungslimit überschritten)

P2 LÖSCHEN	Im Modus Einstellung CHRFLGT auf P2 drücken, um alle Blocks zu löschen
PILOT	Modus Pilot (alle Funktionen)
PM	Zeitzoneanzeige im 12-Stunden-Modus PM (post meridiem)
RESET	Zurück auf 0
SET AL 1	Einstellung Alarm 1
SET AL 2	Einstellung Alarm 2
SET CD	Einstellung Countdown
SET CU	Einstellung Countup
SET T2	Einstellung der zweiten Zeitzone TIME 2
SET TMR	Einstellung Rückwärtszähler
SET UTC	Einstellung Hauptzeitzone UTC
SETALCU	Einstellung Alarm Countup
SETCDU	Einstellung Countdown/Countup
SETDATE	Einstellung Datum
SETTIME	Einstellung der ersten Zeitzone TIME
SETTING KRONE ZIEHEN	Krone herausziehen, um Modus SETTING (Einstellungen) zu öffnen
SPLIT	Zwischenzeit
SPORT	Modus Sport (Desaktivierung einiger Funktionen)
SPRACHE	Sprache für Interface
STOP xx	Stopp der Runde xx
SWAP	Austauschen der Zeitzone TIME und TIME 2
SYNCHRO	Synchronisation der Zeiger
T2 AM	Zweite Zeitzone im Modus AM
T2 PM	Zweite Zeitzone im Modus PM
TILT	Winkelsensor

TAG xx	Tag xx
TIME	Erste Zeitzone
TIME2	Zweite Zeitzone
TIMER	Rückwärtszähler
TMR RUN	Rückwärtszähler gestartet
TMR → 00	Anzeige Timer-Ende
TMR STOP	Stopp Timer
TO NE	Einstellung der Drücker-Angaben
TOTAL	Gesamtzeit einer Runden-Zeitmessung
TT/MM	Datumsformat Tag/Monat
UNLOCK	Anzeige «frei»: Das Drehen der Krone ist in neutraler Position aktiviert
UNPLUG	Ladeanschluss ausgesteckt
US	Wochenanzeige nach US-Norm
UTC	Zeitzone UTC
UTC +xx	Im Modus Einstellung TIME oder TIME 2 → Zeitabweichung UTC+
UTC -xx	Im Modus Einstellung TIME oder TIME 2 → Zeitabweichung UTC-
VIBRIER	Alarm im Modus Vibration
WARTEN	Warten (in Rechenfunktion)
WECHSEL	Umrechnung Geschwindigkeits-Einheiten
WOCHE NUMMER	Wahl der verwendeten Norm für die Anzeige der Wochennummer
WOCHE xx	Wochennummer
xxTAGE	Anzahl eingestellter Tage in den Funktionen CDCUCLK und ALCU
ZEIG → xx	Zeiger auf xx stellen nach Angaben auf Display (Synchronisierung)

IHR BREITLING CHRONOMETER

Ein Chronometer ist ein hochpräzises Zeitmessinstrument, das sämtliche vom COSC (Offizielle Schweizerische Chronometerkontrolle) vorgeschriebenen Tests erfolgreich bestanden hat. Diese neutrale und unabhängige Organisation prüft jedes einzelne Uhrwerk nach den geltenden Bestimmungen.

Bei der Zertifizierung wird jedes Uhrwerk eines Armbandchronometers mit Quarzoszillator während 13 Tagen und Nächten in verschiedenen Positionen und bei drei unterschiedlichen Temperaturen (8, 23 und 38°C) geprüft. Für die Anerkennung als Chronometer müssen die Werkleistungen sechs strengen Kriterien genügen, einschliesslich der maximal zugelassenen Gangabweichung zwischen $\pm 0,07$ Sekunden pro Tag, was einer jährlichen Präzision von ± 25 Sekunden gleichkommt. Da die Gangabweichung des SuperQuartz™-Kalibers Ihrer Breitling nur ± 15 Sekunden pro Jahr beträgt, sind die Präzisionsvorschriften hochgradig erfüllt.

Chronometer sind nicht mit Chronografen zu verwechseln. Bei Letzterem handelt es sich um eine komplexe Uhr, deren Zusatzmechanismus die Dauer von Zeitabschnitten misst. Ein Chronograf ist also nicht unbedingt ein Chronometer, bei Breitling jedoch tragen alle Chronografen die begehrte Bezeichnung Chronometer.

WINDROSENLÜNETTE

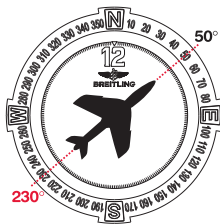
Die auf der Lünette eingprägten Himmelsrichtungen und Grade erfüllen folgende Navigationsfunktionen:

1. Kurs-Memo

Diese Funktion bietet dem Piloten die Möglichkeit, den Kurs zu «memorisieren», indem er den entsprechenden Grad auf der Lünette bei 12 Uhr positioniert.

2. Gegenkurs-Anzeige

Auf der gegenüberliegenden Seite des Zifferblatts zeigt die Windrosenlünette somit die Rückflugrichtung an.



WARTUNG

Ihr Breitling Chronometer ist ein hochentwickeltes Instrument, das ununterbrochen und oft unter schwierigsten Bedingungen arbeitet. Auf kleinstem Raum spielen zahlreiche Einzelteile reibungslos zusammen und steuern sämtliche Funktionen. Die mechanischen Abläufe führen unausweichlich zu Abnutzungserscheinungen, die durch fachgerechte Wartung (Schmieren und Ersetzen abgenutzter Teile) behoben werden. Wie jedes Präzisionsmessgerät muss auch Ihre Uhr regelmässig gewartet werden, damit sie optimal funktioniert. Die Periodizität dieses Services variiert je nach Gebrauchsintensität. Breitling oder Ihr zugelassener Konzessionär übernehmen diese Arbeit gerne.

WASSERDICHTHEIT

Das Werk Ihres Chronometers wird von einem komplexen, mit Dichtungen versehenen Gehäuse vor Wasser geschützt. Verschiedene äussere Einflüsse wie Transpiration, Chlor- oder Salzwasser, Kosmetika, Parfums oder Staub können die Dichtungen beschädigen. Deshalb ist die Wasserdichtheitsgarantie zeitlich begrenzt. Bei intensivem Gebrauch im Wasser sollte die Wasserdichtheit jedes Jahr kontrolliert werden oder spätestens alle zwei Jahre. Dieser Test dauert nur einige Minuten und kann von jedem offiziellen Breitling Wartungszentrum oder Konzessionär durchgeführt werden (www.breitling.com).

Der Wasserdichtheitswert, in Metern angegeben, variiert von Modell zu Modell. Dabei handelt es sich um Richtwerte und nicht um absolute Tauchtiefen. Die Krone sowie die Drücker dürfen unter Wasser oder an nassen Zeitmessern auf keinen Fall betätigt werden. Die Tabelle unten gilt als Richtlinie für den adäquaten Gebrauch der Uhr, je nach ihrem Wasserdichtheitsgrad:

TÄTIGKEITEN / DICHTHEITSGRAD	3bar/30m/100ft	5bar/50m/165ft	10bar/100m/330ft	50bar/500m/1650ft+
Wasserspritzer	✓	✓	✓	✓
Duschen, Schwimmen, Sportarten auf dem Wasser		✓	✓	✓
Wasserski, Sprünge ins Wasser, Schnorcheln			✓	✓
Tiefseetauchen				✓

NÜTZLICHE TIPPS

Breitling Armbänder aus echtem Leder sind aus feinsten Materialien gefertigt und stellen ein qualitativ hochstehendes Produkt dar. Wie alle Artikel aus Naturleder (Schuhe, Handschuhe usw.) hängt ihre Lebensdauer von der Beanspruchung ab. Vor allem Kosmetika und Transpiration beschleunigen den Alterungsprozess. Bei häufigem Wasserkontakt oder in feuchter Umgebung raten wir zu einem Breitling Metall- oder Synthetikarmband.

Breitling Gehäuse und Metallarmbänder sind aus hochwertigsten Legierungen gefertigt und gewährleisten Robustheit und Tragkomfort. Regelmässiges Reinigen und ausgiebiges Spülen unter fliessendem Leitungswasser – besonders nach jedem Kontakt mit Meer- oder Chlorwasser – bewahren Ihrer Uhr ein makelloses Aussehen. Dies gilt auch für Uhren mit Lederband, wobei das Leder nicht mit Wasser in Kontakt kommen sollte.

UNBEDINGT VERMEIDEN

Wie jedes Wertobjekt gebührt auch den Breitling Chronometern besondere Sorgfalt. Schützen Sie Ihren Zeitmesser vor Stössen und Schlägen mit harten Gegenständen, und setzen Sie ihn weder chemischen Produkten noch Verdünnern, gefährlichen Gasen oder Magnetfeldern aus. Ihr Breitling Chronometer ist so konzipiert, dass er in einem Temperaturbereich von 0 bis 50°C einwandfrei funktioniert.

Empfehlungen:

Gebrauchte Batterien sowie andere zu ersetzende Uhrenbestandteile gehören nicht in den Abfall, sondern müssen vorschriftsgemäss entsorgt werden, am besten über Ihren Uhrenhändler. So leisten Sie einen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der Gesundheit.



INDICE

1. Avvertenza generale

- a) Ora di riferimento e fusi orari
- b) Funzioni
- c) Interfacce utente
- d) Regolazione dell'intensità luminosa
- e) Parcheggio delle lancette
- f) Blocco di una funzione

2. Batteria ricaricabile e gestione dell'energia

- a) Batteria ricaricabile
- b) Gestione dell'energia
- c) Ricarica della batteria

3. Inizializzazione dell'orologio

4. Regolazione dell'ora della base di tempo dell'orologio (UTC)

- a) Regolazione (SET UTC)

5. Regolazione della data (SET DATE)

6. Regolazione del fuso principale (TIME)

- a) Regolazione (SET TIME)

7. Configurazione dell'orologio (SETTING)

- a) SYNCRO
- b) TILT (ON oppure OFF)

- c) LIGHT (SHORT, MEDIUM oppure LONG)
- d) DISPLAY (DISP ON oppure DISPOFF)
- e) NIGHT MODE (ON oppure OFF)
- f) ALARM SIGNAL (BUZZER, VIBRATE oppure BOTH)
- g) TONE (OFF, PUSH, PUSH+HR oppure PUSH+CH)
- h) MODE (PILOT oppure SPORT)
- i) LANG (ENGLISH, FRANCE, DEUTSCH oppure ESPANOL)

8. Indicazione della data (DATE)

9. Allarmi-sveglie (AL 1 e AL2)

- a) Regolazione (SET ALX)
- b) Uso

10. Cronografo con tempi intermedi e tachimetro (CHR ADD)

- a) Misura di un tempo unico
- b) Misura di un tempo con tempi intermedi
- c) Flyback
- d) Tachimetro
- e) Conversione di unità di velocità
- f) Inserimento della distanza per il tachimetro
- g) Sincronizzazione della lancetta dei secondi

11. Cronografo «giri» (LAP TMR)

- a) Cronometraggio di più giri (LAP)
- b) Sincronizzazione della lancetta dei secondi

- 12. Cronografo «tempo di volo» (CHRFLGT)**
a) Cronometraggio di un «tempo bloc»
b) Rilettura dei «tempi bloc»
c) Cancellazione di uno o più bloc
- 13. Countdown countup clock (CDEUCLK)**
a) Regolazione (SETCDEU)
b) Uso
- 14. Allarme del countup (ALCU)**
a) Regolazione (SETALCU)
b) Uso
- 15. Conto alla rovescia (TIMER)**
a) Regolazione (SET TMR)
b) Uso
- 16. Secondo fuso orario (TIME 2)**
a) Regolazione (SET T2)
b) Funzione SWAP
c) Esempio di uso della funzione SWAP
- 17. Stato di carica della batteria (BAT xx%)**
a) Modalità «DEEP SLEEP»
- 18. Elenco dei termini dell'interfaccia utente**

1. AVVERTENZA GENERALE

Questo cronografo multifunzioni, certificato come cronometro dal COSC, è dotato di una batteria ricaricabile. A seconda dell'uso che se ne fa, occorre ricaricarlo ogni 20-70 giorni.

a) Ora di riferimento e fusi orari

IMPORTANTE: è fondamentale ricordare sempre che la base di tempo dell'orologio è il fuso orario UTC (la sigla significa «Tempo Universale Coordinato»), che corrisponde all'antica denominazione GMT («Tempo Medio di Greenwich»). L'ora UTC dev'essere inserita manualmente. La si può trovare sul sito www.breitling.com. L'ora locale TIME e il secondo fuso orario TIME 2 sono regolati in base allo scarto esistente rispetto al fuso UTC (mediante scatti di 1 ora e/o di 15 minuti).

b) Funzioni



Le seguenti funzioni sono disponibili per difetto:

1. **TIME:** fuso orario principale, indicato in permanenza dalle lancette, con possibilità di indicare la data (DATE) – vedi capitoli 5, 6 e 8.
2. **AL 1 e AL 2:** due allarmi quotidiani – vedi capitolo 9.
3. **CHR ADD:** cronografo con tempi intermedi e tachimetro – vedi capitolo 10.




4. **LAP TMR:** cronografo «giri» per il conteggio dei tempi per giro – vedi capitolo 11.
5. **CHRFLGT:** cronografo «tempo di volo», permette di cronometrare «tempi bloc» memorizzando l'ora di partenza e l'ora di arrivo, oltre che la data del volo e la sua durata – vedi capitolo 12.
6. **CDCUCLK (CountDown CountUp CLock):** conto alla rovescia successivo a un cronografo «lunga durata» o MET (*Mission Elapsed Time*) – vedi capitolo 13.
7. **ALCU:** allarme collegato con il cronografo della missione (MET) – vedi capitolo 14.
8. **TIMER:** conto alla rovescia – vedi capitolo 15.
9. **TIME 2:** secondo fuso orario, può essere facilmente scambiato con il fuso principale TIME – vedi capitolo 16.
10. **UTC:** base di tempo dell'orologio che deve corrispondere all'ora UTC – vedi capitolo 4.
11. **SETTING:** indica varie regolazioni che permettono di configurare e personalizzare l'orologio – vedi capitolo 7.
12. **BAT:** indicazione dello stato di carica della batteria – vedi capitolo 17.

Le tre funzioni CHRFLGT, CDCUCLK e ALCU possono essere mascherate temporaneamente se non sono necessarie (vedi capitolo 7).

c) Interfacce utente

L'orologio possiede 3 lancette centrali (ore H, minuti M e secondi SEC o trotteuse) e 2 schermi digitali: schermo superiore all'altezza delle 12h (composto da 7 digit alfanumerici ) e schermo inferiore all'altezza delle 6h (6 digit ).

Le diverse funzioni si selezionano ruotando la corona, che presenta due posizioni assiali stabili:

- posizione neutra 1 (per cambiare le funzioni) 
- posizione estratta 2 (per le regolazioni) 
- e una posizione instabile 0 (che funge da pulsante, in particolare per illuminare le indicazioni digitali) 

La corona può essere ruotata in avanti (in senso orario) o all'indietro (in senso antiorario).

Se si dimentica in posizione tirata l'albero della corona, lo schermo superiore indica **PUSH DOWN** a intervalli regolari, mentre un bip suona ogni 30 secondi.

Una pressione breve (0) sulla corona permette d'illuminare i due schermi digitali. Se si è attivata l'opzione **TILT** (vedi capitolo 7.b) l'illuminazione scatta automaticamente in base alla posizione del polso.

L'orologio possiede due pulsanti (P1 alle 2h e P2 alle 4h), la cui azione è collegata alla funzione selezionata. A seconda dell'azione desiderata, l'utente deve effettuare una

pressione breve o lunga (circa 2 secondi). Se nessuna azione è associata ai pulsanti, sullo schermo superiore compare la scritta **NOF**.

WRT indica che l'orologio sta calcolando.

OVF (*overflow*) indica che il limite di un contatore è stato superato.

d) Regolazione dell'intensità luminosa

Una pressione lunga sulla corona permette di attivare la funzione che regola l'intensità luminosa. Questa regolazione si effettua ruotando la corona: l'indicazione **LIGHT** compare sullo schermo superiore, poi selezionare x^{14} , dove x rappresenta il livello da 1 a 4. La nuova regolazione va confermata con una pressione breve sulla corona. Dopo 10 secondi l'orologio abbandona automaticamente la modalità regolazione.

Più elevata è la cifra, più lo è anche l'intensità luminosa. Occorre tenere presente che maggiore è l'intensità luminosa, maggiore è il consumo di energia, il che riduce proporzionalmente l'autonomia dell'orologio (vedi capitolo 2).

e) Parcheggio delle lancette

Una doppia pressione sulla corona permette di «parcheggiare» le lancette delle ore e dei minuti (alle 9h14 o alle 2h47) per non ostacolare la leggibilità dei due schermi. La lancetta dei secondi continua ad avanzare normalmente. In questa modalità tutte le funzioni digitali restano perfettamente operative. Occorre una seconda doppia pressione per liberare le lancette.

Le lancette sono parcheggiate automaticamente quando la corona è tirata in modalità **SETTING**.

f) Blocco di una funzione

Se si desidera conservare l'indicazione di una specifica funzione è possibile farlo disattivando la rotazione della corona in posizione neutra. Occorre premere tre volte sulla corona: lo schermo indica all'altezza delle 12h **LOCKED** per la durata di 2 secondi circa. Da quel momento la funzione prescelta resta indicata fin quando non si preme di nuovo tre volte la corona (indicazione **UNLOCKED** sullo schermo alle 12h). In modalità «bloccato», se si effettua una rotazione dell'albero, l'indicazione alle 12h segnala **LOCKED** per la durata di 2 secondi.

2. BATTERIA RICARICABILE E GESTIONE DELL'ENERGIA

a) Batteria ricaricabile

L'orologio è alimentato da una batteria ricaricabile a Li-ion. La ricarica si effettua grazie ai due contatti situati alle 9h, sul fianco della cassa, usando il cavo speciale fornito insieme al cronografo. Nel connettore è incorporata una calamita che assicura il contatto con l'orologio.

L'autonomia dell'orologio dipende dall'uso che se ne fa. I principali consumatori sono l'illuminazione dello schermo LCD e la vibrazione (seguiti, in misura minore, dall'allarme sonoro). Più si usano questi due elementi, minore sarà l'autonomia dell'orologio. I due grafici seguenti indicano valori tipici dell'autonomia a seconda

dell'uso che si fa dell'illuminazione. È facile constatare che l'autonomia dell'orologio può superare i due mesi in caso di uso assai limitato della luce, oppure limitarsi a una decina di giorni in caso di uso intensivo.

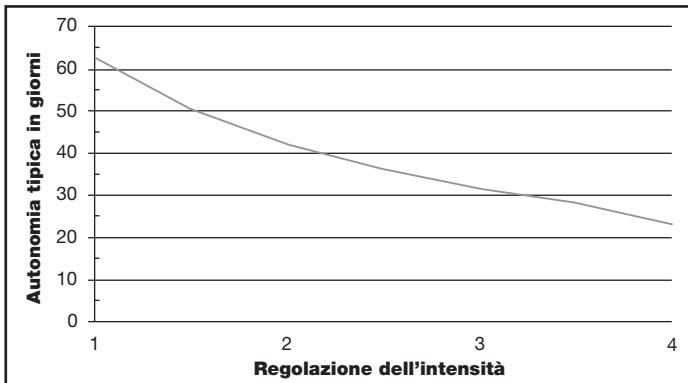


Grafico 1: autonomia tipica espressa in giorni per 10 minuti di uso della luce e per 10 secondi al giorno di uso dell'allarme (vibrazione e buzzer) a seconda del livello di regolazione della luce.

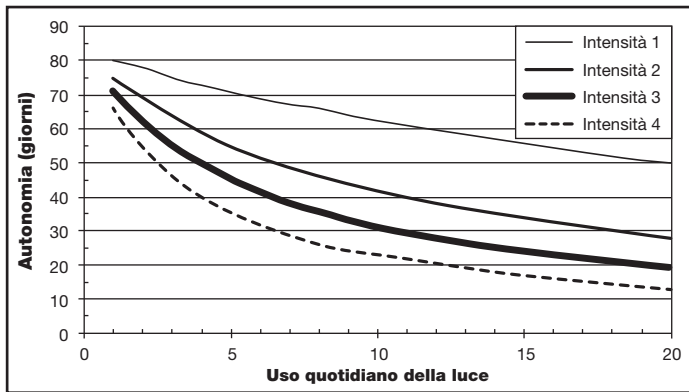


Grafico 2: autonomia tipica espressa in giorni a seconda dell'uso della luce in minuti al giorno (per le quattro regolazioni d'intensità).

b) Gestione dell'energia

L'orologio è dotato di un sistema intelligente di gestione dell'energia che permette di ottimizzare la sua autonomia. L'obiettivo ultimo è di evitare di dover regolare nuovamente l'orologio dopo un «arresto». A seconda dello stato di carica della batteria, l'orologio informa l'utente sulla necessità di una ricarica. E parallelamente disattiva i «grandi consumatori» via via che la batteria si scarica. La sequenza prevede tre livelli successivi:

1. **1° livello:** la trotteuse (lancetta dei secondi) avanza a scatti di 4 secondi ogni 4 secondi. L'ora analogica e l'ora digitale sono indicate correttamente, le funzioni digitali e gli allarmi sono operativi. Questo succede dopo **20-70 giorni di utilizzo** (in base al grafico 2), a seconda dell'uso che si è fatto della luce e degli allarmi (vibrazione e buzzer).
2. **2° livello:** la trotteuse è ferma sulle 12h, i grandi consumatori (luce, vibrazione e «bip» delle funzioni) sono disattivati. A ogni pressione sulla corona compare sullo schermo superiore, invece della luce, l'indicazione **LOW BAT**. Se l'orologio è configurato nella modalità **DISPOFF** (indicazione unicamente con la luce – vedi capitolo 7.d), slitta automaticamente in modalità **DISPON**. L'ora analogica (senza i secondi) e l'ora digitale sono indicate correttamente, le funzioni digitali sono operative e gli allarmi funzionano solo con il buzzer. Questa situazione può durare **qualche giorno**.
3. **3° livello:** arresto dei motori con «parcheggio» delle lancette delle ore e dei minuti (alle 9h14 o alle 2h47), mentre la lancetta dei secondi resta sulle 12h e

le indicazioni LCD si estinguono. Da quel momento in poi l'orologio si colloca in uno stato di veglia che permette di conservare sincronizzate le lancette, l'ora esatta e la data sullo sfondo. Questo stato può durare **una trentina di giorni**, oltre i quali tutte le informazioni andranno perse e occorrerà inizializzare da capo l'orologio. Per fare uscire l'orologio dallo stato di veglia occorre procedere a una ricarica.

Appena parte la ricarica, le lancette e i vari indicatori (TIME, DATE ecc.) si aggiornano. Se si è atteso troppo a lungo prima di ricaricare l'orologio, sarà necessario reinizializzarlo completamente (vedi capitolo 3).

La funzione BATTERY indica in ogni momento lo stato di carica della batteria.

Dopo circa 300 ricariche complete, ossia dopo oltre 10 anni di utilizzo, occorrerà sostituire la batteria. L'operazione potrà essere effettuata solo da un centro di servizio Breitling autorizzato.

c) Ricarica della batteria

Dopo l'acquisto si raccomanda di effettuare una ricarica completa della batteria prima di compiere qualsiasi operazione. L'orologio dev'essere collegato col cavo in dotazione, che poi va collegato con l'adattatore di rete USB anch'esso in dotazione (vedi figura 1). Il connettore possiede una calamita che assicura il contatto e un sistema di allineamento meccanico. Stabilito il contatto, l'orologio emette una conferma sonora mediante bip e flash luminoso sull'indicazione LCD. Se le lancette erano ferme, si riattivano e sullo schermo superiore compare la scritta CHARGE.



Figura 1

Terminata la ricarica, lo schermo superiore indica **BATT 100%** e l'orologio emette un flash luminoso. Una ricarica completa richiede circa 2 ore.

Quando l'orologio è scollegato dal cavo-caricatore (sullo schermo superiore compare UNPLUG), possono presentarsi tre casi:

1. L'orologio funzionava normalmente e non occorre fare niente.
2. L'orologio era in stato di veglia o non completamente scarico: in linea di principio non occorre fare niente, ma per precauzione è bene attuare la procedura d'inizializzazione allo scopo di confermare i diversi stati (vedi capitolo 3).
3. L'orologio era completamente scarico e bisogna procedere a una regolazione mediante inizializzazione (vedi capitolo 3).

ATTENZIONE: per ricaricare l'orologio utilizzare il cavo fornito insieme al trasformatore.

Tuttavia è possibile anche utilizzare il cavo collegandolo direttamente a una porta USB di un PC/Mac. In questo caso ricordare che la protezione anti-cortocircuito di una porta USB su un PC/Mac o su un computer portatile dipende dal singolo apparecchio.

Per evitare eventuali problemi di cattivo contatto elettrico durante la ricarica si consiglia di pulire i contatti sull'orologio prima di ricaricarlo. Basta usare un panno morbido (senza prodotti speciali).

Attenzione a non creare un cortocircuito tra i due contatti del cavo di ricarica. In particolare non appoggiare l'estremità del cavo su superfici metalliche.

3. INIZIALIZZAZIONE DELL'OROLOGIO

Quando lo si usa per la prima volta, o dopo una ricarica, l'orologio guida l'utente attraverso la seguente procedura:

1. Tirare la corona in posizione 2 (PULL CROWN) per attivare la modalità regolazioni.
2. Sincronizzare (SYNCHRO) le lancette delle ore, dei minuti e dei secondi in base all'indicazione digitale (vedi capitolo 7.a).
3. Effettuare la regolazione esatta dell'ora UTC (SET UTC), che costituisce la base di tempo principale dell'orologio – e non l'ora locale (vedi capitolo 4).
4. Regolare la data (SET DATE) (vedi capitolo 5).
5. Regolare il fuso principale TIME (SET TIME) tenendo conto dello scarto rispetto al fuso UTC (vedi capitolo 6).
6. Risospingere la corona in posizione neutra 1.

A seconda dello stato dell'orologio prima della ricarica, basterà effettuare alcune regolazioni o addirittura nessuna.

N.B. È possibile regolare i minuti mediante scatti di 1 minuto unicamente nella funzione UTC. Nell'indicazione TIME o TIME 2 le ore si regolano secondo lo scarto rispetto al fuso UTC, e i minuti mediante scatti di 15 minuti. I secondi invece possono essere regolati con precisione in ognuno dei fusi orari, e saranno aggiornati automaticamente negli altri fusi.

È evidente che in caso di un cambiamento dell'ora estiva/invernale, o inversamente, è il fuso `TIME` e/o `TIME 2` che occorre modificare, e non il fuso `UTC`.

4. REGOLAZIONE DELL'ORA DELLA BASE DI TEMPO DELL'OROLOGIO (UTC)

L'ora UTC costituisce la base di tempo principale dell'orologio. Il minuto della base di tempo può essere regolato a scatti di 1 minuto unicamente in questa modalità. Ogni modifica dell'ora UTC sarà riportata automaticamente su `TIME` e `TIME 2` (che sono regolati in funzione dello scarto rispetto all'ora UTC). L'indicazione dell'ora UTC compare unicamente in formato 24 ore.

a) Regolazione (SET UTC)

- Selezionare la funzione `UTC`
- Estrarre la corona portandola in posizione 2: sullo schermo superiore compare `SET UTC` e le ore si mettono a lampeggiare (indicazione `HOUR` sullo schermo superiore).
- Ruotare la corona per regolare le ore e confermare con una pressione su P2: i minuti lampeggiano (indicazione `MINUTE` sullo schermo superiore).
- Ruotare la corona per regolare i minuti e confermare con una pressione su P2: i secondi lampeggiano (indicazione `SECOND` sullo schermo superiore).
- Ruotare la corona per regolare i secondi e confermare con una pressione su P2.
- Rispingere la corona in posizione neutra 1.

Si può trovare l'ora UTC sul sito www.breitling.com

N.B. Nella modalità regolazione (SET UTC) una pressione su P1 riavvia il conteggio dei secondi partendo da 0. Il conteggio dei secondi si blocca solo quando il secondo viene modificato manualmente. In questo caso il conteggio riparte all'uscita dalla regolazione (riporto della corona in posizione neutra 1). I secondi sono sincronizzati automaticamente sui fusi TIME e TIME 2.

5. REGOLAZIONE DELLA DATA (SET DATE)

- Selezionare la funzione TIME
- Tirare la corona in posizione 2
- Premere su P2 fin quando l'indicazione della data SET DATE compare sullo schermo superiore.
- Scegliere la modalità d'indicazione della data ruotando la corona: DD/MMM (giorno e poi mese) oppure MM/DD (mese e poi giorno) e confermare premendo su P2: l'anno lampeggia (indicazione YEAR sullo schermo superiore).
- Determinare l'anno ruotando la corona e confermare premendo su P2: il mese lampeggia (indicazione MONTH sullo schermo superiore).
- Determinare il mese ruotando la corona e confermare premendo su P2: il giorno lampeggia (indicazione DAY sullo schermo superiore).
- Determinare il giorno ruotando la corona e confermare premendo su P2.

- Scegliere il numero della settimana (**WEEK NUMBER**) ruotando la corona e confermare premendo su **P2**:

ISO: la prima settimana contiene il primo giovedì dell'anno e il primo giorno della settimana è il lunedì.

ISO-2: la prima settimana contiene il 1° gennaio e il primo giorno della settimana è il lunedì.

US: la prima settimana contiene il 1° gennaio e il primo giorno della settimana è la domenica.

ARABIC: la prima settimana contiene il 1° gennaio e il primo giorno della settimana è il sabato.

La regolazione passa alla regolazione dell'ora (indicazione **SETTIME** sullo schermo superiore).

- Rispingere la corona in posizione neutra 1.

L'orologio dispone di un calendario perpetuo fino al 2099.

6. REGOLAZIONE DEL FUSO PRINCIPALE (TIME)

a) Regolazione (SETTIME)

- Selezionare la funzione **TIME** o **DATE**
- Tirare la corona in posizione 2: se era indicata l'ora, sullo schermo superiore compare **SETTIME** e il processo di regolazione (in continuo) parte dalla regola-

zione dell'ora. Se era indicata la data, sullo schermo superiore compare **SET DATE** e il processo di regolazione parte dalla regolazione della data. Nel secondo caso, premere su P2 fino a far lampeggiare le ore (**UTC +/-xx**).

- Ruotare la corona e regolare l'ora secondo lo scarto rispetto a UTC, da UTC- 12 a UTC+ 14.
- Confermare premendo su P2: i minuti lampeggiano (indicazione **MIN +00**) sullo schermo superiore.
- Regolare, se occorre, i minuti a scatti di 15 minuti e confermare premendo su P2: i secondi lampeggiano (indicazione **SECOND** sullo schermo superiore).
- Regolare i secondi (che saranno regolati automaticamente nelle modalità **TIME 2** e **UTC**) e confermare premendo su P2.
- Risospingere la corona in posizione neutra 1.

N.B. Nella modalità regolazione (**SET TIME**) una pressione su P1 riavvia il conteggio dei secondi partendo da 0. Il conteggio dei secondi si blocca solo quando il secondo viene modificato manualmente. In questo caso riparte all'uscita dalla regolazione (riporto della corona in posizione neutra 1). I secondi sono sincronizzati automaticamente sui fusi **UTC** e **TIME 2**.

Nella modalità **TIME** una pressione su P1 permette di entrare nella modalità **DATE** e d'indicare la data secondo diversi formati (vedi capitolo 8). Una pressione lunga su P1 riporta direttamente l'indicazione su **TIME**.

Nella modalità **TIME** una pressione lunga su P2 permette di scegliere tra il formato 12 ore (indicazione **AM** o **PM**) oppure 24 ore. Il cambiamento avviene automaticamente anche per il fuso **TIME 2** e per i due allarmi.

7. CONFIGURAZIONE DELL'OROLOGIO (SETTING)

Nella modalità **SETTING** è possibile effettuare le seguenti regolazioni (che sono tutte memorizzate nell'orologio, e quindi conservate anche se la batteria si scarica completamente):

1. **SYNCHRO**: sincronizzazione dell'indicazione analogica con l'indicazione digitale.
2. **TILT**: avvio automatico dell'illuminazione (eventualmente dell'LCD) secondo la posizione del polso (circa 30° rispetto all'orizzontale), ma al massimo 30 secondi, salvo il caso in cui si sia in modalità regolazioni (**SETTING**).
3. **LIGHT**: regolazione della durata dell'avvio dell'illuminazione quando si preme sulla corona.
4. **DISPLAY**: scelta del comportamento dell'indicazione digitale LCD – leggibile tutto il tempo anche senza illuminazione o leggibile unicamente con illuminazione.
5. **NIGHT MODE**: possibilità di ridurre al minimo l'intensità luminosa e di disattivare la modalità **TILT** tra le 24h e le 6h. Questa funzione permette da una parte di ridurre il consumo e dall'altra di evitare una luminosità troppo forte al buio.

6. **ALARM SIGNAL**: scelta del tipo d'allarme – sonoro, vibrante o entrambi.
7. **ZONE**: conferme sonore collegate con i pulsanti, con o senza segnale orario o segnale per le ore piene del cronometraggio.
8. **MODE**: possibilità di disattivare le funzioni **CHRFLEGT**, **CBDCUCLK** e **ALCU**
9. **LANG**: scelta della lingua dell'interfaccia utente.

Notare che, quando si attiva la modalità **SETTING** tirando la corona in posizione 2, le lancette delle ore e dei minuti si parcheggiano per facilitare la leggibilità dei due schermi.

a) SYNCHRO

L'ora segnata dall'indicazione analogica (lancette) e quella segnata dall'indicazione digitale (schermi) devono essere perfettamente sincronizzate. Qualora non fossero sincronizzate (a causa di un urto o di un arresto imprevisto), si regolerà l'indicazione analogica in base all'indicazione digitale nel modo seguente:

- Selezionare la funzione **SETTING** ruotando la corona.
- Tirare la corona in posizione 2 (le lancette delle ore e dei minuti si parcheggiano).
- Scegliere **SYNCHRO** ruotando la corona.
- Premere su **P1** per attivare la regolazione: le lancette si conformano all'indicazione digitale nello schermo inferiore.

- Se c'è incoerenza, ruotare la corona per portare la lancetta dei secondi sulle 12h (HAND→00) e confermare con una pressione su P2.
- Effettuare la regolazione per la lancetta dei minuti (HAND→00), poi per la lancetta delle ore (HAND→xx, dove xx è l'ora digitale sullo schermo inferiore), e confermare premendo su P1.
- Risospingere la corona in posizione neutra 1.

b) TILT (ON oppure OFF)

- Selezionare la funzione SETTING ruotando la corona.
- Tirare la corona in posizione 2 (le lancette delle ore e dei minuti si parcheggiano).
- Scegliere TILT ruotando la corona.
- Premere su P1 per attivare la regolazione.
- Ruotare la corona per scegliere ON oppure OFF (by default, ossia in assenza di interventi, la regolazione è su OFF).
- Confermare la regolazione premendo su P1 e/o risospingendo la corona in posizione neutra 1.

N.B. Sullo schermo inferiore un contatore indica il numero di tilt attivati dopo l'ultima ricarica della batteria.

c) LIGHT (SHORT, MEDIUM oppure LONG)

- Selezionare la funzione SETTING ruotando la corona.

- Tirare la corona in posizione 2 (le lancette delle ore e dei minuti si parcheggiano).
- Scegliere **LIGHT** ruotando la corona.
- Premere su P1 per attivare la regolazione e ruotare la corona per scegliere **SHORT** (2 secondi), **MEDIUM** (4 secondi) oppure **LONG** (6 secondi). In assenza di interventi la regolazione è su **SHORT**.
- Confermare la regolazione premendo su P1 e/o rispingendo la corona in posizione neutra 1.

N.B.: Sullo schermo inferiore un contatore indica il tempo totale d'accensione della luce in H:MIN:SEC dall'ultima ricarica della batteria.

d) **DISPLAY** (**DISP ON** oppure **DISPOFF**)

- Selezionare la funzione **SETTING** ruotando la corona.
- Tirare la corona in posizione 2 (le lancette delle ore e dei minuti si parcheggiano).
- Scegliere **DISPLAY** ruotando la corona.
- Premere su P1 per attivare la regolazione.
- Ruotare la corona per scegliere **DISP ON** (sempre inserito) oppure **DISPOFF** (inserito unicamente con la luce). Per difetto, la regolazione è su **DISP ON**.
- Confermare la regolazione premendo su P1 e/o rispingendo la corona in posizione neutra 1.

e) NIGHT MODE (ON oppure OFF)

- Selezionare la funzione SETTING ruotando la corona.
- Tirare la corona in posizione 2 (le lancette delle ore e dei minuti si parcheggiano).
- Scegliere NIGHT MODE ruotando la corona.
- Premere su P1 per attivare la regolazione.
- Ruotare la corona per scegliere ON (attivato) o OFF (disattivato). Per difetto, la regolazione è su OFF.
- Confermare la regolazione premendo su P1 e/o risospingendo la corona in posizione neutra 1.

f) ALARM SIGNAL (BUZZER, VIBRATE oppure BOTH)

- Selezionare la funzione SETTING ruotando la corona.
- Tirare la corona in posizione 2 (le lancette delle ore e dei minuti si parcheggiano).
- Scegliere ALARM SIGNAL ruotando la corona.
- Premere su P1 per attivare la regolazione.
- Ruotare la corona per scegliere BUZZER (allarme sonoro), VIBRATE (allarme vibrante, silenzioso) oppure BOTH. In assenza di interventi la regolazione è su BUZZER.

- Confermare la regolazione premendo su P1 e/o rispingendo la corona in posizione neutra 1.

g) TONE (OFF, PUSH, PUSH+HR oppure PUSH+CH)

- Selezionare la funzione **SETTING** ruotando la corona.
 - Tirare la corona in posizione 2 (le lancette delle ore e dei minuti si parcheggiano).
 - Scegliere **TONE** ruotando la corona.
 - Premere su P1 per attivare la regolazione.
 - Ruotare la corona per scegliere:
 - OFF (nessuna conferma sonora)
 - PUSH (conferma sonora a ogni pressione sui pulsanti)
 - PUSH+HR (conferma sonora a ogni pressione sui pulsanti + segnale orario a ogni ora in punto)
 - PUSH+CH (conferma sonora a ogni pressione sui pulsanti + segnale a ogni ora piena del tempo cronometrato).
- Per difetto, la regolazione è su OFF.
- Confermare la regolazione premendo su P1 e/o rispingendo la corona in posizione neutra 1.

h) MODE (PILOT oppure SPORT)

- Selezionare **SETTING** ruotando la corona.
- Tirare la corona in posizione 2 (le lancette delle ore e dei minuti si parcheggiano).
- Scegliere **MODE** ruotando la corona.
- Premere su **P1** per attivare la regolazione.
- Ruotare la corona per scegliere **PILOT** (tutte le funzioni) oppure **SPORT** (tre funzioni mascherate: **CHARFLGT**, **CBCUCLK** e **ALCU**). Per difetto, la regolazione è su **PILOT**.
- Confermare la regolazione premendo su **P1** e/o risospingendo la corona in posizione neutra 1.

i) LANG (ENGLISH, FRANCE, DEUTSCH oppure ESPANOL)

- Selezionare la funzione **SETTING** ruotando la corona
- Tirare la corona in posizione 2 (le lancette delle ore e dei minuti si parcheggiano).
- Scegliere **LANG** ruotando la corona. Per difetto, la regolazione è su **ENGLISH**.
- Premere su **P1** per attivare la regolazione.
- Ruotare la corona per scegliere la lingua .

- Confermare la regolazione premendo su P1 e/o risospingendo la corona in posizione neutra 1.

N.B. Non dimenticare di rispingere la corona una volta concluse le regolazioni. In caso di dimenticanza l'indicazione sullo schermo superiore segnerà **PUSH CROWN** e un bip suonerà ogni 30 secondi.

8. INDICAZIONE DELLA DATA (DATE)

In modalità **TIME** una pressione su P1 permette di evidenziare la data (modalità **DATE**). Sono possibili varie indicazioni mediante pressioni successive su P1:

1. giorno sullo schermo superiore (es. **MONDAY**, **TUESDAY**, **WED** ecc.) e data sullo schermo inferiore (**DD.MM.YY**);
2. settimana sullo schermo superiore (es. **WEEK 25**) e data sullo schermo inferiore (**DD.MM.YY**);
3. settimana sullo schermo superiore (es. **WEEK 25**) e ora sullo schermo inferiore (**HH:MM:SS**);
4. giorno, mese, anno sullo schermo superiore (es. **FEB 14** per il 28 febbraio 2014) e ora sullo schermo inferiore (**HH:MM:SS**);
5. ritorno all'indicazione standard dell'ora.

Una pressione lunga su P1 permette di ritornare direttamente all'indicazione standard dell'ora (**TIME**).

9. ALLARMI-SVEGLIE (AL 1 e AL2)

L'orologio possiede due allarmi giornalieri basati sull'ora locale **TIME**, configurabili in ore, minuti e giorno della settimana.

a) Regolazione (SET ALx)

- Selezionare la funzione **ALx** ruotando la corona.
- Scegliere l'allarme da regolare premendo su **P2** (**AL 1** oppure **AL2**).
- Tirare la corona in posizione 2: **SET ALx** compare sullo schermo superiore. Le ore (**HOOR**) lampeggiano.
- Regolare le ore ruotando la corona e confermare premendo su **P2**. I minuti (**MINUTE**) lampeggiano.
- Regolare i minuti ruotando la corona e confermare premendo su **P2**. Sullo schermo superiore i sette giorni della settimana lampeggiano in successione a partire dalla sinistra, ossia dal lunedì alla domenica (**MTWTFSS**). In assenza di interventi l'allarme suona tutti i giorni e le sette lettere sono quindi illuminate.
- Se si vuole sopprimere uno o più giorni occorre «cancellarli» uno per volta ruotando la corona, confermando ogni volta con una pressione su **P2** che fa passare la regolazione al giorno successivo (esempio di indicazione sullo schermo superiore di un allarme regolato sui cinque giorni lavorativi: **MTWTF _ _**).

N.B. Una pressione su P1 riattiva i sette giorni dell'allarme in corso (ALx DAYS).

- Risospingere la corona in posizione neutra 1. Uscendo dalla regolazione l'allarme regolato viene attivato automaticamente, e quindi posto in condizione ON (ALx ON oppure, se è stata selezionata l'indicazione su 12 ore (AM/PM), ALx AM e rispettivamente ALx PM).

N.B. Quando tutti i giorni della settimana sono disattivati, l'allarme è automaticamente disattivato. Inversamente, quando un allarme che non contiene nessun giorno attivo passa a ON, tutti i giorni della settimana sono attivati.

Se l'allarme non è configurato in modo da suonare tutti i giorni, quando viene attivato lo schermo superiore alterna ALx ON con i giorni attivati (es. M_____SS). In caso contrario non viene data nessuna indicazione supplementare.

b) Uso

- Una pressione su P2 permette d'indicare successivamente il primo allarme (AL 1) e poi il secondo (AL2).
- Una pressione su P1 attiva (ALx ON oppure ALx AM e rispettivamente ALx PM) oppure disattiva (ALx OFF) l'allarme indicato.
- Una pressione lunga su P2 lancia un test dell'allarme attivo con indicazione sullo schermo superiore di ALx TEST. Premere una seconda volta su P2 per fermare il test.

L'allarme suona per 20 secondi, con un richiamo di 10 secondi dopo 2 minuti. Lo schermo superiore indica lampeggiando il nome dell'allarme attivo: AL1 oppure AL2. Quest'ultimo può essere disattivato premendo uno dei due pulsanti o la corona.

10. CRONOGRAFO CON TEMPI INTERMEDI E TACHIMETRO (CHR A))

Quando si seleziona la funzione CHR A)) la lancetta dei secondi si colloca automaticamente sullo 0 e diventa la lancetta cronografica. Riprende la sua funzione normale non appena si abbandona la modalità cronografo.

a) Misura di un tempo unico

- Selezionare la funzione CHR A)) ruotando la corona.
- Una pressione su P1 avvia il cronografo. Lo schermo superiore indica i centesimi di secondo, lo schermo inferiore le ore, i minuti e i secondi fino a 99 ore, 59 minuti e 59 secondi.
- Una seconda pressione su P1 arresta il cronografo (schermo superiore: CHR A)) in alternanza con i centesimi di secondo).
- Una pressione lunga su P2 effettua un azzeramento.

La lancetta dei secondi si colloca sullo 0 non appena si entra nella funzione cronografo. Se si avvia un cronometraggio prima che la lancetta sia sullo 0, la lancetta si colloca direttamente sul secondo in corso del cronometraggio.

b) Misura di un tempo con tempi intermedi

- Una pressione su P1 avvia il cronografo. Lo schermo superiore indica i centesimi di secondo, lo schermo inferiore le ore, i minuti e i secondi fino a 99 ore, 59 minuti e 59 secondi.
- Una pressione su P2 permette d'indicare il tempo intermedio. Lo schermo superiore indica **SPLIT** in alternanza con i centesimi di secondo. Il cronometraggio continua a girare sullo sfondo.
- Una seconda pressione su P2 libera il cronometraggio e il cronografo recupera il tempo trascorso dopo l'arresto sul tempo intermedio.
- La stessa sequenza di operazioni può essere ripetuta per misurare più tempi intermedi.
- Una pressione su P1 arresta il cronografo (indicazione sullo schermo superiore: **CHR ADD** in alternanza con i centesimi di secondo).
- Una nuova pressione su P1 riavvia il cronografo.
- Una pressione lunga su P2 provoca un azzeramento.

Se si dimentica un cronometraggio in corso, quando il tempo totale raggiunge 99 ore, 59 minuti e 59 secondi il conteggio si ferma e lo schermo superiore indica **OVF** (*overflow*).

c) Flyback

In ogni momento una pressione lunga su P1 permette di riavviare un cronometraggio a partire da 0 (quando si libera il pulsante): è la funzione FLYBACK. La lancetta dei secondi si colloca direttamente sul secondo attivo del cronometraggio.

d) Tachimetro

Quando il cronografo è stato bloccato dopo la misura di un tempo, una pressione breve su P2 permette di leggere la velocità media che corrisponde al tempo cronometrato – per una distanza inserita preventivamente (vedi capitolo 10.f). Lo schermo superiore indica **SPEED**, poi l'unità di velocità. Lo schermo inferiore indica il valore della velocità. L'indicazione della velocità dura circa 5 secondi, poi ritorna all'indicazione precedente.

e) Conversione di unità di velocità

Quando compare la velocità è possibile cambiare unità, ossia effettuare una conversione, procedendo nel modo seguente:

- Quando compare la velocità, tirare la corona in posizione 2 (**CONVERT**).
- Cambiare le unità ruotando la corona (secondo la figura 2).
- Risopingere la corona in posizione neutra 1. La velocità viene espressa automaticamente nella nuova unità.

f) Inserimento della distanza per il tachimetro

Per consentire al tachimetro di effettuare un calcolo corretto della velocità occorre inserire la distanza corrispondente al tempo cronometrato. Tale regolazione si effettua come segue:

- In modalità **CHR ADD** (bloccata senza indicazione della velocità) tirare la corona in posizione 2: lo schermo superiore indica **DIST**, poi tre digit (per la distanza), seguiti da una a tre lettere (per l'unità di distanza): l'unità di distanza lampeggia.
- Scegliere l'unità di distanza ruotando la corona, vedi figura 2.

Unità di distanza	Unità corrispondente di velocità
M (metro)	M/S (metri al secondo)
KM (chilometro)	KM/H (chilometri all'ora)
FT (piede)	FT/S (piedi al secondo)
YD (yarda)	YD/S (yarde al secondo)
MI (miglio)	MPH (miglia all'ora)
NMI (miglio nautico)	KNOT (nodi)

Figura 2

- Confermare premendo su P2: il primo digit del valore di distanza lampeggia.
- Scegliere le unità, le decine e infine le centinaia per la distanza ruotando la corona, e confermare ogni volta premendo su P2.
- Risospingere la corona in posizione neutra 1.

g) Sincronizzazione della lancetta dei secondi

Se la lancetta dei secondi non si colloca esattamente sullo 0 in modalità [CHR ADD], procedere nel modo seguente:

- Tirare la corona in posizione 2.
- Premere su P1 per attivare la sincronizzazione della lancetta (SYNCHRO).
- Ruotare la corona per ricollocare la lancetta sullo 0 (HAND→00)
- Risospingere la corona in posizione neutra 1.

11. CRONOGRAFO «GIRI» (LAP TMR)

Il cronografo «giri» (*lap timer*) permette di cronometrare più tempi in successione. L'arresto di un cronometraggio avvia automaticamente il cronometraggio successivo. 20 tempi possono essere immagazzinati e riletta a cronometraggio concluso. Se si cronometrano più di 20 tempi, il cronometraggio attivo sostituisce automaticamente il 20° cronometraggio precedente.

Quando si seleziona la funzione **LAP TMR** la lancetta dei secondi si colloca automaticamente sullo 0 e diventa la lancetta cronografica. A ogni nuovo cronometraggio la lancetta riparte da zero e si colloca direttamente sul secondo in corso. Riprende la sua funzione normale non appena si abbandona la modalità cronografo «giri».

a) Cronometraggio di più giri (LAP)

- Selezionare la funzione **LAP TMR** ruotando la corona.
- Avviare il cronometraggio del 1° giro premendo su **P1 (L01 RUN)**.
- Arrestare il cronometraggio del 1° giro avviando quello del 2° giro (**L02 RUN**) premendo su **P1**.
- Procedere allo stesso modo per **xx giri (Lxx RUN)** fino a un massimo di 20 giri.
- Arrestare il cronometraggio (quello dell'ultimo giro) premendo su **P2** (indicazione **STOP xx** in alternanza con i centesimi di secondo sullo schermo superiore, e indicazione del tempo dell'ultimo giro sullo schermo inferiore).
- Una seconda pressione su **P2** indica il miglior tempo corrispondente al giro **xx** sullo schermo inferiore (con indicazione **BEST xx** sullo schermo superiore in alternanza con i centesimi di secondo).
- Una nuova pressione su **P2** indica il tempo totale sullo schermo inferiore (**TOTAL** sullo schermo superiore in alternanza con i centesimi di secondo).

- Poi, mediante pressioni successive su P2 si indicano sullo schermo inferiore i tempi degli altri giri (con indicazione del giro che compare sullo schermo superiore: LAPxx). Dopo 10 secondi l'indicazione ritorna sull'ultimo giro.
- Una pressione lunga su P2 permette di cancellare tutti i tempi (RESET).

Se si dimentica che è in corso un cronometraggio, quando il tempo totale raggiunge 99 ore, 59 minuti e 59 secondi il conteggio si arresta. Il giro attivo indica LAPxx OVF (*overflow*). Invece i tempi precedenti sono sempre leggibili.

b) Sincronizzazione della lancetta dei secondi

Se la lancetta dei secondi non si colloca esattamente sullo 0 in modalità LAP THR, procedere nel modo seguente:

- Tirare la corona in posizione 2: la sincronizzazione della lancetta (SYNCRD) è attivata.
- Ruotare la corona per ricollocare la lancetta sullo 0 (HAND→00).
- Risospingere la corona in posizione neutra 1.

12. CRONOGRAFO «TEMPO DI VOLO» (CHRFLGT)

La funzione CHRFLGT (*chrono flight*) permette di cronometrare la durata di un volo in ore, minuti e secondi («tempo bloc»), con memorizzazione della data d'atterraggio oltre che delle ore di decollo e d'atterraggio. È possibile salvaguardare 20 voli e cancellare individualmente ogni volo.

a) Cronometraggio di un «tempo bloc»

- Selezionare la funzione CHRFLGT ruotando la corona: la lancetta dei secondi si colloca automaticamente sullo 0 e diventa la lancetta cronografica. Riprende la sua funzione normale non appena si abbandona la modalità cronografo «tempo di volo».
- Se uno o più «tempi bloc» sono già memorizzati, basta attivare un posto nella memoria prima di avviare un nuovo cronometraggio con una pressione lunga su P1: lo schermo inferiore indica --:--:--.
- Avviare il cronografo premendo su P1 (lo schermo superiore indica Bxx RUN). Lo schermo inferiore indica le ore, i minuti e i secondi. La lancetta cronografica dei secondi segue il secondo digitale.
- Arrestare il cronometraggio con una seconda pressione su P1 (lo schermo superiore indica Bxx RDB). È possibile riavviare un cronometraggio premendo di nuovo su P1.

Di default, i parametri di volo sono stabiliti in base all'ora locale `TIME`. Tuttavia è possibile usare come riferimento il tempo UTC. In tal caso procedere come segue:

- in modalità `CHRFLEGT` (computer fermo), portare la corona in posizione 2. `TIME` compare sullo schermo superiore.
- Ruotando la corona si passa alternativamente da `TIME` (ora locale come riferimento) a `UTC` (ora UTC come riferimento).
- Risospingere la corona in posizione neutra 1 quando è indicato il tempo di riferimento scelto.

N.B. Non è possibile misurare un solo «tempo bloc» per volta.

N.B. Se il cronometraggio di volo resta in funzione per oltre 99 ore e 59 minuti si ferma automaticamente, e lo schermo superiore indica `ⓧxxOVF` (*overflow*).

b) Rilettura dei «tempi bloc»

Concluso il cronometraggio, una pressione su P2 permette d'indicare successivamente e automaticamente (3 secondi per ogni indicazione):

- la data del decollo sullo schermo inferiore con l'indicazione `ⓧxxDATE` sullo schermo superiore (xx è il numero del bloc memorizzato);
- l'ora del decollo sullo schermo inferiore con l'indicazione `ⓧxxTKOF` sullo schermo superiore;

- l'ora dell'atterraggio sullo schermo inferiore con l'indicazione **Bxx L D G** sullo schermo superiore;
- poi ritorno all'indicazione della durata del volo sullo schermo inferiore con l'indicazione **Bxx R D D** sullo schermo superiore.

Se la memoria contiene più blocchi occorre premere in successione su P2 allo scopo di visualizzare i parametri dei blocchi seguenti. Poi il tempo dell'ultimo blocco viene segnalato automaticamente con l'indicazione **Bxx R D D** sullo schermo superiore.

c) Cancellazione di uno o più blocchi

- Per cancellare il blocco attivo occorre premere a lungo su P2 con la corona in posizione neutra 1 (RESET).
- Per cancellare tutti i blocchi in una volta sola procedere come segue:
 - Tirare la corona in posizione 2.
 - Premere a lungo su P2 (EMPTY).
 - Risospingere la corona in posizione neutra 1.

13. COUNTDOWN COUNTUP CLOCK (C D C U C L K)

La funzione C D C U C L K («CountDown CountUp CLock», cioè «conto alla rovescia + conteggio») o MET (Mission Elapsed Time) è usata nelle missioni di durata più o meno lunga oppure, per esempio, nelle regate. Offre due possibilità:

- Concatenare direttamente un conto alla rovescia (di durata configurabile) e un cronometraggio: funzione **C-DOWN**.
- Effettuare un «cronometraggio assoluto» con partenza da un valore nullo o non nullo (mediante l'aggiunta di un «offset»): funzione **C-UP**.

a) Regolazione (SETCLOCK)

- Selezionare la funzione **CLOCK** ruotando la corona.
- Tirare la corona in posizione 2 (lo schermo superiore indica **SETCLOCK**).
- Ruotando la corona, scegliere countdown (**C-DOWN**) oppure countup (**C-UP**).
- Confermare premendo su P2.
- Regolare il numero dei giorni (**DAY**), le ore (**HOURL**), i minuti (**MINUTE**) e i secondi (**SECOND**) del countdown o del countup ruotando la corona, e confermare ogni volta premendo su P2.
- Risospingere la corona in posizione neutra 1.

b) Uso

In seguito l'uso è identico a quello del cronografo:

- Avvio premendo su P1 (lo schermo superiore indica **C-RUN** oppure **CU RUN**).
- Arresto premendo su P1 (lo schermo superiore indica **C-STOP** oppure **CU STOP**).
Riavvio possibile premendo su P1.

- Una pressione lunga su P2 permette di reinizializzare dal valore regolato in precedenza (RESET).

In modalità **CD RUN** l'orologio emette un bip a ogni secondo durante gli ultimi 10 secondi prima del tempo 0. Un allarme disattivabile (premendo su un pulsante o sulla corona) viene poi emesso al tempo 0 durante 10 secondi, mentre il cronometraggio prosegue. Lo schermo superiore indica momentaneamente **CD→0**, poi passa a **CU RUN**.

Se il countup (**CU RUN**) è rimasto in funzione oltre il tempo massimo di 99 giorni, 23 ore, 59 minuti e 59 secondi, il contatore si ferma e lo schermo superiore indica **CU OFF**.

14. ALLARME DEL COUNTUP (ALCU)

Questa funzione permette di generare un allarme sincronizzato con il tempo assoluto del countup. È un allarme unico o «allarme di missione».

a) Regolazione (SETALCU)

- Selezionare la funzione **ALCU** ruotando la corona.
- Tirare la corona in posizione 2 (lo schermo superiore indica **SETALCU**).
- Regolare il numero dei giorni (**DAY**), le ore (**HOUP**), i minuti (**MINUTE**) e i secondi (**SECOND**) fino a 99 giorni, 23 ore, 59 minuti e 59 secondi ruotando la corona, e confermando ogni volta con una pressione su P2.

- Risospingere la corona in posizione neutra 1.

b) Uso

Una pressione su P1 attiva o disattiva l'allarme (ALCU ON oppure ALCUOFF).

L'allarme suona per 20 secondi con un richiamo di 10 secondi dopo 2 minuti. Lo schermo superiore indica ALCU lampeggiando (in alternanza con i xxBAR(S) se diverso da 0). L'allarme può essere bloccato premendo su uno dei due pulsanti o sulla corona.

15. CONTO ALLA ROVESCIA (TIMER)

a) Regolazione (SET TMR)

- Selezionare la funzione TIMER ruotando la corona.
- Tirare la corona in posizione 2 (SET TMR) e ruotarla per regolare le ore (HOUR), i minuti (MINUTE) e i secondi (SECOND) fino a un massimo di 99 ore, 59 minuti e 59 secondi, confermando ogni volta con una pressione su P2.
- Risospingere la corona in posizione neutra 1.

b) Uso

- Una pressione su P1 avvia il timer (TMR RUN).

- Una seconda pressione su P1 permette di bloccarlo (TMRSTOP) e una nuova eventuale pressione di riavviarlo (TMR RUN).
- Quando il timer è in funzione, una pressione lunga su P2 permette di reinizializzarlo dal valore regolato in precedenza (RESET).

Durante gli ultimi 3 minuti la trotteuse conteggia i secondi e un bip viene emesso ogni secondo durante gli ultimi 10 secondi. Allo 0 viene lanciato un allarme per la durata di 20 secondi, con un richiamo di 10 secondi dopo 1 minuto. Lo schermo superiore indica TMR → 0 lampeggiando. L'allarme può essere bloccato premendo su uno dei due pulsanti o sulla corona.

16. SECONDO FUSO ORARIO (TIME 2)

Oltre al fuso UTC (base di tempo dell'orologio) e al primo fuso orario (fuso principale) TIME è disponibile un secondo fuso orario TIME 2.

a) Regolazione (SET T2)

La regolazione si effettua in maniera identica a quella del fuso principale TIME (vedi capitolo 7), secondo lo scarto rispetto al fuso UTC e mediante scatti di 15 minuti tra UTC - 12 e UTC + 14.

N.B. In modalità regolazione SET T2 una pressione su P1 riavvia il conteggio dei secondi a partire dallo 0. Il conteggio dei secondi si blocca solo quando il secondo

viene modificato manualmente. In tal caso riparte all'uscita dalla regolazione (riporto della corona in posizione neutra 1). I secondi sono sincronizzati automaticamente sui due altri fusi UTC e TIME.

Una pressione lunga su P2 permette di scegliere tra il formato d'indicazione su 12 ore (T2 AM oppure T2 PM) o su 24 ore (TIME 2). Il cambiamento avviene automaticamente anche per il fuso TIME e per i due allarmi.

b) Funzione SWAP

La funzione SWAP permette di scambiare i due fusi orari TIME e TIME 2 sull'indicazione digitale e sulle lancette, tenendo conto di un eventuale cambio di data. Questo «scambio» si effettua con una semplice pressione su P1 quando si è in modalità TIME 2.

Questa funzione è utilissima e praticissima, specie per i viaggiatori che passano da un fuso orario all'altro, perché consente loro di consultare sempre e agevolmente l'ora locale indicata dalle lancette.

c) Esempio di uso della funzione SWAP

Il fuso TIME è regolato sull'ora di Parigi (UTC+1), mentre il fuso TIME 2 è regolato sull'ora di New York (UTC-5). Un viaggiatore che, partito da Parigi, atterra a New York e desidera consultare l'ora locale indicata dalle lancette, deve procedere nel modo seguente: in modalità TIME 2 preme su P1 e le lancette indicano istantaneamente l'ora di New York (UTC-5), mentre TIME 2 indica l'ora di Parigi

(UTC+1, unicamente in digitale). Questo scambio modifica automaticamente la data, se occorre, nella misura in cui i due fusi TIME e TIME 2 erano regolati correttamente in base allo scarto rispetto al fuso UTC. Di ritorno a Parigi, una nuova pressione su P1 (in modalità TIME 2) riporta i due fusi allo stato originario (con modifica automatica della data, se occorre).

17. STATO DI CARICA DELLA BATTERIA (BAT xx%)

La funzione BAT indica in ogni istante la carica della batteria, espressa in percentuale, grazie a una indicazione BAT xx% che compare sullo schermo superiore. Si consiglia di effettuare una ricarica quando la carica è inferiore al 10-15%. Quando la batteria raggiunge questo valore, la trotteuse procede per scatti di 4 secondi.

a) Modalità «DEEP SLEEP»

La modalità DEEP SLEEP (veglia profonda) permette di disconnettere la batteria dai circuiti elettronici dell'orologio e di preservare così le sue prestazioni (capacità). Tale funzione è utile e consigliata nel caso in cui l'orologio non venga usato per un periodo relativamente lungo. Questo stato è simile a quello in cui l'orologio si colloca automaticamente quando non viene ricaricato entro i termini indicati. La procedura per la messa in veglia manuale è la seguente:

- **Selezionare la funzione BATTERY ruotando la corona.**
- Tirare la corona in posizione 2: lo schermo superiore indica DEEP SLEEP.

- Premere a lungo su P1 per confermare la messa in veglia prolungata. Le lancette si parcheggiano immediatamente. Conclusa la procedura, l'indicazione si spegne e l'elettronica viene disinserita. Da quel momento in poi i pulsanti e la corona sono totalmente inattivi.
- Non dimenticare di risopingere la corona in posizione neutra 1.

Per riattivare l'orologio occorre procedere a una ricarica collegando il cavo in dotazione e reinizializzare completamente l'orologio come descritto nel capitolo 2.

18. ELENCO DEI TERMINI DELL'INTERFACCIA UTENTE

L'elenco seguente traduce le diciture che possono comparire sull'interfaccia utente sullo schermo superiore.

24H	indicazione dei fusi in modalità 24 ore
AL 1 AM	allarme 1 attivato in modalità AM
AL 1 OFF	allarme 1 disattivato
AL 1 ON	allarme 1 attivato
AL 1 PM	allarme 1 attivato in modalità PM
AL 1 TEST	test dell'allarme 1
AL 2 AM	allarme 2 attivato in modalità AM
AL 2 OFF	allarme 2 disattivato
AL 2 ON	allarme 2 attivato
AL 2 PM	allarme 2 attivato in modalità PM

AL2TEST	test dell'allarme 2
ALARM SIGNAL	sceita del segnale degli allarmi
ALCU	allarme del countup
ALCU ON	allarme del countup attivato
ALCUOFF	allarme del countup disattivato
ALL DAYS	allarme attivo tutti i giorni
AM	Indicazione dei fusi in modalità 12 ore antimeridiane
AM / PM	Indicazione su 12 ore con indicazione AM e PM per TIME, TIME 2 e i 2 allarmi
ARABIC	format della settimana secondo la norma «araba»
BAT XXX	percentuale di carica della batteria
BAT 100%	batteria completamente ricaricata
BATTERY	modalità batteria
BEST XX	miglior giro (in modalità LAP)
BLOCKXX	numero del bloc
BOTH	suoneria + vibratore per gli allarmi
BUZZER	allarme sonoro
BXX ADD	bloc xx fermato
BXX LBG	tempo d'atterraggio del bloc xx
BXX OFF	bloc xx oltre il tempo limite
BXX RUN	bloc xx in corso
BXX DATE	data del bloc xx
BXX TIME	durata del bloc xx
BXX TKOF	ora del decollo del bloc xx
CD RUN	countdown avviato

CD STOP	arresto del countdown
CD → 00	indicazione della fine del countdown
CD CUECLK	contatore countdown countup
C- DOWN	scelta countdown
CHARGE	batteria in fase di carica
CHR A 00	cronografo fermo con possibilità di riavviarlo
CHR FLGT	cronografo «tempo di volo»
CONVERT	conversione di unità di velocità
CU RUN	countup avviato
CU STOP	arresto del countup
C-UP	scelta countup
DAY xx	giorno xx
DD/MM	format della data giorno/mese
DISP ON	display acceso per tutto il tempo
DISP OFF	display spento per tutto il tempo
DIST	distanza percorsa per il calcolo della velocità
EMPTY	memoria vuota
FLYBACK	funzione flyback del cronografo
HAND → xx	portare la lancetta su xx in base all'indicazione digitale (sincronizzazione)
ISO	format della settimana secondo ISO
ISO-2	format della settimana secondo ISO modificato
LANG	lingua dell'interfaccia
LAP TMR	lap timer (cronografo «giri»)

LAP xx	giro numero xx
LIGHT	regolazione della durata della luce
LOCKED	indicazione bloccato sulla funzione: la rotazione dell'albero è disattivata
LONG	tempo lungo dell'indicazione
LOW BAT	livello debole della batteria
Lxx RUN	lap (giro) xx in corso
MM/DD	format della data mese/giorno
MEDIUM	tempo medio d'indicazione
MODE	scelta tra modalità pilota o sport
MTWTFSS	7 giorni della settimana partendo dal lunedì per l'allarme quotidiano
NIGHT MODE	modalità notte (disattiva il TILT e riduce la luce al minimo da mezzanotte alle 6h)
NOP	nessuna funzione
OFF	disattivato
ON	attivato
OVF	overflow (superamento della capacità)
P2 TO ERASE	in modalità regolazione del CHRFLGT, premere su P2 per cancellare tutti i bloc
PILOT	modalità pilota (tutte le funzioni)
PM	indicazione dei fusi in modalità 12 ore pomeridiane
PUSH	bip sul pulsante
PUSH+CH	bip sul pulsante e segnale orario chrono
PUSH+HR	bip sul pulsante e segnale orario
PUSH CROWN	riportare l'albero della corona in posizione neutra

RESET	azzeramento
SAT	sabato
SET AL 1	regolazione dell'allarme 1
SET AL 2	regolazione dell'allarme 2
SET CD	regolazione del countdown
SET CU	regolazione del countup
SET T2	regolazione del secondo fuso TIME 2
SET TMR	regolazione del conto alla rovescia
SET UTC	regolazione del fuso principale UTC
SETALCU	regolazione dell'allarme del countup
SETCDU	regolazione del countdown countup
SET DATE	regolazione della data
SET TIME	regolazione del 1° fuso TIME
SETTING PULL CROWN	tirare l'albero della corona per entrare nella modalità SETTING (regolazioni)
SHORT	tempo breve d'indicazione
SPEED	indicazione della velocità in modalità CHR ADD
SPLIT	tempo intermedio
SPORT	modalità sport (disattivazione di certe funzioni)
STOP xx	arresto del giro xx
SWAP	inversione dei fusi TIME e TIME 2
SYNCHRO	sincronizzazione delle lancette
T2 AM	secondo fuso in modalità AM
T2 PM	secondo fuso in modalità PM
THU	giovedì

TILT	captatore di angolo
TIME	1° fuso orario
TIME 2	2° fuso orario
TIMER	conto alla rovescia
TMR RUN	conto alla rovescia avviato
TMR → 00	indicazione di fine del timer
TMR STOP	arresto del timer
TO NE	regolazione delle indicazioni del pulsante
TOTAL	tempo totale durante un cronometraggio «giri»
UNLOCK	indicazione «libera»: la rotazione dell'albero è attivata in posizione neutra
UNPLUG	connessione della carica scollegata
US	indicazione della settimana in base alla norma US
UTC	fuso UTC
UTC +XX	in modalità di regolazione TIME o TIME 2 → ora in anticipo rispetto a UTC
UTC -XX	in modalità di regolazione TIME o TIME 2 → ora in ritardo rispetto a UTC
VIBRATE	allarme in modalità vibrazione
WAIT	attesa (calcolo in corso)
WED	mercoledì
WEEK NUMBER	sceita della norma usata per indicare il numero della settimana
WEEK XX	Numero della settimana
XX DAYS	Numero di giorni regolati nelle funzioni CDCUCLK e ALCU

IL SUO CRONOMETRO BREITLING

Un cronometro è uno strumento orario di alta precisione che ha superato con successo tutte le prove imposte dal Controllo Ufficiale Svizzero dei Cronometri (COSC), un ente neutrale e indipendente che sottopone a test individuali ogni movimento in base alla normativa in vigore.

La prova di certificazione per i cronometri da polso muniti di oscillatore a quarzo consiste nel tenere sotto osservazione ogni movimento per 13 giorni e 13 notti, in varie posizioni e a 3 diverse temperature (8°C, 23°C, 38°C). Per ottenere il titolo di cronometro le prestazioni di un movimento devono rispettare 6 criteri precisi, fra cui uno scarto di marcia contenuto entro ± 0.07 secondi al giorno, pari a una precisione annua di ± 25 secondi. Lo scarto di marcia del calibro SuperQuartz™ di cui è dotato il Suo Breitling è di soli ± 15 secondi all'anno, nettamente al di sotto dei limiti imposti dal COSC.

Il «cronometro» non va confuso con il «cronografo», un orologio complicato munito di un meccanismo aggiuntivo che permette di misurare la durata di un avvenimento. Un cronografo non possiede necessariamente il certificato di cronometro, mentre invece tutti i cronografi Breitling possiedono l'ambitissimo titolo di cronometro.

LUNETTA CON ROSA DEI VENTI

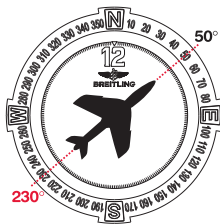
Questa lunetta, che indica i punti cardinali e le rotte, compie svariate funzioni utili alla navigazione aerea.

1. Memoria della rotta

Questa funzione permette al pilota di «memorizzare» la rotta da seguire portandola in corrispondenza dell'indice situato all'altezza delle ore 12.

2. Indicazione delle rotte opposte

Permette all'utente di leggere istantaneamente la direzione di ritorno, che va letta sul quadrante nel punto opposto alla rotta seguita nel volo d'andata.



MANUTENZIONE

Il Suo cronometro Breitling è uno strumento sofisticato che funziona costantemente e in condizioni disparate. Esso racchiude in un volume ridottissimo un gran numero di componenti. La loro azione meccanica provoca per forza di cose una certa usura a cui è possibile ovviare con una buona manutenzione, che consiste principalmente in una corretta lubrificazione e nella sostituzione dei componenti usurati. Come ogni strumento di misura di precisione, per funzionare al meglio delle sue possibilità il Suo orologio dev'essere sottoposto a una manutenzione regolare, la cui periodicità varia secondo l'uso che ne viene fatto. Breitling o il Suo concessionario autorizzato si incaricheranno volentieri di questo compito.

IMPERMEABILITÀ

Il movimento del Suo cronometro è protetto da una cassa complessa, munita di giunti che ne assicurano l'impermeabilità. Per effetto dei vari agenti esterni – sudore, acqua clorata o salata, cosmetici, profumi o polvere – questi giunti si degradano con l'andare del tempo. Per questo motivo l'impermeabilità non può essere garantita in maniera permanente. Nel caso di un uso intenso in ambiente acquatico si raccomanda di far effettuare ogni anno un controllo dell'impermeabilità. E in ogni caso questa verifica va eseguita ogni due anni. L'operazione, che richiede appena pochi minuti, potrà essere eseguita presso un centro ufficiale di servizio postvendita Breitling o da un concessionario autorizzato (www.Breitling.com).

Gli orologi Breitling presentano gradi diversi d'impermeabilità. Il grado d'impermeabilità, espresso in metri, non indica una profondità d'immersione assoluta. Corona e pulsanti non devono mai essere azionati sott'acqua o quando l'orologio è bagnato. La tabella riportata qui sotto indica entro quali limiti è ragionevole usare l'orologio, in base al suo grado d'impermeabilità:

ATTIVITÀ / GRADO D'IMPERMEABILITÀ	3bar/30m/100ft	5bar/50m/165ft	10bar/100m/330ft	50bar/500m/1650ft+
Schizzi d'acqua	✓	✓	✓	✓
Doccia, nuoto, sport nautici di superficie		✓	✓	✓
Sci nautico, tuffi, snorkeling			✓	✓
Immersione subacquea				✓

CONSIGLI UTILI

I cinturini Breitling sono di vera pelle e sono fabbricati con materiali sceltissimi. Essi rappresentano perciò un prodotto d'elevata qualità. Come tutti gli oggetti di vera pelle (scarpe, guanti ecc.), la loro durata dipende dall'uso che se ne fa. L'acqua, i cosmetici e il sudore accelerano l'invecchiamento della pelle. Un bracciale Breitling di metallo o di materiale sintetico è quindi più adatto per le attività che implicano un frequente contatto dell'orologio con l'acqua o con l'umidità.

Le casse e i bracciali di metallo Breitling sono ricavati dalle migliori leghe, e garantiscono robustezza e comfort al polso. Una pulitura regolare, sciacquando e spazzolando l'orologio in acqua dolce, permette di mantenerne la brillantezza. Si raccomanda vivamente di procedere a questa operazione dopo ogni immersione dell'orologio in acqua salata o clorata. Quanto agli orologi con cinturino di pelle, procedere nello stesso modo ma stando attenti a non bagnare il cinturino.

DA EVITARE

Al pari di ogni oggetto di valore, anche i cronometri Breitling meritano d'essere trattati con particolare riguardo. Bisogna perciò proteggerli dagli urti e dai colpi con oggetti duri, non esporli all'azione di prodotti chimici, solventi o gas pericolosi, e neppure a campi magnetici. Inoltre il cronometro Breitling è progettato per funzionare idealmente a una temperatura compresa tra 0°C e 50°C.

Raccomandazioni:

Le pile e i componenti danneggiati e inutilizzabili di un orologio non devono essere considerati come rifiuti ordinari ma devono essere riciclati. Si raccomanda di portarli al punto vendita di fiducia. In tal modo contribuirete alla protezione dell'ambiente e della salute.

